

ရက်စွဲ

- -

ပို့

ဓမ္မဒါနပြုအပ်ပါသည်။

၂၆

**သက္ကပဉ္စဝတ္ထုတွင် မြတ်စွာဘုရားက သိကြားမင်းအား
ဟောကြားတော်မူခဲ့သည့် ဂါထာတော်**

သဗ္ဗဒါနံ ဓမ္မဒါနံ ဇိနာတိ၊
သဗ္ဗရသံ ဓမ္မရသော ဇိနာတိ။
သဗ္ဗရတီ ဓမ္မရတီ ဇိနာတိ၊
တဏှာက္ခယော သဗ္ဗဒုက္ခံ ဇိနာတိ။

တရားအလှူသည် အလှူအားလုံးကို အောင်နိုင်၏။
တရားအရသာသည် အရသာအားလုံးကို အောင်နိုင်၏။
တရား၌ မွေ့လျော်ခြင်းသည် မွေ့လျော်ခြင်းအားလုံးကို အောင်နိုင်၏။
တဏှာကုန်ရာ အရဟတ္တဖိုလ်သည် အလုံးစုံဆင်းရဲကို အောင်နိုင်၏။

(ခုဒ္ဒကပါဌပါဠိတော်၊ နှာ-၆၄။ ခုဒ္ဒကပါဌပါဠိတော်မြန်မာပြန်၊ နှာ-၆၀)



**အိန္ဒိယနိုင်ငံမှလာ၍ သီရိလင်္ကာနိုင်ငံတွင် အဋ္ဌကထာကျမ်းမြတ်ကြီး
ကျမ်းပြုတော်မူသော အရှင်မဟာဗုဒ္ဓဃောသ၏ သြဝါဒမြွက်ကြားချက်**

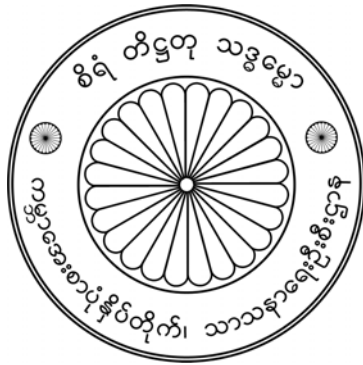
“စကြဝဠာအပြည့် ထိုင်နေတော်မူသော ဘုရား၊ ပစ္စေကဗုဒ္ဓါ၊ ရဟန္တာ
တို့အား ပစ္စည်းလေးပါး ဒါယကာအဖြစ် ကပ်လှူပူဇော်ရခြင်းထက် ၄-ပါးမျှ
ရှိသော ဗုဒ္ဓ၏တရားတော်မြတ် တစ်ကြောင်း၊ တစ်ဂါထာ၊ တစ်ပိုဒ်ကို သင်အံ၊
လေ့ကျက်၊ ပို့ချ၊ ဆွေးနွေး၊ ဟောပြော၊ ဖြန့်ဝေခြင်းက ပို၍မြတ်၏”ဟု
အရှင်မဟာဗုဒ္ဓဃောသသည် “သက္ကပဉ္စဝတ္ထု”တွင် ဖွင့်ဆိုမိန့်ကြားတော်မူခဲ့
ပါသည်။

(ဓမ္မပဒအဋ္ဌကထာ၊ ဒုတိယတွဲ၊ နှာ-၃၅၂)

သာသနာရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာန
သာသနာရေးဦးစီးဌာန

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ်

[ပါဠိ - မြန်မာပြန်]



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
သာသနာရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာန၊ သာသနာရေးဦးစီးဌာန
ကမ္ဘာ့အေးစာပုံနှိပ်တိုက်၌ ရိုက်နှိပ်သည်။

စာအုပ်တန်ဖိုး - ၃၁၀၀ ကျပ်



သာသနာရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာန
သာသနာရေးဦးစီးဌာန၊ ကမ္ဘာ့အေးစာပုံနှိပ်တိုက်၊ ရန်ကင်းမြို့၌
ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးနိုင်အောင်မိုး
မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၀၀၁၀၄/၀၀၂၃၀)က
ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသည်။

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ်

ပါဠိ-မြန်မာပြန်



မာတိကာ

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စာမျက်နှာ
၁။	နိဒါန်း	[၈]
၂။	စိန်ရောင်ခြည်ဘုရားပင့်	၁
၃။	ငါးပါးသီလခံယူဆောက်တည်ခြင်း	၃
၄။	နတ်ဖိတ်အမွှန်း	၅
၅။	ပရိတ္တနိဒါနပါဠိ-မြန်မာပြန်	၇
၆။	မင်္ဂလာသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၁၁
၇။	ရတနသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၁၇
၈။	မေတ္တသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၂၇
၉။	ခန္ဓသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၃၂
၁၀။	မောရသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၃၆
၁၁။	ဝဋ္ဋသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၄၀

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စာမျက်နှာ
၁၂။	ဓဇဂ္ဂသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၄၂
၁၃။	အာဇ္ဇာနာဠိယသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၅၃
၁၄။	အင်္ဂုလိမာလသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၆၅
၁၅။	ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၆၇
၁၆။	ပုဗ္ဗဏှသုတ်ပါဠိ-မြန်မာပြန်	၇၀
၁၇။	မေတ္တာပွားနည်း (၁၁) နည်း	၇၈
၁၈။	အမျှဝေ	၈၀
၁၉။	ဆုတောင်းပါဠိနှင့်နိဿယ	၈၁
၂၀။	နတ်ဗြဟ္မာများအားပြန်ပို့ရန်ဂါထာ	၈၂
၂၁။	နှိုးဆော်ပန်ကြားလွှာ	၈၄

နိဒါန်း

“ပရိတ်” ဟူသော စကားသည် “ပရိတ္တ” ဟူသော ပါဠိစကားရပ်ကို မြန်မာမှု ပြုထားသော စကားဖြစ်သည်။ “ပရိတ္တ” သည် မြန်မာဘာသာအားဖြင့် “အကာ အကွယ်” ဟု အဓိပ္ပာယ်ရပါသည်။

ပရိတ်တော်ရွတ်ဆိုပူဇော်မှုသမိုင်း

ပရိတ်တော်ကို အကာအကွယ်ဖြစ်စေရန် ရွတ်ဆိုပူဇော်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ မြတ်စွာဘုရားရှင်လက်ထက်တော်ကပင် ရှိခဲ့ပါသည်။ မြတ်စွာဘုရားရှင်သည် အာယုဝဗုဒ္ဓသတို့သားငယ်ကို ဘီလူးဘေးမှကင်းဝေး၍ အသက်ရှည်စေရန် ရဟန်းတော်များအား စေလွှတ်ကာ ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ဆိုပူဇော်စေတော်မူခဲ့ကြောင်းကို ဓမ္မပဒအဋ္ဌကထာ(ဒုတိယတွဲ)၊ အာယုဝဗုဒ္ဓကုမာရဝတ္ထုတွင် ဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင်လည်း ပုဂံခေတ်မတိုင်မီ သရေခေတ္တရာကောင်းစားစဉ် ကာလကပင် ပရိတ်တော်များကို ရွတ်ဆိုနာယူပူဇော်နေကြပြီဖြစ်ကြောင်း ခိုင်မာသော အထောက်အထားများ တွေ့ရှိရသကဲ့သို့ ပုဂံ, ပင်းယ, အင်းဝ, ကုန်းဘောင် ခေတ်အဆက်ဆက်တို့၌လည်း ပရိတ်တော်များကို ယုံယုံကြည်ကြည် ရွတ်ဆိုနာယူပူဇော်ခဲ့ကြပါသည်။ ယနေ့ မျက်မှောက်ခေတ်တွင်လည်း ဤပရိတ်တော်များကို ရွတ်ဆိုပူဇော်နာယူမှုသည် မှေးမှိန်မသွားသည့်အပြင် ပို၍ပင် လေးမြတ်ယုံကြည်စွာ ရွတ်ဆိုပူဇော်လာကြပါသည်။

အင်္ဂါသုံးလီ ကိုယ်စီညီ

ပရိတ်တော်များကို ရွတ်ဆိုပူဇော်ကြရာတွင် ရွတ်ဆိုပူဇော်သူတို့ ပြည့်စုံအပ်သည့် “ပါဠိသဒ္ဒါ မှန်ကန်စွာ ရွတ်ဆိုခြင်း၊ ပရိတ်တော်၏ အနက်အဓိပ္ပာယ်ကို သိခြင်း၊ လာဘ်ကို မငဲ့ဘဲ မေတ္တာရှေ့ထား၍ ရွတ်ဆိုခြင်း” ဟူသော အင်္ဂါသုံးပါးနှင့် ညီညွတ်အောင် ရွတ်ဖတ်ပူဇော်နိုင်ပါက ပိုမိုလျင်မြန်စွာ အကျိုးပေးမည်ဖြစ်

[ဃ]

နိဒါန်း

သက္ကဲ့သို့ ပရိတ်တော်များကို နာယူရာတွင်လည်း နာယူသူတို့ ပြည့်စုံအပ်သည့် “ပဉ္စာနန္ဒရိယကံ မထိုက်ခြင်း၊ နိယတမိစ္ဆာဒိဋ္ဌိ မဟုတ်ခြင်း၊ ပရိတ်တော်၏ အာနိသင်ကို ယုံကြည်ခြင်း” ဟူသော အင်္ဂါသုံးပါးနှင့် ညီညွတ်စွာ နာယူမည် ဆိုပါက ပိုမိုလျင်မြန်စွာ အကျိုးပေးနိုင်ပါသည်။

ပရိတ်တော်၏ ဂုဏ်ရည်များ

ပရိတ်တော်များသည် များစွာရှိသော်လည်း မြန်မာဗုဒ္ဓဘာသာလူထုနှင့် အနီးစပ်ဆုံးသော ပရိတ်တော်များမှာ မင်္ဂလသုတ်၊ ရတနသုတ်စသော ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ်ပင် ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ်သည် ပရိတ်တော် အမျိုးအစားစုံလင်သက္ကဲ့သို့ အကျိုးတရားများလည်း စုံလင်လှပါသည်။

- (၁) မင်္ဂလသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ကာ လိုက်နာကျင့်သုံးမည် ဆိုလျှင် ရန်သူအားလုံးအပေါ် မိမိက အောင်နိုင်ခြင်း၊ အရပ်ဒေသ ခပ်သိမ်းတို့၌ ချမ်းသာစွာနေခြင်းစသော အကျိုးများကို ရနိုင်ပါသည်။
- (၂) ရတနသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် ရောဂါဘေး၊ ဘီလူးဘေး၊ လက်နက်ဘေး၊ ငတ်မွတ်ခေါင်းပါးဘေးတို့မှ ကင်းလွတ် နိုင်ပါသည်။
- (၃) မေတ္တသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် ဘီလူးစသော မကောင်းဆိုးဝါးတို့က ကြောက်မက်ဖွယ်အာရုံကို မပြုနိုင်ခြင်း၊ ချမ်းသာ စွာအိပ်ရ၊ နိုးရခြင်း၊ လူနတ်များ ချစ်ခင်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရနိုင်ပါသည်။
- (၄) ခန္ဓသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် သတ္တဝါအားလုံး တို့၏ ပြင်းထန်သောအဆိပ်ဘေးနှင့် အခြားသော ဘေးအမျိုးမျိုးတို့ ပပျောက်စေနိုင်ပါသည်။
- (၅) မောရသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် အချုပ်အနှောင် မခံရခြင်း၊ အချုပ်အနှောင်မှ လွတ်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင် ပါသည်။

- (၆) ဝဋ္ဋသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် ဘုရားအလောင်း ငုံးမင်းကို မီးကွင်းသွားသကဲ့သို့ မီးဘေးအန္တရာယ်မှ ကင်းဝေးခြင်းစသော အကျိုးတရားများကို ရရှိနိုင်ပါသည်။
- (၇) ဓဇဂ္ဂသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် ကြောက်ရွံ့ထိတ်လန့်မှု ကင်းခြင်း၊ ရန်အပေါင်းကို အောင်နိုင်ခြင်း၊ ဘေးရန်တို့မှ လွတ်မြောက်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင်ပါသည်။
- (၈) အာဠာနာဠိယသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် နတ်ကြမ်း၊ ဘီလူးကြမ်းစသည့် မကောင်းဆိုးဝါးများ မနှိပ်စက်နိုင်ခြင်း၊ ရန်အပေါင်းကို အောင်နိုင်ခြင်း၊ လူနတ်များ ချစ်ခင်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင်ပါသည်။
- (၉) အင်္ဂုလိမာလသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် ကိုယ်စိတ်နှစ်ပါး ကြည်လင်ခြင်း၊ ကိုယ်ဝန်ဆောင်မိခင်များ လွယ်ကူစွာ မီးဖွားနိုင်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင်ပါသည်။
- (၁၀) ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် အသက်ရှည်ခြင်း၊ အနာရောဂါကင်းခြင်း၊ ရန်အပေါင်းကို အောင်နိုင်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင်ပါသည်။
- (၁၁) ပုဗ္ဗဏှသုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် မကောင်းသော အတိတ်နိမိတ်များ၊ မကောင်းသော ဘေးရန်များ၊ မကောင်းသော အိပ်မက်ဆိုးများ ကင်းစင်ပပျောက်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင်ပါသည်။

နေ့ရက်အလိုက် ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း

ဤပရိတ်တော်(၁၁)သုတ်ကို နေ့စဉ် ရွတ်ပွားပူဇော်နိုင်ပါက အလွန်ပင် အကျိုးများပါသည်။ အချိန်မလောက်ခြင်းစသည့် အကြောင်းများကြောင့်

ပရိတ်တော်(၁၁)သုတ်လုံးကို နေ့စဉ် ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ရှေးအစဉ် အလာ သတ်မှတ်ထားသည့်အတိုင်း နေ့ရက်အလိုက် ပရိတ်တော်များကို ပိုင်းခြား ကာ ရွတ်ပွားပူဇော်နိုင်ပါသည်။

နေ့ရက်အလိုက် ပိုင်းခြားကာ ရွတ်ပွားပူဇော်ပုံမှာ-

- (၁) တနင်္ဂနွေနေ့တွင် ပရိတ်နိဒါန်း “သမန္တာ”မှစ၍ မင်္ဂလာသုတ်ကို ရွတ်ပွား ပူဇော်ခြင်း
- (၂) တနင်္လာနေ့တွင် ရတနသုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း
- (၃) အင်္ဂါနေ့တွင် မေတ္တသုတ်နှင့် ခန္ဓသုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း
- (၄) ဗုဒ္ဓဟူးနေ့တွင် မောရသုတ်နှင့်ဝဋ္ဋသုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း
- (၅) ကြာသပတေးနေ့တွင် ဓဇဂ္ဂသုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း
- (၆) သောကြာနေ့တွင် အာဠာနာဠိယသုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်း
- (၇) စနေနေ့တွင် အင်္ဂုလိမာလသုတ်၊ ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ်နှင့် ပုဗ္ဗဏှသုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းပင် ဖြစ်ပါသည်။

ပရိတ်တော်၊ ဂါထာမန္တန်တော်များအစွမ်း

ပရိတ်တော်၊ ဂါထာမန္တန်တော်တို့၏ အစွမ်းသတ္တိနှင့်ပတ်သက်၍ မိလိန္ဒပဉ္စ ပါဠိတော်(မြန်မာပြန်) စာအုပ်တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်—

သာသနာတော်နှစ် (၅၀၀)၊ ဘီစီ (၁၅၅-၁၃၀)ခန့်က ပေါ်ထွန်းခဲ့သော မိလိန္ဒမင်းကြီးသည် ဂါထာမန္တန်တော်တို့၏ အစွမ်းသတ္တိနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းရာ အရှင်နာဂသေနက “မင်းမြတ်... ပရိတ်‘အရံအတား’ ပြုထားသော ယောက်ျားကို ကိုက်လိုသော မြွေသည် မကိုက်ဝံ့၊ ဟင်းလင်းပွင့်သော မြွေခံတွင်း သည် ပိတ်၏။ ခိုးသူတို့၏ မြှောက်ချီရွယ်မိုးထားသော တင်းပုတ်သည်လည်း (ရိုက်ပုတ်ရန်) မဖြစ်မြောက်နိုင်၊ ထိုတင်းပုတ်ကိုင်သူတို့သည် တင်းပုတ်ကို လွှတ်ချကုန်ပြီးလျှင် ချစ်ခင်ကြကုန်၏။ အမျက်ထွက်သော ဆင်ပြောင်ကြီး

သည်လည်း (ထိုးအံ့သောငှာ) လာပြီး၍ ကြည့်ဖဲလေ၏။ ပြောင်ပြောင်တောက်သော မီးပုံကြီးသည်လည်း အနီးသို့ ရောက်လာ၍ ငြိမ်း၏။ ခဲစားအပ်သော လတ်တလော သေစေတတ်သော အဆိပ်အတောက်သည်လည်း ဆေးဖြစ်၍ အာဟာရအကျိုးငှာ ပျံ့နှံ့၏။ သူ့သတ်တို့သည် သတ်လိုကုန်သည်ဖြစ်၍ အနီးသို့ ရောက်လာသော် ကျွန်အဖြစ်သို့ ကပ်ရောက်ကုန်၏။ နင်းမိသော ကျော့ကွင်းသည်လည်း မဖွဲ့မိ” စသည်ဖြင့် ဖြေကြားတော်မူခဲ့ပါသည်။ (မိလိန္ဒပဉ္စပိတော်မြန်မာပြန်၊ နှာ-၁၆၅)

ပရိတ်တော်၊ ဂါထာမန္တန်တော်တို့သည် လူတိုင်းကို စောင့်ရှောက်ပါသလော ဟူသော မေးခွန်းနှင့်ပတ်သက်၍ အရှင်နာဂသေနက “မင်းမြတ်... ပဉ္စာနန္ဒရိယ ကံက တားမြစ်သဖြင့်လည်းကောင်း၊ နိယတမိစ္ဆာဒိဋ္ဌိဟူသော ကိလေသာက တားမြစ်သဖြင့်လည်းကောင်း၊ ကာကွယ်လိမ့်မည်ဟု မယုံကြည်သဖြင့်လည်းကောင်း ဤအကြောင်းသုံးပါးတို့ဖြင့် ပရိတ်‘အရံအတား’သည် မစောင့်ရှောက်” ဟု အစချီကာ ဥပမာနှင့်တကွ အကျယ်တဝင့် မိန့်ကြားတော်မူခဲ့ပါသည်။ (မိလိန္ဒပဉ္စ ပိဋိတော်မြန်မာပြန်၊ နှာ-၁၆၇)

သို့ဖြစ်၍ ပရိတ်တော်၊ ဂါထာမန္တန်တော်တို့၏ စောင့်ရှောက်မှုကို ခံယူရရှိ လိုပါက အမိသတ်ခြင်းစသော ပဉ္စာနန္ဒရိယကံ ကျူးလွန်သူ မဖြစ်ရန်နှင့် မှားယွင်း သော အယူရှိသူ မဖြစ်ရန် လိုအပ်သကဲ့သို့ ပရိတ်တော်၊ ဂါထာမန္တန်တော်တို့ ၏အစွမ်းကို ယုံကြည်ရန်လည်း လိုအပ်ပါသည်။ ထို့ပြင် တတ်စွမ်းသမျှ ဒါန ပြုခြင်း၊ သီလဆောက်တည်ခြင်း၊ ဘာဝနာပွားများခြင်းစသည့် ကုသိုလ်များကို ပြုလုပ်၍ ပရိတ်တော်၊ ဂါထာမန္တန်တော်များကို ရွတ်ပွားပူဇော်ပါက ကုသိုလ်အကျိုး ဖြင့် အစွမ်းသတ္တိ ပိုမိုရရှိနိုင်ပေရာ ပရိတ်တော်အမျိုးအစား စုံလင်သော ပရိတ်ကြီး(၁၁)သုတ်ကို ရွတ်ပွားပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် မိမိနှင့် မိမိ၏ မိသားစုဝင်များ အားလုံး ဘုန်းကံကျက်သရေ မင်္ဂလာအဖြာဖြာ တိုးတက်ခြင်းမှအစ ဘေးအပေါင်း ရန်အပေါင်း ကင်းစင်လွင့်ပျောက်လျက် ကောင်းကျိုးလိုအင်ဆန္ဒများ ပြည့်ဝစေရန် ရည်သန်၍ ဤ“ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်” ကို ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေအပ် ပါသည်။

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်

နမော တဿ ဘဂဝတော အရဟတော သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓဿ။

စိန်ရောင်ခြည်ဘုရားပင့်

အင်္ဂါရသဿ ဥဏ္ဍာယ၊

ဒါဠာဟိ သေတရံသိယော။

ဝဇီရာဝ ဝိရောစန္ဒိ၊

ဇိနော မေ ဌာတု သီသကော။

အင်္ဂါရသဿ၊ အယုတ် အလတ် အမြတ်ပိုင်းခြား လွန်ကြီးမား၍ သုံးပါးဆယ်လီ ပါရမီတော်အဟုန် စာဂီတော်ဂုဏ်တို့ကြောင့် ခြောက်ရောင်စုံ ကွန့်မြူးလျက် ‘အင်္ဂါရသ’ဆိုတဲ့ ဘွဲ့ထူးကို အံ့ကျူးခံနိုင် ဖက်မပြိုင်နိုင်အောင် လက်ကိုင်ရရှိတော်မူ သော ဘုရားရှင်ကိုယ်တော်မြတ်ကြီး၏။

ဘမုကန္တရေ၊ မျက်ခုံးတော်နှစ်သွယ် အလယ်ဗဟိုတည့်တည့်၍။

သဉ္ဇာတာယ၊ နုဖြူထွားထွား ကောင်းစွာပေါက်ပွား ဖြစ်ပေါ်၍ လာတော်မူသော။

ဥဏ္ဍာယစ၊ ဆွဲလို့ဆန့်လျှင် နှစ်တောင်ခန့် ရှည်လျားသဖြင့် စိန်သားနှစ်အသွင် ငွေနန်းချည်အမျှင်ကဲ့သို့ ဖြူစင်ဝင်းသစ် လက်ယာရစ်ခွေရုံ စိန်ကြယ်ပွင့်အနေပုံလို ဥဏ္ဍာလုံခေါ် မွေးရှင်တော်ဓာတ် လွန်ထူးမြတ်သည့် အရပ်တော်မှလည်းကောင်း။

ဒါဠာဟိစ၊ ပတ္တမြားခေါင်ရန်း နှင်းဆီပန်းကဲ့သို့ နီမြန်းသော နှုတ်ခမ်းတော်တို့ဖြင့် မပေါ်အောင်ဖုံးပိတ်၍ ထားအပ်သော သွားတော်လေးဆယ် စွယ်တော်လေးဆူ ဖြူရာရာဓာတ်တော်ထူးတို့မှလည်းကောင်း။

၂

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်

သေတရံသိယော၊ ပုလဲအနှစ် စိန်စစ်နမူ ဘော်ဖြူငွေရွက် ဖြန့်ကြက်စီခြယ်
ငွေကြယ်ရောင်သန်း ကေလာသငွေတောင်ကို နေအရောင်လွှမ်းဘိသကဲ့သို့
မြတ်လေးပန်းစပယ်ငုံ ကြာဖြူပွင့်ဝတ်မှုန်လို ပုံပမာကပ် စိန်တောင်ကို တိမ်ရောင်
ဟပ်ဘိသကဲ့သို့ တလျှပ်လျှပ် တဖိတ်ဖိတ် တရိပ်ရိပ် တလည်လည် ထိန်ပြောင်
ကြည်တဲ့ စိန်ရောင်ခြည်ဓာတ် ဖြူဖွေးသော အဆင်းတော်မြတ်တို့သည်။

ဝဇီရာဝ၊ စိန်နှစ်စိန်သွေး ဖြူဖွေးတောက်ပြောင် စိန်သားတောင်ကြီးကဲ့သို့။

ဝိရောစန္ဒြိ၊ ဖူးမြင်ရသူတို့၏ စိတ်ဝယ်အထူး ဘဝင်မှာကြည်နူးလောက်အောင်
ရွှင်မြူးတက်ကြွ ဘက်မမျှသဖြင့် လှပဆန်းကြယ် တင့်တယ်တော်မူကြပါပေ
ကုန်၏။

သော ဇိနော၊ ထူးထွေဆန်းလည် စိန်ရောင်ခြည်တို့ကြောင့် အင်္ဂါရသံ ဘွဲ့ထူးခံ
သည့် ငါးမာရ်အောင်ပြီး ထိုဘုရားရှင် ကိုယ်တော်မြတ်ကြီးသည်။

မေ မမ၊ ရုပ်နှင့်နာမ်သာ ထိုနှစ်ဖြာကို သက္ကာယစွဲ အထင်လွဲ၍ ငါပဲသမုတ်
အကျွန်ုပ်၏။

သီသကော၊ ဦးခေါင်းရတနာ မြတ်ရာထားတင် ဦးထိပ်ပြင်၌။

ဌာတု၊ ဘေးရန်ခပ်သိမ်း ကင်းငြိမ်းစေမှု မေတ္တာပြု၍ ကြည့်ရှုကိုယ်တိုင်
ခိုင်ခိုင်မတ်မတ် တန်ရပ်တည်နေတော်မူလှည့်ပါ့ စိန်ရောင်ခြည် နေတနွန်းကဲ့သို့
ရွှေဘုန်းတော်သခင် အရှင်မြတ်ကြီးဘုရား။

(လယ်တီပဏ္ဍိတ-ဦးမောင်ကြီး)

ဩကာသကန်တော့ချိုး

ဩကာသ ဩကာသ ဩကာသ ကာယကံ ဝစီကံ မနောကံ သဗ္ဗဒေါသ ခပ်သိမ်းသော အပြစ်တို့ကို ပျောက်ပါစေခြင်းအကျိုးငှာ ပထမ ဒုတိယ တတိယ တစ်ကြိမ် နှစ်ကြိမ် သုံးကြိမ်မြောက်အောင် ဘုရားရတနာ တရားရတနာ သံဃာ ရတနာ ရတနာမြတ်သုံးပါးတို့ကို အရိုအသေ အလေးအမြတ် လက်အုပ်မိုး၍ ရှိခိုးပူဇော် ဖူးမြော်မာန်လျော့ ကန်တော့ပါ၏ အရှင်ဘုရား။

ကန်တော့ရသော အကျိုးအားကြောင့် အပါယ်လေးပါး၊ ကပ်သုံးပါး၊ ရပ်ပြစ် ရှစ်ပါး၊ ရန်သူမျိုးငါးပါး၊ ဝိပတ္တိတရားလေးပါး၊ ဗျာသနတရားငါးပါးတို့မှ အခါခပ်သိမ်း ကင်းလွတ်ငြိမ်းသည်ဖြစ်၍ မဂ်တရား ဖိုလ်တရား နိဗ္ဗာန်တရားတော်မြတ်ကို ရပါလို၏ အရှင်ဘုရား။

- အပါယ်လေးပါး** = ငရဲဘုံ၊ တိရစ္ဆာန်ဘုံ၊ ပြိတ္တာဘုံ၊ အသူရကာယ်ဘုံ။
- ကပ်သုံးပါး** = ဒုဗ္ဗိက္ခန္ဓရကပ်၊ သတ္တန္တရကပ်၊ ရောဂန္တရကပ်။
- ရပ်ပြစ်ရှစ်ပါး** = ငရဲ၊ တိရစ္ဆာန်၊ ပြိတ္တာ၊ အသညသတ်ဘုံနှင့် အရူပ-
ဗြဟ္မာဘုံ၊ ပစ္စန္တရစ်အရပ်(ဘုရားမပွင့်ရာအရပ်)၊ မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိ၊
ဉာဏ်ပညာမရှိသူ၊ ဘုရားမပွင့်ရာအခါ၌ လူဖြစ်ရခြင်း။
- ရန်သူမျိုးငါးပါး** = ရေ၊ မီး၊ မင်း၊ ခိုးသူ၊ မချစ်မနှစ်သက်သောသူ။
- ဝိပတ္တိတရားလေးပါး** = အပါယ်ဘုံ၌ဖြစ်ရခြင်း၊ ရုပ်ဆင်းအင်္ဂါချို့တဲ့ခြင်း၊ တရား
မစောင့်သူတို့၏ လက်ထက်၌ဖြစ်ရခြင်း၊ အကုသိုလ်
ကိုသာ အားထုတ်၍ အကျင့်ပျက်စီးခြင်း။
- ဗျာသနတရားငါးပါး** = ဆွေမျိုးပျက်စီးခြင်း၊ စည်းစိမ်ပျက်စီးခြင်း၊ ရောဂါနှိပ်စက်၍
ပျက်စီးခြင်း၊ အယူဝါဒလွဲမှားပျက်စီးခြင်း၊ အကျင့်သီလ
ပျက်စီးခြင်း။

ငါးပါးသီလ ခံယူဆောက်တည်ခြင်း

အဟံ ဘန္တေ တိသရဏေန သဟ ပဉ္စသီလံ ဓမ္မံ ယာစာမိ၊ အနုဂ္ဂဟံ
ကတွာ သီလံ ဒေထ မေ ဘန္တေ ။
ဒုတိယမ္ပိ - အဟံ ဘန္တေ တိသရဏေန သဟ ပဉ္စသီလံ ဓမ္မံ ယာစာမိ၊
အနုဂ္ဂဟံ ကတွာ သီလံ ဒေထ မေ ဘန္တေ။

တတိယမ္ပိ - အဟံ ဘန္တေ တိသရဏေန သဟ ပဉ္စသီလံ ဓမ္မံ ယာစာမိ၊
အနုဂ္ဂဟံ ကတွာ သီလံ ဒေထ မေ ဘန္တေ ။

အာမ ဘန္တေ။



နမော တဿ ဘဂဝတော အရဟတော သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓဿ။

(သုံးကြိမ်)

ဗုဒ္ဓံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

ဓမ္မံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

သံဃံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

ဒုတိယမ္ပိ ဗုဒ္ဓံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

ဒုတိယမ္ပိ ဓမ္မံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

ဒုတိယမ္ပိ သံဃံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

တတိယမ္ပိ ဗုဒ္ဓံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

တတိယမ္ပိ ဓမ္မံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

တတိယမ္ပိ သံဃံ သရဏံ ဂစ္ဆာမိ။

အာမ ဘန္တေ။



၁။ ပါဏာတိပါတာ ဝေရမဏိသိက္ခာပဒံ သမာဒိယာမိ။

(သူတစ်ပါး၏ အသက်ကို သတ်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ၏။)

၂။ အဒိန္နာဒါနာ ဝေရမဏိသိက္ခာပဒံ သမာဒိယာမိ။

(သူတစ်ပါး၏ ပစ္စည်းဥစ္စာကို ခိုးယူခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ၏။)

၃။ ကာမေသု မိစ္ဆာစာရာ ဝေရမဏိသိက္ခာပဒံ သမာဒိယာမိ။

(သူတစ်ပါး၏ သားမယားကို ပြစ်မှားကျူးလွန်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ၏။)

၄။ မုသာဝါဒါ ဝေရမဏိသိက္ခာပဒံ သမာဒိယာမိ။

(မဟုတ်မမှန် မုသားပြောဆိုခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ၏။)

၅။ သုရာမေရယမဇ္ဇပမာဒဋ္ဌာနာ ဝေရမဏိသိက္ခာပဒံ သမာဒိယာမိ။

(သေရည်သေရက်ကို သောက်စားမှုးယစ်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ၏။)

အာမ ဘန္တေ။



ပရိတ်တော်မရွတ်မီ ရှေးဦးစွာ နတ်များကို ဖိတ်မန္တကပြုခြင်း

သမန္တာ စက္ကဝါဠေသု၊ အတြာ'ဂစ္ဆန္တ၊ ဒေဝတာ။
သဒ္ဓမ္မံ မုနိရာဇဿ၊ သုဏန္တ၊ သဂ္ဂမောက္ခဒံ။
(ဓမ္မဿဝနကာလော အယံ ဘဒန္တာ။)⁹

- သမန္တာ** - ဝန်းကျင်ပတ်ချာ ရပ်ဆယ်မျက်နှာမှ။
- စက္ကဝါဠေသု** - ရှစ်သောင်းနှစ်ထောင် အမြင့်ဆောင်သည့် စကြဝဠာ တောင်ရစ်ဝိုက် တစ်သောင်းသော လောကဓာတ်တိုက် တို့၌။
- ဝသန္တာ** - ကြည်သာချမ်းမြေ နေထိုင်ကြကုန်သော။
- ဒေဝတာ** - ရောင်ဝါတန်ခိုး ကဲမိုးကြီးမား နတ်အများတို့သည်။
- အတြ** - ပရိတ်တော်မြတ် ရွတ်ဖတ်သရဇ္ဈာယ်ရာ ဤနေရာ ဌာနသို့။
- အာဂစ္ဆန္တ** - ညီညာဖြဖြ စည်းဝေးလာရောက်ကြကုန်လော့။
- မုနိရာဇဿ** - သုံးတိုက်ထွတ်တင် ဘုရင်ဥက္ကဋ္ဌ ရဟန်းမင်းကြီး ဖြစ်တော်မူသော မြတ်စွာဘုရား၏။
- သဂ္ဂမောက္ခဒံ** - နတ်ရွာနိဗ္ဗာန် ကျိုးနှစ်တန်ကို ဧကန်ဆတ်ဆတ် ပေးဝေတတ်သည့်။
- သဒ္ဓမ္မံ** - ချီးမွမ်းအံ့အား ပြောဆို၍ မကုန်နိုင်သော ပရိတ် တော် သူတော်ကောင်းတရားကို။
- သုဏန္တ** - ရိုသေတုပံကွ နာလှည့်ကြကုန်လော့။

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်

[ဘဒ္ဒန္တ - ညီညာဖြဖြ စည်းဝေးလာရောက်ကြသည့်
ဓမ္မမာမက အိုနတ်များတို့။

အယံ ကာလော - ဤသည့်ကာလ ခါသမယသည်ကား။

ဓမ္မဿဝန - သုံးခွင်ထွတ်ထား ရှင်တော်ဘုရား၏ ပရိတ်တော်
ကာလော နာကြားရမည့် အခါပေတည်း။
(၃-ခေါက်)]

ပရိတ္တနိဒါနပါဠိ-မြန်မာပြန်

၁။ သမန္တာ စက္ကဝါဠေသု၊
အတြာ'ဂ္ဂန္တု ဒေဝတာ။
သဒ္ဓမ္မံ မုနိရာဇဿ၊
သုဏန္တု သဂ္ဂမောက္ခဒံ။

၁။ ဤစကြဝဠာ၏ ထက်ဝန်းကျင်မှ တစ်သောင်းသော စကြဝဠာတို့၌ နေထိုင်ကြကုန်သော နတ်ဗြဟ္မာတို့သည် ဤပရိတ်တရားတော် ရွတ်ဖတ်ရာဌာနသို့ လာရောက်ကြ ပါကုန်လော့၊ မုနိတို့၏ ဘုရင်ဖြစ် တော်မူသော မြတ်စွာဘုရား၏ နတ်ရွာအကျိုး နိဗ္ဗာန်အကျိုးကို ပေးတတ်သော သူတော်ကောင်း တရားတည်းဟူသော ပရိတ်တော်ကို နာယူလှည့်ကြပါကုန်လော့။

၂။ ဓမ္မဿဝနကာလော
အယံ ဘဒန္တာ။ ?

၂။ အို... နတ်ဗြဟ္မာများတို့၊ ဤ အချိန် ဤအခါသည်ကား ပရိတ် တရားတော်ကို နာကြားဖို့ရန် အချိန် အခါပါပေတည်း။

၃။ နမော တဿ ဘဂဝတော
အရဟတော သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓဿ။ ?

၃။ ပူဇော်အထူးကို ခံယူတော်မူထိုက် သော အလုံးစုံသော တရားတို့ကို ကိုယ်တိုင်မှန်စွာ သိတော်မူသော ဘုန်းတော်ခြောက်ပါးသခင် ဘုရား ရှင်အား ရှိခိုးပါ၏။

၄။ ယေ သန္တာ သန္တစိတ္တာ၊
 တိသရဏ သရဏာ၊
 ဧတ္ထ လောကန္တရေ ဝါ။
 ဘုမ္မာဘုမ္မာ စ ဒေဝါ၊
 ဂုဏ ဂဏ ဂဟဏ၊
 ဗျာဝဋ္ဌာ သဗ္ဗကာလံ။
 ဧတေ အာယန္တ ဒေဝါ၊
 ဝရ ကနကမယေ၊
 မေရုရာဇေ ဝသန္တော။
 သန္တော သန္တော သဟေတုံ၊
 မုနိဝရဝစနံ၊ သောတုမဂ္ဂံ သမဂ္ဂါ။

၄။ ဤစကြဝဠာ၌လည်းကောင်း၊
 တစ်ပါးသော စကြဝဠာ၌လည်း
 ကောင်း နေထိုင်ကြကုန်သော
 သူတော်ကောင်း ဖြစ်ကုန်သော
 ငြိမ်သက်သော စိတ်ရှိကုန်သော
 ရတနာသုံးပါးလျှင် ကိုးကွယ်ရာ
 ရှိကုန်သော အခါခပ်သိမ်း သီလ
 စသော ဂုဏ်အပေါင်းကို ယူခြင်း၌
 အားထုတ်ကုန်သော မြေ၌တည်
 သော ဘုမ္မစိုးနတ်များ၊ ကောင်းကင်
 ၌ တည်သော အာကာသစိုးနတ်များ
 မြတ်သော ရွှေစင်အတိပြီးသော
 မြင်းမိုရ်တောင်မင်း၌ နေသော
 သိကြားမင်း (ဤနတ်အားလုံးတို့
 သည်) ရောင့်ရဲခြင်း၏အကြောင်း
 ဖြစ်သော မြတ်စွာဘုရား၏ ပရိတ်
 တရားတော်ကို နာကြားရန် အကျိုး
 ငှာ အညီအညွတ် လာရောက်ကြပါ
 ကုန်လော့။

၅။ သဗ္ဗေသု စက္ကဝါဠေသု၊
 ယက္ခာ ဒေဝါ စ ဗြဟ္မဇနော။
 ယံ အမေဟိ ကတံ ပုညံ၊
 သဗ္ဗသမ္ပတ္တိ သာဓကံ။

၅-၆။ အလုံးစုံသော လောကီလော-
 ကုတ္တရာ စည်းစိမ်ချမ်းသာကို ပြီးစေ
 တတ်သော ငါတို့ပြု၍ထားသော
 ကုသိုလ်ကောင်းမှုကို စကြဝဠာကုဋေ
 တစ်သိန်း၌ နေထိုင်ကုန်သော
 ဘီလူးအပေါင်း၊ နတ်အပေါင်း၊

၆။ သဗ္ဗေ တံ အနုမောဒိတွာ၊
သမဂ္ဂါ သာသနေ ရတာ။
ပမာဒရဟိတာ ဟောန္တု။
အာရက္ခာသု ဝိသေသတော။

ဗြဟ္မာအပေါင်းတို့သည် ဝမ်းမြောက်
ဝမ်းသာ ညီညာဖြဖြ ဘုရားအဆုံး
အမတော်၌ နှစ်ခြိုက်မွေ့လျော်ကြ
ပါကုန်လော့၊ အထူးသဖြင့် (ပရိတ်
ရွတ်သူတို့အား) ကာကွယ်စောင့်
ရှောက်ရန် မမေ့မလျော့ကြပါကုန်
လင့်။

၇။ သာသနဿ စ လောကဿ၊
ဝုဗ္ဗိ ဘဝတု သဗ္ဗဒါ။
သာသနမ္ပိ စ လောကဿ၊
ဒေဝါ ရက္ခန္တု သဗ္ဗဒါ။

၇။ သာသနာတော်သည်လည်း
ကောင်း၊ သတ္တဝါအားလုံးသည်
လည်းကောင်း အမြဲတစေ တိုးတက်
ကြီးပွားပါစေ၊ သာသနာကိုလည်း
ကောင်း၊ သတ္တဝါအားလုံးကိုလည်း
ကောင်း နတ်မြတ် နတ်ကောင်း
နတ်အပေါင်းတို့က အမြဲမပြတ်
စောင့်ရှောက်ကြပါစေ။

၈။ သဒ္ဓိံ ဟောန္တု သုခိ သဗ္ဗေ၊
ပရိဝါရေဟိ အတ္တနော။
အနိဃာ သုမနာ ဟောန္တု။
သဟ သဗ္ဗေဟိ ဉာတိဘိ။

၈။ သတ္တဝါအားလုံးတို့သည် မိမိ
တို့၏ အခြွေအရံများနှင့် တကွ
ချမ်းသာပါစေ၊ ဆွေမျိုးများနှင့်
အတူတကွ ဆင်းရဲကင်းကြပါစေ၊
ဝမ်းမြောက်ကြပါစေ။

၉။ ရာဇတော ဝါ စောရတော ဝါ၊
မနုဿတော ဝါ အမနုဿတောဝါ

၉။ မင်းဆိုးမင်းညစ်ဘေး၊ ခိုးသူ
ဘေး၊ လူရိုင်းလူပျက်ဘေး၊ ဘီလူး

အဂ္ဂိတော ဝါ ဥဒကတော ဝါ
 ပိသာစတော ဝါ ခါဏုကတော ဝါ
 ကဏ္ဍကတော ဝါ နက္ခတ္တတော ဝါ
 ဇနပဒရောဂတော ဝါ
 အသဒ္ဓမ္မတော ဝါ
 အသန္နိဋ္ဌိတော ဝါ
 အသပ္ပုရိသတော ဝါ
 စဏ္ဍ ဟတ္ထိ အဿ မိဂ
 ဂေါဏ ကုက္ကုရ အဟိ ဝိစ္စိက
 မဏိသပ္ပ ဒီပိ အစ္စ တရစ္စ
 သူကရ မဟိသ
 ယက္ခ ရက္ခသာဒီဟိ
 နာနာဘယတော ဝါ
 နာနာရောဂတော ဝါ
 နာနာဥပဒ္ဓဝတော ဝါ
 အာရက္ခံ ဂဏ္ဍန္တု။ ။

ဘေး၊ မီးဘေး၊ ရေဘေး၊ မြေဖုတ်
 ဘီလူးဘေး၊ သစ်ငုတ် ခလုတ်ဘေး၊
 ဆူးငြောင့်ဘေး၊ မကောင်းသော
 နက္ခတ်ဘေး၊ ဇနပုဒ်၌ဖြစ်သော
 အဖျားအနာဘေး၊ သူတော်မဟုတ်
 သူယုတ်မာတို့၏ အကျင့်ဘေး၊ မှား
 သောအယူ မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိဘေး၊ သူယုတ်
 မာဘေး၊ ကြမ်းတမ်းသော ဆင်၊
 မြင်း၊ သားရဲ၊ နွား၊ ခွေး၊ မြွေ၊
 ကင်းမြီးကောက်၊ မြွေစိမ်း၊ သစ်၊
 ဝံ၊ အောင်း၊ ဝက်၊ ကျွဲ၊ ဘီလူး
 ရက္ခိသ်စသည်တို့ကြောင့် ဖြစ်သော
 ဘေးအမျိုးမျိုး၊ ရောဂါအမျိုးမျိုး၊
 ဥပဒ်အမျိုးမျိုးတို့မှ ကင်းဝေးအောင်
 နတ်အများက ကာကွယ်စောင့်ရှောက်
 ကြစေကုန်သတည်း [စောင့်ရှောက်
 ကြပါစေကုန်လော့]။

ပရိတ္တနိဒါနပါဠိ ပြီး၏။

ပရိတ်ကြီးနိဒါန်း
မြန်မာပြန်ပြီး၏။

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်

နမော တဿ ဘဂဝတော အရဟတော သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓဿ။

၁-မင်္ဂလသုတ္တ

မင်္ဂလသုတ္တပါဠိ

၁။ ယံ မင်္ဂလံ ဒွါဒသဟိ၊
စိန္တယိသု သဒေဝကာ။
သောတ္တာနံ နာဓိဂစ္ဆန္တိ၊
အဋ္ဌတ္တိသဗ္ဗ မင်္ဂလံ။

၂။ ဒေသိတံ ဒေဝဒေဝေန၊
သဗ္ဗပါပဝိနာသနံ။
သဗ္ဗလောကဟိတတ္ထာယ၊
မင်္ဂလံ တံ ဘဏာမ ဟေ။

မင်္ဂလသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ နတ်နှင့်တကွသော လူတို့သည်
ဆယ့်နှစ်နှစ်တိုင်အောင် ကြံစည်တွေး
တောပါသော်လည်း မင်္ဂလာတရား၏
အဓိပ္ပာယ်ကို မသိနိုင်ကြကုန်။ မင်္ဂလာ
တရားသည် အရေအတွက် ၃၈-ပါး
ရှိ၏။ မင်္ဂလာတရားသည် ကြီးပွားခြင်း
၏ အကြောင်းဖြစ်၏။

၂။ နတ်တကာတို့ထက် မြတ်သော
ဝိသုဒ္ဓိနတ် ဘုရားမြတ်သည် သတ္တဝါ
အားလုံးတို့၏ အကျိုးစီးပွားအလို့ငှာ
မင်္ဂလာတရားကို ဟောတော်မူခဲ့ပါ
သည်။ မကောင်းမှုအားလုံးကို ပယ်
ဖျောက်တတ်သောကြောင့် မင်္ဂလာဟု
ခေါ်ပါသည်။ အိုသူတော်ကောင်းတို့
ထိုမင်္ဂလာတရားကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်
ဖတ်ကြပါကုန်စို့။

၃။ ဝေံ မေ သုတံ—

ကေံ သမယံ ဘဂဝါ သာဝတ္ထိယံ
ဝိဟရတိ ဇေတဝနေ အနာထပိဏ္ဍိကဿ
အာရာမေ။

အထ ခေါ အညတရာ ဒေဝတာ
အဘိက္ကန္တာယ ရတ္တိယာ အဘိက္ကန္တဝဏ္ဏာ
ကေဝလကပ္ပံ ဇေတဝနံ သြဘာသေတွာ
ယေန ဘဂဝါ၊ တေနပသင်္ကမိ၊ ဥပ-
သင်္ကမိတွာ ဘဂဝန္တံ အဘိဝါဒေတွာ
ကေမန္တံ အဋ္ဌာသိ။ ကေမန္တံ ဌိတာ ခေါ
သာ ဒေဝတာ ဘဂဝန္တံ ဂါထာယ
အဇ္ဈဘာသိ။

၄။ ဗဟူ ဒေဝါ မနုဿာ စ၊
မင်္ဂလာနိ အစိန္တယုံ။
အာကင်္ခမာနာ သောတ္တာနံ၊
ဗြူဟိ မင်္ဂလ' မုတ္တမံ။

၃။ အကျွန်ုပ်သည် ဤသို့ ကြားနာခဲ့
ရပါသည်—

အခါတစ်ပါး၌ မြတ်စွာဘုရား
သည် သာဝတ္ထိပြည် အနာထပိဏ်
သူဌေး၏ အရံဖြစ်သော ဇေတဝန်
ကျောင်း၌ သီတင်းသုံးနေတော် မူ၏။

ထိုအခါ နတ်သားတစ်ယောက်
သည် (ညဉ့်ဦးယံ) ကုန်လွန်ပြီးသော
သန်းခေါင်ယံအခါ၌ အလွန်နှစ်လို
ဖွယ်သော အဆင်းရှိသည်ဖြစ်၍
ဇေတဝန်တစ်ကျောင်းလုံးကို ထွန်း
လင်းစေလျက် မြတ်စွာဘုရားထံသို့
ချဉ်းကပ်ပြီးလျှင် မြတ်စွာဘုရားကို
ဂိုခိုးကာ တစ်ခုသောနေရာ၌ ရပ်တည်
ပြီးသော် မြတ်စွာဘုရားအား ဂါထာဖြင့်
လျှောက်၏။

၄။ (မြတ်စွာဘုရား) များစွာကုန်သော
နတ်လူတို့သည် (မိမိ)ချမ်းသာကို
တောင့်တကုန်သည်ဖြစ်၍ မင်္ဂလာ
(တရား)တို့ကို ကြံကြပါကုန်၏။ (အရှင်
ဘုရားသည်) မြင့်မြတ်သော (မင်္ဂလာ)
တရားကို ဟောတော်မူပါလော့။

၅။ အသေဝနာ စ ဗာလာနံ၊
ပဏ္ဍိတာနဉ္စ သေဝနာ။
ပူဇာ စ ပူဇနေယျာနံ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၅။ (နတ်သား) သူမိုက်တို့ကို မမှီဝဲ
မဆည်းကပ်ရခြင်းလည်းကောင်း၊
ပညာရှိတို့ကိုမှီဝဲ ဆည်းကပ်ရခြင်း
လည်းကောင်း၊ ပူဇော်ထိုက်သူတို့ကို
ပူဇော်ရခြင်းလည်းကောင်း၊ ဤတရား
သုံးပါးသည် မြင့်မြတ်သော မင်္ဂလာ
တရားတည်း။

၆။ ပတိရူပဒေသဝါသော စ၊
ပုဗ္ဗေ စ ကတပုညတာ။
အတ္တသမ္မာပဏိဓိ စ၊
တေ မင်္ဂလ' မုတ္တမံ။

၆။ (နတ်သား) သင့်လျော်လျောက်
ပတ်သောအရပ်၌ နေရခြင်းလည်း
ကောင်း၊ ရှေးဘဝက ပြုခဲ့သော
ကုသိုလ်ကောင်းမှု ရှိသူဖြစ်ခြင်း
လည်းကောင်း၊ မိမိ(ကိုယ်စိတ်)ကို
ကောင်းစွာ ထားခြင်းလည်းကောင်း၊
ဤတရားသုံးပါးသည် မြင့်မြတ်သော
မင်္ဂလာတရားတည်း။

၇။ ဗာဟုသစ္စဉ္စ သိပ္ပဉ္စ၊
ဝိနယော စ သုသိက္ခိတော။
သုဘာသိတာ စ ယာ ဝါစာ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၇။ (နတ်သား) အကြားအမြင်များ
ခြင်းလည်းကောင်း၊ (အပြစ်မရှိသော)
အတတ်ကို တတ်ရခြင်းလည်းကောင်း၊
(မိမိတို့ဆိုင်ရာ) ဝိနည်းဥပဒေကို
ကောင်းစွာ ကျင့်သုံးရခြင်းလည်း
ကောင်း၊ စကားကို ကောင်းစွာဆိုခြင်း
လည်းကောင်း ဤတရားလေးပါး
သည် မြင့်မြတ်သော မင်္ဂလာတရား
တည်း။

၈။ မာတာပိတု ဥပဋ္ဌာနံ၊
ပုတ္တဒါရဿ သင်္ဂဟော။
အနာကုလာ စ ကမ္မန္တာ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၈။ (နတ်သား) အမိအဖတို့ကို လုပ်
ကျွေးခြင်းလည်းကောင်း၊ သားမယား
ကို ချီးမြှောက်ထောက်ပံ့ခြင်းလည်း
ကောင်း၊ ပျင်းရိဖင့်နွဲ့ခြင်းစသော
အနှောင့်အယှက် မရှိမူ၍ အလုပ်
အကိုင်တို့ကို ပြုလုပ်ရခြင်းလည်း
ကောင်း၊ ဤတရားသုံးပါးသည် မြင့်
မြတ်သော မင်္ဂလာတရားတည်း။

၉။ ဒါနဉ္စ ဓမ္မစရိယာ စ၊
ဉာတကာနဉ္စ သင်္ဂဟော။
အနဝဇ္ဇာနိ ကမ္မာနိ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၉။ (နတ်သား) အလှူပေးရခြင်း
လည်းကောင်း၊ ကုသိုလ်ကမ္မပထ
တရားကို ကျင့်ရခြင်းလည်းကောင်း၊
ဆွေမျိုးတို့ကို ချီးမြှောက်ထောက်ပံ့
ရခြင်းလည်းကောင်း၊ အပြစ်ကင်း
သော အမှုတို့ကို ပြုရခြင်းလည်း
ကောင်း ဤတရားလေးပါးသည် မြင့်
မြတ်သော မင်္ဂလာတရားတည်း။

၁၀။ အာရတီ ဝိရတီ ပါပါ၊
မဇ္ဇပါနာ စ သံယမော။
အပ္ပမာဒေါ စ ဓမ္မေသု၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၁၀။ (နတ်သား) မကောင်းမှုမှ (စိတ်
ဖြင့်) ရှောင်ကြဉ်ခြင်းလည်းကောင်း၊
မကောင်းမှုမှ (ကိုယ်နှုတ်ဖြင့်) ရှောင်
ကြဉ်ခြင်းလည်းကောင်း၊ သေအရက်
သောက်ခြင်းမှ စောင့်စည်းခြင်းလည်း
ကောင်း၊ ကုသိုလ်တရားတို့၌ မမေ့
မလျော့ခြင်းလည်းကောင်း ဤတရား

လေးပါးသည် မြင့်မြတ်သော မင်္ဂလာ
တရားတည်း။

၁၁။ ဂါရဝေါ စ နိဝါတော စ၊
သန္တုဋ္ဌိ စ ကတညုတာ။
ကာလေန ဓမ္မဿဝနံ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၁၁။ (နတ်သား) (ရိုသေထိုက်သူတို့
အား) ရိုသေခြင်းလည်းကောင်း၊ (မိမိ
ကိုယ်ကို) နှိမ့်ချခြင်းလည်းကောင်း၊
ရောင့်ရဲလွယ်ခြင်းလည်းကောင်း၊
သူပြုဖူးသော ကျေးဇူးကို သိခြင်း
လည်းကောင်း၊ သင့်တင့်သောအခါ၌
တရားနာခြင်းလည်းကောင်း ဤတရား
ငါးပါးသည် မြင့်မြတ်သော မင်္ဂလာ
တရားတည်း။

၁၂။ ခန္တိ စ သောဝစဿတာ၊
သမဏာနဉ္စ ဒဿနံ။
ကာလေန ဓမ္မသာကစ္ဆာ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၁၂။ (နတ်သား) သည်းခံခြင်းလည်း
ကောင်း၊ သူတော်ကောင်းတို့၏ ဆုံးမ
စကားကို နာလွယ်ခြင်းလည်းကောင်း၊
ရဟန်းတို့အား ဖူးမြင်ခြင်းလည်း
ကောင်း၊ သင့်တင့်သောအခါ၌ တရား
ကို ဆွေးနွေးမေးမြန်းခြင်းလည်း
ကောင်း ဤတရားလေးပါးသည် မြင့်
မြတ်သော မင်္ဂလာတရားတည်း။

၁၃။ တပေါ စ ပြဟ္မစရိယဉ္စ၊
အရိယသစ္စာန ဒဿနံ။
နိဗ္ဗာနသစ္စိကိရိယာ စ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၁၃။ (နတ်သား) (အကုသိုလ်တရား
တို့ကို) ပူပန်စေတတ်သောအကျင့်ကို
ကျင့်ခြင်းလည်းကောင်း၊ မြတ်သော
အကျင့်ကို ကျင့်ခြင်းလည်းကောင်း၊

အရိယသစ္စာတို့ကို (မဂ်ဖြင့်) မြင်ခြင်း
လည်းကောင်း၊ နိဗ္ဗာန်ကို မျက်မှောက်
ပြုခြင်းလည်းကောင်း၊ ဤတရားလေး
ပါးသည် မြင့်မြတ်သော မင်္ဂလာတရား
တည်း။

၁၄။ ဖုဋ္ဌဿ လောကဓမ္မေဟိ၊
စိတ္တံ ယဿ န ကမ္မတိ။
အသောကံ ဝိရဇံ ခေမံ၊
တေ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၁၄။ (နတ်သား) လောကဓံတို့နှင့်
တွေ့သော အကြင်ရဟန္တာပုဂ္ဂိုလ်၏
စိတ်သည် မတုန်လှုပ်၊ စိုးရိမ်ခြင်းမရှိ၊
ကိလေသာမြူ ကင်း၏၊ ဘေးရန်မရှိ၊
ဤတရားလေးပါးသည် မြင့်မြတ်သော
မင်္ဂလာတရားတည်း။

၁၅။ တောဒိသာနိ ကတွာန၊
သဗ္ဗတ္ထ မပရာဇိတာ။
သဗ္ဗတ္ထ သောတ္ထိ ဂစ္ဆန္တိ၊
တံ တေသံ မင်္ဂလ'မုတ္တမံ။

၁၅။ (နတ်သား) ထိုမင်္ဂလာတရား သုံး
ဆယ့်ရှစ်ပါးတို့ကို ပြုကျင့်သော
ကြောင့် ရန်သူဟူသမျှတို့တွင်
(တစ်ယောက်မျှ)ရန်သူတို့ မအောင်နိုင်
ကုန်သည်ဖြစ်၍ အလုံးစုံသောအရပ်
တို့၌ ကြီးပွားချမ်းသာခြင်းသို့ ရောက်
ကုန်၏။ ထို့ကြောင့် ထိုတရားသုံး
ဆယ့်ရှစ်ပါးသည် ထိုနတ်လူတို့၏
မြင့်မြတ်သော မင်္ဂလာတရားမည်၏
ဟု(မှတ်လေလော့ဟု မိန့်တော်မူ၏)။

မင်္ဂလသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

မင်္ဂလသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၂-ရတနသုတ္တ

ရတနသုတ္တပါဠိ

၁။ ပဏိဓာနတော ပဋ္ဌာယ တထာ-
 ဂတဿ ဒဿ ပါရမိယော၊ ဒဿ
 ဥပပါရမိယော၊ ဒဿ ပရမတ္ထပါရမိ-
 ယောတိ သမတိံသ ပါရမိယော၊
 ပဉ္စ မဟာပရိစ္စာဂေ၊ လောကတ္ထ-
 စရိယံ ဉာတတ္ထစရိယံ ဗုဒ္ဓတ္ထစရိယန္တိ
 တိသော စရိယာယော ပစ္စိမဘဝေ
 ဂဗ္ဘဝေါက္ကန္တိ ဇာတိံ အဘိနိက္ခမနံ
 ပဓာနစရိယံ ဗောဓိပလ္လင်္ဂေ မာရ-
 ဝိဇယံ သဗ္ဗညုတညာဏပုဋိဝေဓံ
 ဓမ္မစက္ကပ္ပဝတ္တနံ၊ နဝ လောကုတ္တရ-
 ဓမ္မေတိ သဗ္ဗေပိမေ ဗုဒ္ဓဂုဏေ
 အာဝဇ္ဇေတွာ ဝေသာလိယာတီသု
 ပါကာရန္တရေသု တိယာမရတ္တိ
 ပရိတ္တံ ကရောန္တော အာယသွာ
 အာနန္ဒတ္ထေရော ဝိယ ကာရည-
 စိတ္တံ ဥပဋ္ဌပေတွာ—

ရတနသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ ပါရမီဆယ်ပါး၊ ဥပပါရမီဆယ်
 ပါး၊ ပရမတ္ထပါရမီဆယ်ပါးတည်း
 ဟူသော အမှုသုံးဆယ်သော ပါရမီ
 စွန့်ခြင်းကြီးငါးပါး၊ လောကအကျိုး
 ကျင့်တော်မူခြင်း၊ ဆွေမျိုးတို့၏အကျိုး
 ကျင့်တော်မူခြင်း၊ ဘုရားဖြစ်ရန် ကျင့်
 တော်မူခြင်းတည်းဟူသော အကျင့်
 သုံးပါး၊ နောက်ဆုံးဘဝ၊ မယ်တော်
 မာယာဝမ်း၌ ပဋိသန္ဓေနေတော်မူခြင်း၊
 ဖွားတော်မူခြင်း၊ တောထွက်တော်
 မူခြင်း၊ ဒုက္ကရစရိယာ ကျင့်တော်မူ
 ခြင်း၊ ဗောဓိပင်၌ မာရ်ငါးပါးကို အောင်
 တော်မူခြင်း၊ သဗ္ဗညုတညာဏ်တော်
 ကို ထိုးထွင်း၍ သိတော်မူခြင်း၊
 ဓမ္မစကြာတရား ဟောတော်မူခြင်း၊
 ကိုးပါးသော လောကုတ္တရာတရားဟူ
 သော မြတ်စွာဘုရား၏ ဂုဏ်ကျေးဇူး
 အားလုံးတို့ကို ဆင်ခြင်အောက်မေ့၍
 ဝေသာလီပြည် တံတိုင်းသုံးထပ်
 အကြား ညဉ့်သုံးယံပတ်လုံး ရတန
 သုတ်ပရိတ်တော်ကို ရွတ်ဖတ်တော်
 မူသော အရှင်အာနန္ဒာမထေရ်ကဲ့သို့

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်

သနားကရုဏာစိတ်ကို ဖြစ်စေ၍
ရတနသုတ်ပရိတ်ကို ရွတ်ဖတ်ကြပါ
ကုန်စို့။

၂။ ကောဋိသတသဟသေသု၊
စက္ကဝါဠေသု ဒေဝတာ။
ယဿာ'ဏံ ပဋိဂ္ဂဏုန္တိ၊
ယဉ္ဇ ဝေသာလိယာ ပုရေ။
၃။ ရောဂါမနုဿဒုဗ္ဗိက္ခ-
သမ္ဘူတံ တိဝိဓံ ဘယံ။
ခိပ္ပ'မန္တရဓာပေသိ၊
ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟေ။

၂-၃။ ကုဋေတစ်သိန်းသော စကြဝ-
ဠာတို့၌ နေကုန်သော နတ်ဗြဟ္မာ
တို့သည် ရတနသုတ်ပရိတ်တော်၏
အာဏာစက်ကို ခံယူကြကုန်၏။
ရတနသုတ် ပရိတ်တော်သည်
ဝေသာလီပြည်၌ဖြစ်သော အနာ
နိပ်စက်ခြင်း၊ ဘီလူးဖမ်းစားခြင်း၊
ငတ်မွတ်ခြင်းဘေးသုံးပါးကို လျင်စွာ
ကွယ်ပျောက် ငြိမ်းအေးစေနိုင်၏။
အို- သူတော်ကောင်းတို့ ရတနသုတ်
ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်
ကြပါကုန်စို့။

၄။ ယာနိဓ ဘူတာနိ သမာဂတာနိ၊
ဘုမ္မာနိ ဝါ ယာနိ ဝ အန္တလိက္ခေ။
သဗ္ဗေဝ ဘူတာ သုမနာ ဘဝန္တူ။
အထောပိ သက္ကစ္စ သုဏန္တူ။
ဘာသိတံ။

၄။ မြေ၌ တည်ကုန်သော နတ်တို့
သည်လည်းကောင်း၊ ကောင်းကင်၌
တည်ကုန်သော နတ်တို့သည်လည်း
ကောင်း ဤအရပ်သို့ အညီအညွတ်
လာကြကုန်၏။ အလုံးစုံသာလျှင်
ဖြစ်သော နတ်တို့သည် နှစ်သက်ရွှင်ပျ
ဝမ်းမြောက်ကြစေကုန်သတည်း။ ထိုမှ
တစ်ပါးလည်း (ငါဘုရား) ဟောအပ်
သော ပရိတ်တရားတော်ကို ရိုသေစွာ
နာကြစေကုန်သတည်း။

၅။ တသွာ ဟိ ဘူတာ နိသာမေထ
 သဗ္ဗေ၊
 မေတ္တံ ကရောထ မာနသိယာ
 ပဇာယ။
 ဒိဝါ စ ရတ္တာ စ ဟရန္တိ ယေ
 ဗလီ၊
 တသွာ ဟိ နေ ရက္ခထ အပ္ပမတ္တာ။

၅။ နတ်များတို့ ထို့ကြောင့်သာလျှင်
 အသင်နတ်အားလုံးတို့သည် (ဟော
 တော်မူအပ်သော ပရိတ်တရားတော်
 ကို စိတ်၌) သိုမှီးသိမ်းဆည်းကြကုန်
 လော့၊ လူသတ္တဝါအပေါင်း၌ မေတ္တာ
 ကို ပြုကြကုန်လော့၊ အကြင်သူတို့
 သည် နေ၌လည်းကောင်း၊ ည၌၌
 လည်းကောင်း သင်တို့အား ပူဇော်
 ပသခြင်းကို ပြုကြကုန်၏။ ထို့ကြောင့်
 သာလျှင် ထိုလူတို့ကို မမေ့မလျော့
 စောင့်ရှောက်ကြကုန်လော့။

၆။ ယံကိဉ္စိ ဝိတ္တံ ဣဓ ဝါ ဟုရံ ဝါ၊
 သဂ္ဂေသု ဝါ ယံ ရတနံ ပဏီတံ။
 န နော သမံ အတ္ထိ တထာဂတေန၊
 ဣဒမ္ပိ ဗုဒ္ဓေ ရတနံ ပဏီတံ။
 ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၆။ ဤလူ့ပြည်၌လည်းကောင်း၊
 နဂါး၊ ဂဠုန်ပြည်တို့၌လည်းကောင်း၊
 နတ်ပြည်တို့၌လည်းကောင်း နှစ်သက်
 ခြင်းကို ဖြစ်စေတတ်သော မွန်မြတ်
 သော အလုံးစုံသော အကြင် ရတနာ
 မျိုးသည်ရှိ၏။ ထိုရတနာမျိုး တွင်
 မြတ်စွာဘုရားနှင့်တူသော ရတနာ
 မျိုးသည် မရှိ၊ ဘုရားဟူသော ဤ
 ရတနာသည်လည်း အမြတ်ဆုံး
 ဖြစ်၏။ ဤသစ္စာစကားကြောင့်
 (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာကြပါစေ
 သတည်း။

၇။ ခယံ ဝိရာဂံ အမတံ ပဏီတံ၊
 ယဒဇ္ဈဂါ သကျမုနီ သမာဟိတော။
 န တေန ဓမ္မေန သမတ္ထိ ကိဉ္စိ၊
 ဣဒမ္ပိ ဓမ္မေ ရတနံ ပဏီတံ။
 ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၇။ ကိလေသာကုန်ရာဖြစ်သော
 ရာဂ၏ကင်းရာဖြစ်သော သေခြင်း
 ကင်းသော မြတ်သော အကြင်နိဗ္ဗာန်
 ကို တည်ကြည်သော စိတ်ရှိသော
 သာကီနွယ်ဖွား မြတ်ဘုရားသည်
 ရတော်မူ၏။ ထို(နိဗ္ဗာန်)တရားနှင့်
 တူသော တစ်စုံတစ်ခုသော ရတနာ
 မျိုးသည်မရှိ၊ နိဗ္ဗာန်တရားဟူသော
 ဤရတနာသည်လည်း အမြတ်ဆုံး
 ဖြစ်၏။ ဤသစ္စာစကားကြောင့်
 (သတ္တဝါတို့)ချမ်းသာကြပါစေသတည်း။

၈။ ယံ ဗုဒ္ဓသေဋ္ဌော ပရိဝဏ္ဏယီ သုစိ၊
 သမာဓိ'မာနန္တရိက'ည'မာဟု။
 သမာဓိနာ တေန သမော န ဝိဇ္ဇတိ၊
 ဣဒမ္ပိ ဓမ္မေ ရတနံ ပဏီတံ။
 ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၈။ ဘုရားမြတ်စွာသည် အကြင်
 (အရဟတ္တမဂ်နှင့်ယှဉ်သော) သမာဓိ
 ကို စင်ကြယ်၏ဟု ချီးမွမ်းတော်မူ၏။
 အကြင် အရဟတ္တမဂ်နှင့်ယှဉ်သော
 သမာဓိကို မိမိအခြားမဲ့၌ အကျိုးပေး
 ၏ဟု (ဘုရားရှင်တို့) ဟောဆိုကုန်၏။
 ထိုအရဟတ္တမဂ်နှင့် ယှဉ်သော သမာဓိ
 နှင့်တူသော တရားမျိုးသည်မရှိ၊
 တရားတော်ဟူသော ဤရတနာ
 သည်လည်း အမြတ်ဆုံးဖြစ်၏။ ဤ
 သစ္စာစကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့)
 ချမ်းသာကြပါစေသတည်း။

၉။ ယေ ပုဂ္ဂလာ အဋ္ဌ သတံ ပသတ္တာ၊
စတ္တာရိ တောနိ ယုဂါနိ ဟောန္တိ။
တေ ဒက္ခိဏေယျာ သုဂတဿ
သာဝကာ၊
ဧတေသု ဒိန္နာနိ မဟပ္ပလာနိ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၉။ လေးယောက်အစုံဖြစ်ကုန်သော
အကြင်ပုဂ္ဂိုလ် ရှစ်ယောက်တို့ကို
သူတော်ကောင်းတို့သည် ချီးမွမ်းအပ်
ကုန်ပြီ။ မြတ်စွာဘုရား၏ တပည့်
ဖြစ်ကုန်သော ထိုပုဂ္ဂိုလ်တို့သည်
မြတ်သော အလှူကို ခံထိုက်ကုန်၏။
ထိုပုဂ္ဂိုလ်တို့၌ လှူအပ်သော အလှူ
တို့သည် အကျိုးကြီးကုန်၏။ သံဃာ
ဟူသော ဤရတနာသည်လည်း
အမြတ်ဆုံး ဖြစ်၏။ ဤသစ္စာစကား
ကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာကြပါစေ
သတည်း။

၁၀။ ယေ သုပ္ပယုတ္တာ မနသာ ဒဠေန၊
နိက္ကာမိနော ဂေါတမသာသနမ္ပိ။
တေ ပတ္ထိပတ္တာ အမတံ ဝိဂယု၊
လဒ္ဓါ မုဓာ နိဗ္ဗုတိ ဘုဉ္ဇမာနာ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၀။ ဂေါတမမြတ်စွာဘုရား သာသနာ
၌ အကြင်(ရဟန္တာ)ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည်
ခိုင်မြဲစွာသော စိတ်ဖြင့် ကောင်းစွာ
အားထုတ်ကြကုန်၏။ (ကိလေသာ
တို့မှ) ထွက်မြောက်ကြကုန်၏။ ထို
ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် ရရောက်ထိုက်သော
အရဟတ္တဖိုလ်ကို ရရောက်ကုန်
သည်ဖြစ်၍ သေခြင်းကင်းသော
နိဗ္ဗာန်ကို အာရုံပြုသောအားဖြင့်
ရကုန်လျက် မပျက်မစီး အရဟတ္တ
ဖလသမာပတ်ကို ခံစားကုန်၏။
သံဃာဟူသော ဤရတနာသည်

လည်း အမြတ်ဆုံးဖြစ်၏။ ဤသစ္စာ စကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာ ကြပါစေသတည်း။

၁၁။ ယထိန္ဒုခါလော ပထဝိဿိတော သိယာ၊
စတုတ္ထိ ဝါတေဟိ အသမ္ပကမ္ပိယော။
တထူပမံ သပ္ပုရိသံ ဝဒါမိ၊
ယော အရိယသစ္စာနိ အဝေစ္စ ပဿတိ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၁။ မြေ၌ စိုက်ထူအပ်သော တံခါး တိုင်သည် အရပ်လေးမျက်နှာတို့မှ လာသော လေတို့ကြောင့် မတုန်လှုပ် သကဲ့သို့ အရိယသစ္စာတို့ကို ပညာ ဖြင့် သက်ဝင်၍ မြင်သော သောတာ- ပန် ပုဂ္ဂိုလ်ကို ထိုတံခါးတိုင်နှင့်တူ၏ဟု ငါဆို၏။ သံဃာဟူသော ဤရတနာ သည်လည်း အမြတ်ဆုံးဖြစ်၏။ ဤသစ္စာစကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာကြပါစေသတည်း။

၁၂။ ယေ အရိယသစ္စာနိ ဝိဘာဝယန္တိ၊
ဂမ္ဘီရပညေန သုဒေသိတာနိ။
ကိဉ္ဇာပိ တေ ဟောန္တိ ဘုသံ ပမတ္တာ၊
န တေ ဘဝံ အဋ္ဌမ' မာဒိယန္တိ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၂။ အကြင်(သောတာပန်)ပုဂ္ဂိုလ် တို့သည် နက်နဲသောဉာဏ်ပညာရှိ သော မြတ်စွာဘုရား ကောင်းစွာ ဟောကြားအပ်သော အရိယသစ္စာ တို့ကို ထင်ရှားအောင် ပြုကုန်၏။ ထို ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် ပြင်းထန်စွာ မေ့လျော့ ကြစေကာမူ ရှစ်ကြိမ်မြောက်ဘဝကို မယူကုန်၊ သံဃာဟူသော ဤရတနာ သည်လည်း အမြတ်ဆုံးဖြစ်၏။ ဤ သစ္စာစကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာကြပါစေသတည်း။

၁၃။ သဟာဝ'ဿ ဒဿနသမ္ပဒါယ၊
တယ'ဿု ဓမ္မာ ဖေဟိတာ ဘဝန္တိ။
သက္ကာယဒိဋ္ဌိ ဝိစိကိစ္ဆိတဉ္စ၊
သီလဗ္ဗတံ ဝါပိ ယဒတ္ထိ ကိဉ္စိ။

၁၃။ ထိုပုဂ္ဂိုလ်သည် သောတာပတ္တိ
မဂ်ဉာဏ်ကို ရသည်နှင့် တစ်ပြိုင်နက်
သာလျှင် သက္ကာယဒိဋ္ဌိ ဝိစိကိစ္ဆာ
သီလဗ္ဗတပရာမာသ ဤတရားသုံးပါး
တို့ကို ပယ်စွန့်အပ်ကုန်၏။ ကိလေ-
သာ စိုးစဉ်းမျှ ရှိစေကာမူ—

၁၄။ စတူဟပါယေဟိ စ ဝိပုမုတ္တော၊
ဆစ္စာဘိဋ္ဌာနာနိ အဘဗ္ဗ ကာတုံ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၄။ အပါယ်လေးပါးတို့မှ လွတ်၏။
(အာနန္ဒရိကကံငါးပါးနှင့် နိယတ-
မိစ္ဆာဒိဋ္ဌိဟူသော) ခြောက်ပါးသော
တရားတို့ကို မပြုတော့ပြီ။ သံဃာဟူ
သော ဤရတနာသည်လည်း အမြတ်
ဆုံးဖြစ်၏။ ဤသစ္စာစကားကြောင့်
(သတ္တဝါတို့)ချမ်းသာကြပါစေသတည်း။

၁၅။ ကိဉ္ဇာပိ သော ကမ္မ ကရောတိ
ပါပကံ၊
ကာယေန ဝါစာ ဥဒ စေတသာ ဝါ။
အဘဗ္ဗ သော တဿ ပဋိစ္ဆဒါယ၊
အဘဗ္ဗတာ ဒိဋ္ဌပဒဿ ဝုတ္တာ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၅။ ထို(သောတာပန်)ပုဂ္ဂိုလ်သည်
ကိုယ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ နှုတ်ဖြင့်
လည်းကောင်း၊ စိတ်ဖြင့်လည်းကောင်း
မကောင်းမှုကံကို ပြုစေကာမူ ထိုမိမိပြု
သော မကောင်းမှုကို မဖုံးလွှမ်းတော့ပြီ။
နိဗ္ဗာန်ကို မြင်ပြီးသော (သောတာပန်)
ပုဂ္ဂိုလ်၏ ဖုံးလွှမ်းခြင်းမပြုတော့သည့်
အဖြစ်ကို (မြတ်စွာဘုရား) ဟောအပ်
၏။ သံဃာဟူသော ဤရတနာသည်
လည်း အမြတ်ဆုံး ဖြစ်၏။ ဤသစ္စာ

စကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာ
ကြပါစေသတည်း။

၁၆။ ဝနပ္ပဂုဗ္ဗေ ယထ ဗုဿိတဂ္ဂေ၊
ဂိမ္မာန မာသေ ပဋ္ဌမသ္မိံ ဂိမေ။
တထူပမံ ဓမ္မဝရံ အဒေသယိ၊
နိဗ္ဗာနဂါမိံ ပရမံ ဟိတာယ။
ဣဒမ္ပိ ဗုဒ္ဓေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိံ ဟောတု။

၁၆။ နွေတု၏ အစဖြစ်သော တန်ခူး
လ၌ ပင်လုံးကျွတ်ပွင့်သော အဖျား
ရှိသော တောအုပ်သည် ကျက်သရေ
ရှိ၍ တင့်တယ်သကဲ့သို့ ထိုတောအုပ်
လျှင် ဥပမာရှိသော နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်
စေတတ်သော (ပရိယတ္တိ) တရား
တော်မြတ်ကို မြတ်သော (နိဗ္ဗာန်)
အကျိုးငှာ ဟောတော်မူ၏။ ဘုရား
ဟူသော ဤရတနာသည်လည်း
အမြတ်ဆုံး ဖြစ်၏။ ဤသစ္စာ စကား
ကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာကြပါ
စေသတည်း။

၁၇။ ဝရော ဝရညူ ဝရဒေါ ဝရာဟ-
ရော၊
အနုတ္တရော ဓမ္မဝရံ အဒေသယိ။
ဣဒမ္ပိ ဗုဒ္ဓေ ရတနံ ပဏီတံ၊
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိံ ဟောတု။

၁၇။ မြင့်မြတ်သည်ဖြစ်၍ မြင့်မြတ်
သောနိဗ္ဗာန်ကို သိတော်မူသော
မြင့်မြတ်သောတရားကို ပေးတတ်
သော မြင့်မြတ်သော မဂ်ကို ဆောင်
တတ်သော မိမိထက်သာသူမရှိသော
မြတ်စွာဘုရားသည် မြင့်မြတ်သော
တရားတော်ကို ဟောကြားတော်မူပြီ။
ဘုရားဟူသော ဤရတနာသည်
လည်း အမြတ်ဆုံးဖြစ်၏။ ဤသစ္စာ

စကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာ
ကြပါစေသတည်း။

၁၈။ ခီဏံ ပုရာဏံ နဝ နတ္ထိသမ္ဘဝံ၊
ဝိရတ္တစိတ္တာ'ယတိကေ ဘဝသ္မိ။
တေ ခီဏဗီဇာ အဝိရူဠိဆန္ဒာ၊
နိဗ္ဗန္တိ ဓိရာ ယထာယံ ပဒီပေါ။
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏိတံ၊
တေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၈။ (အကြင်ရဟန္တာပုဂ္ဂိုလ်တို့အား)
ကံဟောင်းကုန်ပြီ၊ ကံသစ်မရှိတော့ပြီ။
လာလတ္တံ့သော ဘဝ၌ တပ်ခြင်းကင်း
သော စိတ်ရှိကုန်သည် ပဋိသန္ဓေမျိုးစေ့
ကုန်ပြီးသည်ဖြစ်၍ စည်ပင်ပြန့်ပွား
သော ဆန္ဒမရှိကုန်။ ဆီမီးသည်
ငြိမ်းသကဲ့သို့ ပညာရှိသော ထိုရဟန္တာ
တို့သည် ခန္ဓာ ဇာတ်သိမ်းငြိမ်းကုန်ပြီ။
သံဃာဟူသော ဤရတနာသည်
လည်း အမြတ်ဆုံး ဖြစ်၏။ ဤသစ္စာ
စကားကြောင့် (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာ
ကြပါစေသတည်း။

၁၉။ ယာနီမ ဘူတာနိ သမာဂတာနိ၊
ဘုမ္မာနိ ဝါ ယာနိ ဝ အန္တလိက္ခေ။
တထာဂတံ ဒေဝမနုဿပူဇိတံ၊
ဗုဒ္ဓံ နမဿာမ သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၉။ မြေ၌ တည်ကုန်သော နတ်တို့
သည်လည်းကောင်း၊ ကောင်းကင်၌
တည်ကုန်သောနတ်တို့သည်လည်း
ကောင်း ဤအရပ်သို့ အညီအညွတ်
လာကုန်၏။ ထိုငါတို့သည် လာခြင်း
ကောင်းတော်မူသော နတ်လူတို့ပူဇော်
အပ်သော မြတ်စွာဘုရားကို ရှိခိုးပါ
ကုန်၏။ (သတ္တဝါတို့) ချမ်းသာကြပါ
စေသတည်း။

၂၀။ ယာနီဓ ဘူတာနိ သမာဂတာနိ၊
ဘုမ္မာနိ ဝါ ယာနိ ဝ အန္တလိက္ခေ။
တထာဂတံ ဒေဝမနုဿပူဇိတံ၊
ဓမ္မံ နမဿာမ သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၂၀။ မြေ၌ တည်ကုန်သော နတ်တို့
သည်လည်းကောင်း၊ ကောင်းကင်၌
တည်ကုန်သော နတ်တို့သည်လည်း
ကောင်း ဤအရပ်သို့ အညီအညွတ်
လာကုန်၏။ ထိုငါတို့သည် ကိလေ-
သာတို့ကို ဖျက်ဆီးသောအားဖြင့်
ဖြစ်သော နတ်လူတို့ ပူဇော်အပ်
သော တရားတော်ကို ရှိခိုးပါကုန်၏။
(သတ္တဝါတို့)ချမ်းသာကြပါစေသတည်း။

၂၁။ ယာနီဓ ဘူတာနိ သမာဂတာနိ၊
ဘုမ္မာနိ ဝါ ယာနိ ဝ အန္တလိက္ခေ။
တထာဂတံ ဒေဝမနုဿပူဇိတံ၊
သံဃံ နမဿာမ သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၂၁။ မြေ၌ တည်ကုန်သော နတ်တို့
သည်လည်းကောင်း၊ ကောင်းကင်၌
တည်ကုန်သော နတ်တို့သည်လည်း
ကောင်း ဤအရပ်သို့ အညီအညွတ်
လာကုန်၏။ ထိုငါတို့သည် မချွတ်
မယွင်း ကျင့်ခြင်းရှိတော်မူသော နတ်
လူတို့ ပူဇော်အပ်သော သံဃာတော်
ကို ရှိခိုးပါကုန်၏။ (သတ္တဝါတို့)
ချမ်းသာကြပါစေသတည်းဟု (မိန့်
တော်မူ၏)။

ရတနသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

ရတနသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၃-မေတ္တသုတ္တ

မေတ္တသုတ္တပါဠိ

- ၁။ ယဿာနုဘာဝတော ယက္ခာ၊
နေဝ ဒဿေန္တိ ဘီသနံ။
ယဉ္ဇိ စေဝါနုယုဉ္ဇော၊
ရတ္တိန္ဒြိယံ မတန္တိတော။
- ၂။ သုခံ သုပတိ သုတ္တော စ၊
ပါပံ ကိဉ္စိ န ပဿတိ။
ဝေမာဒိဂုဏူပေတံ၊
ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟော။
- ၃။ ကရဏီယံ မတ္တကုသလေန၊
ယန္တ သန္တံ ပဒံ အဘိသမေစ္စ။
သက္ကော ဥဇ္ဇ စ သုဟုဇ္ဇ စ၊
သူဝစော စဿ မုဒု အနုတိမာနီ။

မေတ္တသုတ်မြန်မာပြန်

- ၁-၂။ မေတ္တသုတ်ပရိတ်တော်၏ အာနုဘော်တော်ကြောင့် နတ်ကြမ်း၊ ဘီလူးကြမ်းတို့သည် ကြောက်မက် ဖွယ် အာရုံအမျိုးမျိုးကို မပြဝံ့ကြကုန်၊ မေတ္တသုတ်ပရိတ်တော်ကို နေ့၌ဖြစ်စေ၊ ည၌ဖြစ်စေ မပျင်းမရိ အထပ်ထပ် ရွတ်ဖတ်သရဇ္ဈာယ်သော သူသည် ချမ်းသာစွာ အိပ်စက်ခြင်း၊ အိပ်မက်ဆိုး မမြင်မက်ခြင်းစသော အကျိုးများကို ရရှိနိုင်၏။ အို သူတော်ကောင်းတို့ ထိုကဲ့သို့ အာနိသင်နှင့်ပြည့်စုံသော ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြပါကုန်စို့။
- ၃။ ငြိမ်းအေးသော နိဗ္ဗာန်သို့ ဉာဏ်ဖြင့် သက်ဝင်၍ (နေလိုသော) အကျိုးစီးပွား၌ လိမ္မာသောသူသည် (ဤဆိုလတ္တံ့သော စည်းကမ်းနည်းလမ်းကို) ပြုကျင့်အပ်၏- ကျင့်စွမ်းနိုင်ရမည်၊ ကိုယ်နှုတ် ဖြောင့်မတ်ရမည်၊ စိတ်နေစိတ်ထား ကောင်းစွာဖြောင့်မတ်ရ

မည်၊ ဆိုဆုံးမလွယ်ရမည်၊ စိတ်ထား
နူးညံ့သိမ်မွေ့ရမည်၊ လွန်ကဲမြင့်မောက်
သော မာနမရှိရာ။

၄။ သန္တုဿကော စ သုဘရော စ၊
အပ္ပကိစ္စော စ သလ္လဟုကဝုတ္တိ။
သန္တိန္ဒြိယော စ နိပကော စ၊
အပ္ပဂဗ္ဘော ကုလေသ္မ'နနုဂိဒ္ဓေါ။

၄။ ပစ္စည်းလေးပါး၌ ရောင့်ရဲလွယ်ရ
မည်၊ မွေးမြူလွယ်ရမည်၊ အမှုကိစ္စ
နည်းပါးရမည်၊ ဝန်ကျဉ်းပေါ့ပါးသော
အသက်မွေးမှု ရှိရမည်၊ ငြိမ်သက်
သော ဣန္ဒြိရှိရမည်၊ ရင့်ကျက်သော
ပညာရှိရမည်၊ ကိုယ်နှုတ်နှလုံး ကြမ်း
တမ်းခြင်း မရှိရာ၊ ဒါယကာတို့၌
တပ်မက်မှု ကင်းရမည်။

၅။ န စ ခုဒ္ဒ' မာစရေ ကိဉ္စိ၊
ယေန ဝိညူ ပရေ ဥပဝဒေယျ။
သုခိနော ဝ ခေမိနော ဟောန္တု၊
သဗ္ဗသတ္တာ ဘဝန္တု သုခိတတ္တာ။

၅။ ပညာရှိတို့ ကဲ့ရဲ့စွပ်စွဲနိုင်မည့်
ဒုစရိုက်ကို စိုးစဉ်းအနည်းငယ်မျှလည်း
မပြုကျင့်ရာ၊ (ဤစည်းကမ်းနည်းလမ်း
ကို လိုက်နာရမည်)။ ခပ်သိမ်းသော
သတ္တဝါတို့သည် ချမ်းသာခြင်းနှင့်
ပြည့်စုံကုန်သည်၊ ဘေးကင်းကုန်
သည်ဖြစ်၍ ချမ်းသာသော ကိုယ်စိတ်ရှိ
ကြပါစေကုန်သတည်း။

၆။ ယေ ကေစိ ပါဏဘူတ'တ္ထိ၊
တသာ ဝါ ထာဝရာ ဝ'နဝသေသာ။
ဒီဃာ ဝါ ယေ ဝ မဟန္တာ၊
မဇ္ဈိမာ ရဿကာ အဏုကထူလာ။

၆။ ကြွင်းမဲ့ဥသံ့ အလုံးစုံကုန်သော
(ထွက်သက်ဝင်သက်ရှိ) သတ္တဝါ
(ထွက်သက် ဝင်သက်မဲ့) သတ္တဝါတို့
သည်လည်းကောင်း၊ ထိတ်လန့်

တတ်သော (ပုထုဇဉ်) ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည်
လည်းကောင်း၊ စိတ်ဓာတ်ခိုင်ခံ့သော
(ရဟန္တာ) ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် လည်း
ကောင်း၊ ရှည်သော (ကိုယ်ရှိသော)
သတ္တဝါတို့သည် လည်းကောင်း၊
ကြီးသော (ကိုယ်ရှိသော) သတ္တဝါတို့
သည်လည်းကောင်း၊ အလတ်စား
ကိုယ်ရှိသော သတ္တဝါတို့သည် လည်း
ကောင်း၊ ပုတိုသောကိုယ်ရှိသော
သတ္တဝါတို့သည် လည်းကောင်း၊
သေးဖွဲ သိမ်မွေ့သော ကိုယ်ရှိသော
သတ္တဝါတို့သည် လည်းကောင်း၊
ဆူဖျိုးသော ကိုယ်ရှိသော သတ္တဝါ
တို့သည်လည်းကောင်း။

၇။ ဒိဋ္ဌာ ဝါ ယေ ဝ အဒိဋ္ဌာ၊
ယေ ဝ ဒုရေ ဝသန္တိ အဝိဒုရေ။
ဘူတာ ဝ သမ္ဘဝေသီ ဝ၊
သဗ္ဗသတ္တာ ဘဝန္တု သုခိတတ္တာ။

၇။ မြင်ဖူးသော သတ္တဝါတို့သည်
လည်းကောင်း၊ မမြင်ဖူးသော သတ္တဝါ
တို့သည်လည်းကောင်း၊ အဝေး၌နေ
သော သတ္တဝါတို့သည် လည်း
ကောင်း၊ အနီး၌နေသော သတ္တဝါတို့
သည်လည်းကောင်း၊ ရဟန္တာပုဂ္ဂိုလ်တို့
သည်လည်းကောင်း၊ ပုထုဇဉ် သေက္ခ
ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည်လည်းကောင်း၊ ခပ်သိမ်း
သော သတ္တဝါတို့သည် ချမ်းသာသော
ကိုယ်စိတ်ရှိကြပါစေကုန်သတည်း။

၈။ န ပရော ပရံ နိကုဗ္ဗေထ၊
နာတိမညေထ ကတ္တစိ န ကိစ္ဆိ။
ဗျာရောသနာ ပဋိဃသည၊
နာညမညဿ ဒုက္ခ'မိစ္ဆေယျ။

၈။ တစ်ယောက်က တစ်ယောက်ကို
အမျက်မထွက်ပါစေလင့်၊ တစ်စုံတစ်ခု
သောအရာ၌ တစ်စုံတစ်ယောက်ကို
မျှ ခြုတ်ခြယ်ခြင်းဖြင့် လည်းကောင်း၊
ရန်လိုသော စိတ်ဖြင့် လည်းကောင်း
မထေမဲ့မြင်မပြုပါစေလင့်၊ အချင်းချင်း
ဆင်းရဲမှုကို အလိုမရှိပါစေလင့်။

၉။ မာတာ ယထာ နိယံပုတ္တ-
မာယုသာ ကေပုတ္တ'မနုရက္ခေ။
ဝေမ္ပိ သဗ္ဗဘူတေသု၊
မာနသံ ဘာဝယေ အပရိမာဏံ။

၉။ မိခင်သည် ရင်၌ဖြစ်သော တစ်ဦး
တည်းသားကို အသက်ရှင်စေရန်
အစဉ် စောင့်ရှောက်ဘိသကဲ့သို့
ဤအတူပင် သတ္တဝါခပ်သိမ်းတို့၌
အတိုင်းအရှည်မရှိသော မေတ္တာ
စိတ်ကို ပွားများရာ၏။

၁၀။ မေတ္တဉ္စ သဗ္ဗလောကသ္မိ၊
မာနသံ ဘာဝယေ အပရိမာဏံ။
ဥဒ္ဒံ အဓော စ တိရိယဉ္စ၊
အသမ္မာဓံ အဝေရ' မသပတ္တံ။

၁၀။ အထက် (ဘဝင်) အောက်
(အဝိစိ)ဖိလာ အလုံးစုံသော လောက
၌ ကျဉ်းမြောင်းခြင်း မရှိသော
အတွင်းရန် အပြင်ရန်ကင်းသော
အတိုင်းအရှည်မရှိသော မေတ္တာ
စိတ်ကို ပွားများရာ၏။

၁၁။ တိဋ္ဌံ စရံ နိသိန္ဓော ဝ၊
သယာနော ယာဝတာ'ဿ ဝိတ-
မိဒ္ဓေါ။
တေံ သတိံ အဓိဋ္ဌေယျ၊
ဗြဟ္မ'မေတံ ဝိဟာရ'မိဓ' မာဟု။

၁၁။ ငိုက်မျဉ်းခြင်းကင်း၍ ရပ်နေသမျှ
သွားနေသမျှ ထိုင်နေသမျှ လျောင်း
နေသမျှ ကာလပတ်လုံး ဤ (မေတ္တာ
နှင့်ယှဉ်သော) သတိကို ပွားများအံ့ဟု
ဆောက်တည်ရာ၏။ ဤသာသနာ

တော်၌ မေတ္တာနှင့်ယှဉ်သော သတိဖြင့်
နေခြင်းကို မြတ်သော နေခြင်း
'ဗြဟ္မဝိဟာရ'ဟူ၍ မြတ်စွာဘုရားတို့
ဟောတော်မူကုန်၏။

၁၂။ ဒိဋ္ဌိဉ္စ အနုပဂ္ဂမ္မ၊
သီလဝါ ဒဿနေန သမ္ပန္နော။
ကာမေသု ဝိနယ ဂေဓံ၊
န ဟိ ဇာတုဂ္ဂဗ္ဘသေယျပုန ရေတိ။

၁၂။ (ထိုမေတ္တာကမ္မဋ္ဌာန်း စီးဖြန်း
သောသူသည်)သက္ကာယဒိဋ္ဌိသို့လည်း
မကပ်မှု၍ (လောကုတ္တရာ) သီလရှိ
သည် ဖြစ်လျက် သောတာပတ္တိ
မဂ်ဉာဏ်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံသည်ဖြစ်၍
ဝတ္ထုကာမတို့၌ တပ်မက် တွယ်တာမှု
ကို ပယ်ဖျောက်သည်ရှိသော် အမိ
ဝမ်း၌ တစ်ဖန် (ပဋိသန္ဓေ) နေခြင်းသို့
မရောက်တော့ပေဟု (မိန့်တော်မူ၏)။

မေတ္တသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

မေတ္တသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၄-ခန္ဓသုတ္တ

ခန္ဓသုတ္တပါဠိ

- ၁။ သဗ္ဗာသီဝိသဇာတိနံ၊
ဒိဗ္ဗမန္တာဂဒံ ဝိယ။
ယံ နာသေတိ ဝိသံ ယောရံ၊
သေသဉ္ဇာပိ ပရိဿယံ။
- ၂။ အာဏာက္ခေတ္တမိံ သဗ္ဗတ္ထ၊
သဗ္ဗဒါ သဗ္ဗပါဏိနံ။
သဗ္ဗသောပိ နိဝါရေတိ၊
ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟေ။
- ၃။ ဝိရူပက္ခေဟိ မေ မေတ္တံ၊
မေတ္တံ ရောပထေဟိ မေ။
ဆဗျာပုတ္တေဟိ မေ မေတ္တံ၊
မေတ္တံ ကဏှာဂေါတမကေဟိစ။

ခန္ဓသုတ်မြန်မာပြန်

- ၁-၂။ နတ်မန္တရား နတ်ဆေးဝါး
သည် အဆိပ်ပြင်းသော မြေအားလုံး
တို့၏ အဆိပ်မှန်သမျှကို နိုင်နိုင်
နင်းနင်း ပယ်ဖျောက်နိုင်စွမ်း ရှိသကဲ့
သို့ ဤခန္ဓသုတ် ပရိတ်တော်သည်
ဘုရားအာဏာခေတ်ဟု ဆိုအပ်
သော စကြဝဠာ ကုဋေတစ်သိန်း
အတွင်း၌ သတ္တဝါအားလုံးတို့၏
ပြင်းထန်သော အဆိပ်ကိုလည်း
ပယ်ရှားတားမြစ်နိုင်၏။ အဆိပ်မှ
ကြွင်းသော ဘေးဥပဒ်ကိုလည်း
ပယ်ရှား တားမြစ်နိုင်၏။ အို
သူတော်ကောင်းတို့ ထိုခန္ဓသုတ်
ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်
ကြပါကုန်စို့။
- ၃။ ငါ၏မေတ္တာသည် ဝိရူပက္ခနဂါး
မင်းမျိုးတို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေသတည်း။
ငါ၏မေတ္တာသည် ရောပထနဂါး
မင်းမျိုးတို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေသတည်း။
ငါ၏မေတ္တာသည် ဆဗျာပုတ္တနဂါး
မင်းမျိုးတို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေသတည်း။

ငါ၏မေတ္တာသည် ကဏ္ဍာဂေါတမ
နဂါးမင်းမျိုးတို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေ
သတည်း။

၄။ အပါဒကေဟိ မေ မေတ္တံ၊
မေတ္တံ ဒွိပါဒကေဟိ မေ။
စတုပ္ပဒေဟိ မေ မေတ္တံ၊
မေတ္တံ ဗဟုပ္ပဒေဟိ မေ။

၄။ ငါ၏မေတ္တာသည် အခြေမရှိ
သော သတ္တဝါတို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေသ
တည်း။ ငါ၏မေတ္တာသည် အခြေနှစ်
ချောင်းရှိသော သတ္တဝါတို့နှင့်အတူ
ဖြစ်စေသတည်း။ ငါ၏မေတ္တာသည်
အခြေလေးချောင်းရှိသော သတ္တဝါ
တို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေသတည်း။ ငါ၏
မေတ္တာသည် များသော အခြေရှိ
သော သတ္တဝါတို့နှင့်အတူ ဖြစ်စေ
သတည်း။

၅။ မာ မံ အပါဒကော ဟိသိ၊
မာ မံ ဟိသိ ဒွိပါဒကော။
မာ မံ စတုပ္ပဒေါ ဟိသိ၊
မာ မံ ဟိသိ ဗဟုပ္ပဒေါ။

၅။ အခြေမရှိသော သတ္တဝါသည်
ငါ့ကိုမညှဉ်းဆဲစေသတည်း။ အခြေ
နှစ်ချောင်းရှိသော သတ္တဝါသည်
ငါ့ကို မညှဉ်းဆဲစေသတည်း။ အခြေ
လေးချောင်းရှိသော သတ္တဝါသည်
ငါ့ကိုမညှဉ်းဆဲစေသတည်း။ အခြေ
များစွာရှိသော သတ္တဝါသည် ငါ့ကို
မညှဉ်းဆဲစေသတည်း။

၆။ သဗ္ဗေ သတ္တာ သဗ္ဗေ ပါဏာ၊
သဗ္ဗေ ဘူတာ စ ကေဝလာ။
သဗ္ဗေ ဘဒြာနိ ပဿန္တု၊
မာ ကိဉ္စိ ပါပမာဂမာ။

၆။ အကြွင်းမရှိ အလုံးစုံကုန်သော သတ္တဝါတို့သည် လည်းကောင်း၊ အလုံးစုံသော ထွက်သက် ဝင်သက် ရှိကုန်သော သတ္တဝါတို့သည် လည်းကောင်း၊ ခပ်သိမ်းကုန်သော အတ္တဘော ထင်ရှားရှိသော သတ္တဝါတို့သည်လည်းကောင်း၊ ခပ်သိမ်းကုန်သော ကောင်းသောအာရုံတို့ကို တွေ့မြင်ကြစေကုန်သတည်း။ ယုတ်ညံ့သော မကောင်းကျိုးသည် တစ်စုံတစ်ယောက်သော သတ္တဝါတို့သို့ မရောက်ပါစေသတည်း။

၇။ အပ္ပမာဏော ဗုဒ္ဓေါ၊
အပ္ပမာဏော ဓမ္မော။
အပ္ပမာဏော သံယော၊
ပမာဏဝန္တာနိ သရီသပါနိ။
အဟိ ဝိစ္ဆိကာ သတပဒီ၊
ဥဏ္ဏနာဘိ သရပူ မူသိကာ။

၇-၈။ မြတ်စွာဘုရားဂုဏ်တော်သည် အတိုင်းအရှည် မရှိ၊ တရားဂုဏ်တော်သည် အတိုင်းအရှည်မရှိ၊ သံဃာဂုဏ်တော်သည် အတိုင်းအရှည်မရှိ၊ မြေမျိုးတို့သည် (ဂုဏ်အားဖြင့်)အတိုင်းအရှည်ရှိကုန်၏။ မြေ ကင်းမြီးကောက်တို့သည်လည်းကောင်း၊ ကင်းခြေများတို့သည်လည်းကောင်း၊ ပင့်ကူတို့သည်လည်းကောင်း၊ တက်တူတို့သည်လည်းကောင်း၊ ကြွက်တို့သည်လည်းကောင်း (ဂုဏ်အားဖြင့်)

<p>၈။ ကတာ မေ ရက္ခာ၊ ကတံ မေ ပရိတ္တံ၊ ပဋိက္ခမန္တု ဘူတာနိ။ သောဟံ နမော ဘဂဝတော၊ နမော သတ္တန္တံ သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓါနံ။</p>	<p>အတိုင်းအရှည် ရှိကြကုန်၏။ ငါ သည် အစောင့်အရှောက်ကို ပြုအပ် ပြီ။ ငါသည် အရံအတားကို ပြုအပ် ပြီ။ သတ္တဝါတို့သည် ဖဲသွားစေကုန် သတည်း။ ထိုငါသည် မြတ်စွာဘုရား အား ရှိခိုးပါ၏။ ခုနစ်ဆူကုန်သော မြတ်စွာဘုရားတို့အားလည်း ရှိခိုး ပါ၏။</p>
--	--

ခန္ဓသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

ခန္ဓသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၅-မောရသုတ္တ

မောရသုတ္တပါဠိ

မောရသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ ပူရေန္တံ ဗောဓိသမ္ဘာရေ၊
နိဗ္ဗတ္တံ မောရယောနိယံ။
ယေန သံဝိဟိတာရက္ခံ၊
မဟာသတ္တံ ဝနေစရာ။

၂။ စိရသံ ဝါယမန္တာပိ၊
နေဝ သက္ခိသု ဂဏှိတုံ။
“ဗြဟ္မမန္တ”န္တိ အက္ခာတံ၊
ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟေ။

၃။ ဥဒေတ’ ယံ စက္ခုမာ ဧကရာဇေ၊
ဟရိဿဝဇ္ဇော ပထဝိပ္ပဘာ-
သော။
တံ တံ နမဿာမိ ဟရိဿဝဇ္ဇံ
ပထဝိပ္ပဘာသံ၊
တယာ’ဇူ ဂုတ္တာ ဝိဟာရေမု ဒီဝသံ။

၁-၂။ သဗ္ဗညုတဉာဏ်၏ အဆောက်အဦ ဖြစ်သော ပါရမီတို့ကို ဖြည့်ကျင့်လျက် ဥဒေါင်းငှက်မျိုး၌ ဖြစ်ရစဉ် မောရပရိတ်မန္တာန်ဖြင့် အစောင့်အရှောက် အကာအကွယ်ကို စီမံထားသော ဘုရားအလောင်း ဥဒေါင်းမင်းကို တောမုဆိုးတို့သည် အနှစ်ခုနစ်ရာကြာမြင့်အောင် ဖမ်းယူရန် လုံ့လပြုပါသော်လည်း မဖမ်းနိုင်ကြကုန်။ အို သူတော်ကောင်းတို့ မြတ်သော မန္တာန်ဟူ၍ မြတ်စွာဘုရား ချီးကျူးတော်မူအပ်သော မောရသုတ်ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြပါကုန်စို့။

၃။ ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့အား အလင်းရောင်ကို ပေးတတ်သော မျက်စိရှိ၍ အရောင်များစွာတွင် တစ်ဦးတည်းဘုရင်ဖြစ်သော ရွှေအဆင်းနှင့်တူသော အဆင်းရှိသော မြေအပြင်၌ ထွန်းလင်းသော အရောင်

ရှိသော ဤနေမင်းသည် အရှေ့
လောကဓာတ်မှ ထွက်ပေါ်လာ၏။
ထို့ကြောင့် ရွှေအဆင်းနှင့်တူသော
အဆင်းရှိသော မြေအပြင်၌ ထွန်း
လင်းသော အရောင်ရှိသော အရှင်
နေမင်းကို အကျွန်ုပ်ရှိခိုးပါ၏။ ယနေ့
အဖို့ အရှင်နေမင်း၏ အစောင့်
အရှောက်ကို ခံယူ၍ အကျွန်ုပ်တို့
သည် ဤတစ်နေ့တာပတ်လုံး ချမ်း
ချမ်းသာသာ နေကြရပါကုန်အံ့။

၄။ ယေ ဗြာဟ္မဏာ ဝေဒဂူ သဗ္ဗဓမ္မေ၊
တေ မေ နမော၊ တေ စ မံ
ပါလယန္တု။
နမတ္ထု ဗုဒ္ဓါနံ၊ နမတ္ထု ဗောဓိယာ၊
နမော ဝိမုတ္တာနံ၊ နမော
ဝိမုတ္တိယာ။
ဣမံ သော ပရိတ္တံ ကတွာ၊
မောရော စရတိ သေနာ။

၄။ ဝိသုဒ္ဓိဗြာဟ္မဏဟု ခေါ်ဝေါ်အပ်
သော ဘုရားရှင်တို့သည် တရား
ဥသယံ အလုံးစုံကို သိတော်မူကြကုန်
၏။ ထိုဘုရားရှင်တို့သည် အကျွန်ုပ်
(ဥဒေါင်းမင်း)၏ ရှိခိုးခြင်းကို ခံယူ
တော်မူကြပါကုန်။ ထိုဘုရားရှင်တို့
သည် အကျွန်ုပ်ကိုလည်း စောင့်
ရှောက်တော်မူကြပါကုန်။ ပရိနိဗ္ဗာန်
ဝင်စံပြောင်းကြွ ဘုရားဟူသမျှတို့
အား အကျွန်ုပ်ရှိခိုးပါ၏။ ထိုဘုရား
ရှင်တို့၏ မဂ်ဉာဏ် ဖိုလ်ဉာဏ်ကို
လည်း ရှိခိုးပါ၏။ ကိလေသာတို့မှ
လွတ် မြောက်တော်မူကြကုန်သော
ဘုရား ရှင်တို့အားလည်း ရှိခိုးပါ၏။
ထို ဘုရားရှင်တို့၏ ဝိမုတ္တိငါးပါးကို

လည်း ရှိခိုးပါ၏။ (ထိုဥဒေါင်းမင်းသည် ဤမောရပရိတ်အရံအတားကို ပြုပြီးမှ အစာရှာထွက်လေ့ရှိ၏။)

၅။ အပေတ' ယံ စက္ခုမာ ကေရာဇာ၊
ဟရိဿဝဏ္ဏော ပထဝိပ္ပဘာသော။
တံ တံ နမဿာမိ ဟရိဿဝဏ္ဏံ
ပထဝိပ္ပဘာသံ၊
တယာ'ဇ္ဇ ဂုတ္တာ ဝိဟရေမု ရတ္တိ။

၅။ ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့အား အလင်းရောင်ကို ပေးတတ်သော မျက်စိရှိ၍ အလင်းရောင်များစွာတွင် တစ်ဦးတည်းသော ဘုရင်ဖြစ်သော ရွှေအဆင်းနှင့်တူသော အဆင်း ရှိသော မြေအပြင်၌ ထွန်းလင်းသော အရောင်ရှိသော ဤနေမင်းသည် အနောက်လောကဓာတ်သို့ ဝင်ပေပြီ။ ထို့ကြောင့် ရွှေအဆင်းနှင့်တူသော အဆင်းရှိသော မြေအပြင်၌ ထွန်းလင်းသော အရောင်ရှိသော အရှင်နေမင်းကို အကျွန်ုပ်ရှိခိုးပါ၏။ ယနေ့အဖို့ အရှင်နေမင်း၏ အစောင့်အရှောက်ကို ခံယူ၍ အကျွန်ုပ်တို့သည် တစ်ညတာကာလပတ်လုံး ချမ်းချမ်းသာသာ နေကြရပါကုန်အံ့။

၆။ ယေ ဗြာဟ္မဏာ ဝေဒဂူ သဗ္ဗဓမ္မေ၊
တေ မေ နမော၊ တေ စ မံ
ပါလယန္တူ။
နမတ္ထု ဗုဒ္ဓါနံ၊ နမတ္ထု ဗောဓိယာ၊
နမော ဝိမုတ္တာနံ၊ နမော ဝိမုတ္တိယာ။

၆။ ဝိသုဒ္ဓိဗြာဟ္မဏဟု ခေါ်ဝေါ်အပ်သော ဘုရားရှင်တို့သည် တရားဥသု အလုံးစုံကို သိတော်မူကြကုန်၏။ ထိုဘုရားရှင်တို့သည် အကျွန်ုပ် (ဥဒေါင်းမင်း)၏ ရှိခိုးခြင်းကို ခံယူ

ဣမံ သော ပရိတ္တံ ကတွာ၊
မောရော ဝါသ 'မကပ္ပယိ။

တော်မူကြပါကုန်၊ ထိုဘုရားရှင်တို့
သည် အကျွန်ုပ်ကိုလည်း စောင့်
ရှောက်တော်မူကြပါကုန်၊ ပရိနိဗ္ဗာန်
ဝင်စံပြောင်းကြွ ဘုရားဟူသမျှတို့
အား အကျွန်ုပ် ရှိခိုးပါ၏။ ထို ဘုရား
ရှင်တို့ မဂ်ဉာဏ် ဖိုလ်ဉာဏ်ကိုလည်း
ရှိခိုးပါ၏။ ကိလေသာတို့မှ လွတ်
မြောက်တော်မူကြကုန်သော ဘုရား
ရှင်တို့အား ရှိခိုးပါ၏။ ဘုရားရှင်
တို့၏ ဝိမုတ္တိငါးပါးအားလည်း ရှိခိုး
ပါ၏(ထိုဥဒေါင်းမင်းသည် မောရ
ပရိတ် အရံအတားကို ပြုပြီးမှ
အိပ်တန်းတက်လေ့ရှိ၏)

မောရသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

မောရသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၆-ဝဋ္ဋသုတ္တ

ဝဋ္ဋသုတ္တပါဠိ

၁။ ပူရေန္တံ ဗောဓိသမ္ဘာရေ၊
နိဗ္ဗတ္တံ ဝဋ္ဋဇာတိယံ။
ယဿ တေဇေန ဒါဝဂ္ဂိ၊
မဟာသတ္တံ ဝိဝဇ္ဇယိ။

၂။ ထေရဿ သာရိပုတ္တဿ၊
လောကနာထေန ဘာသိတံ။
ကပ္ပဋ္ဌာယိ မဟာတေဇံ၊ ပရိတ္တံ တံ
ဘဏာမ ဟေ။

၃။ အတ္ထိ လောကေ သီလဂုဏော၊
သစ္စံ သောစေယျ'နဒ္ဒယာ။
တေန သစ္စေန ကာဟာမိ၊
သစ္စကိရိယ'မုတ္တမံ။

၄။ အာဝဇ္ဇေတွာ ဓမ္မဗလံ၊
သရိတွာ ပုဗ္ဗကေ ဇိနေ။

ဝဋ္ဋသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ သဗ္ဗညုတဉာဏ်၏ အဆောက်
အဦဖြစ်သော ပါရမီတို့ကို ဖြည့်ကျင့်
လျက် ငုံးငှက်မျိုး၌ဖြစ်သော ဘုရား
အလောင်းကို ဝဋ္ဋပရိတ်တော်၏
အစွမ်းတန်ခိုးကြောင့် တောမီးသည်
ရှောင်ကွင်းသွားလေပြီ။

၂။ လောက၌ ဘုရားရှင်က သာရိ-
ပုတ္တရာမထေရ်အား ဟောကြား
တော်မူအပ်သော တစ်ကမ္ဘာလုံး
တည်တံ့သော တန်ခိုးကြီးမားသော
ဝဋ္ဋသုတ်ပရိတ်တော်ကို အိုသူတော်
ကောင်းတို့ အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြ
ပါကုန်စို့။

၃-၄။ လောက၌ သီလတရား၊ သစ္စာ
တရား၊ စင်ကြယ်သည်၏အဖြစ်၊
မေတ္တာတရား၊ ကရုဏာတရားသည်
ထင်ရှားကေန်အမှန်ရှိ၏။ ထိုသစ္စာ
စကားဖြင့် အတုမရှိ ထူးမြတ်သော
သစ္စာဆိုမှုကို ငါပြုပေတော့အံ့...။

သစ္စဗလ'မဝဿာယ၊
သစ္စကိရိယ'မကာသဟံ။

တရားတော်၏အစွမ်းကို ဆင်ခြင်
အောက်မေ့၍ ရှေးအတိတ်က ပွင့်
တော်မူပြီးသော ဘုရားရှင်တို့ကို
အောက်မေ့လျက် သစ္စာစွမ်းအားကို
အမှီပြု၍ သစ္စာဆိုမှုကို ငါပြုခဲ့ပေပြီ။

၅။ သန္တိ ပက္ခာ အပတနာ၊
သန္တိ ပါဒါ အဝဉ္ဇနာ။
မာတာ ပိတာ စ နိက္ခန္တာ၊
ဇာတဝေဒ ပဋိက္ကမ။

၅။ ငါ့မှာ အတောင်ရှိသော်လည်း
မပျံနိုင်ပါ။ ငါ့မှာ ခြေထောက်ရှိသော်
လည်း မသွားနိုင်ပါ။ ငါ့မိ ငါ့ဖတို့က
လည်း မီးအန္တရာယ်ကြောင့် ငါ့ကို
စွန့်၍ သွားလေပြီ။ အို တောမီးဖဲခွါ
ဆုတ်ရှားပြန်လှည့်၍ သွားပါလေ။

၆။ သဟ သစ္စေ ကတေ မယံ၊
မဟာပဇ္ဇလိတော သိဒ္ဓိ။
ဝဇ္ဇေသိ သောဠသ ကရိသာနိ၊
ဥဒကံ ပတွာ ယထာ သိဒ္ဓိ။
သစ္စေန မေ သမော နတ္ထိ၊
သော မေ သစ္စပါရမီ။

၆။ ငါဘုရား သစ္စာပြုအပ်သည်ရှိ
သော် ပြုသည်နှင့်တစ်ပြိုင်နက်
အလှုံ ကြီးမားသော တောမီးသည်
တစ်ဆယ့်ခြောက်မင်းပယ်စာ အက္ခာ
အဝေးတိုင်အောင် ရှောင်ကွင်း၍
ငြိမ်းအေးသွားလေပြီ။ မီးသည်ရေသို့
ရောက်၍ ငြိမ်းအေးသကဲ့သို့ လောင်
နေသော တောမီးသည်လည်း
(ငုံးမင်းသစ္စာကြောင့်) ငြိမ်းလေပီ။
ငါ၏သစ္စာနှင့် တူသော တရားကား
မရှိ၊ ဤကား ငါဘုရား၏ သစ္စာ
ပါရမီ ဖြစ်ပေသတည်း။

ဝဋ္ဋသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

ဝဋ္ဋသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၇-ဓဇဂ္ဂသုတ္တ

ဓဇဂ္ဂသုတ္တပါဠိ

ဓဇဂ္ဂသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ ယဿာ'နုဿရဏေနာပိ၊
 အန္တလိက္ခေပိ ပါဏိနော။
 ပတိဋ္ဌ'မဓိဂစ္ဆန္တိ၊
 ဘူမိယံ ဝိယ သဗ္ဗထာ။

၂။ သဗ္ဗုပဒ္ဒဝဇာလမှာ၊
 ယက္ခစောရာဒိသမ္ဘဝါ။
 ဂဏနာ န စ မုတ္တာနံ၊
 ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟေ။

၃။ ဝေံ မေ သုတံ—
 ဧကံ သမယံ ဘဂဝါ သာဝတ္ထိယံ
 ဝိဟရတိ ဇေတဝနေ အနာထ—
 ပိဏ္ဍိကဿ အာရာမေ။

၁-၂။ ဓဇဂ္ဂသုတ် ပရိတ်တော်ကို အောက်မေ့ကာမျှဖြင့် အောက်မေ့သော သတ္တဝါတို့သည် မြေပြင်၌ တည်သကဲ့သို့ ကောင်းကင်၌ အချင်းခပ်သိမ်း တည်ရာကို ရကုန်၏။ ဘီလူး ခိုးသူစသည်တို့ကြောင့် ဖြစ်သော အလုံးစုံသော ဥပဒ်ကွန်ရက်မှ လွတ်ကုန်သော သတ္တဝါတို့၏ အရေတွက်ကား မရှိ၊ အိုသူတော်ကောင်းတို့၊ ထိုဓဇဂ္ဂသုတ် ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြပါကုန်စို့။

၃။ ဤ ဓဇဂ္ဂသုတ်ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ် အာနန္ဒာသည် မြတ်စွာဘုရား အထံတော်မှ ဤသို့ ကြားနာမှတ်သားခဲ့ရပါသည်။ အခါတစ်ပါး မြတ်စွာဘုရားသည် သာဝတ္ထိပြည် အနာထပိဏ္ဍိသုဋ္ဌေး၏ ဇေတဝန်ကျောင်းတော်၌ နေတော်မူ၏။

၄။ တကြ ခေါ ဘဂဝိ ဘိက္ခု အာမန္တေသိ
 “ဘိက္ခဝေါ” တိ။
 “ဘဒန္တေ” တိ တေ ဘိက္ခု ဘဂဝ-
 တော ပစ္စယောသုံ။
 ဘဂဝိ တေဒဝေါစ—
 ဘူတပုဗ္ဗံ ဘိက္ခဝေ
 ဒေဝါသုရသင်္ဂါမော သမုပဗျူဇ္ဇော
 အဟောသိ။
 အထ ခေါ ဘိက္ခဝေ သက္ကော
 ဒေဝါနမိန္ဒော ဒေဝေ တာဝတိံသေ
 အာမန္တေသိ—
 “သစေ မာရိသာ ဒေဝါနံ သင်္ဂါမ-
 ဂတာနံ ဥပ္ပဇ္ဇေယျ ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိ-
 တတ္ထံ ဝါ လောမဟံသော ဝါ။
 မမေဝ တသ္မိံ သမယေ ဓဇဂ္ဂံ
 ဥလ္လောကေယျာထ။
 မမံ ဟိ ဝေါ ဓဇဂ္ဂံ ဥလ္လောကယတံ
 ယံ ဘဝိဿတိ ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ
 ဝါ လောမဟံသော ဝါ။ သော
 ပဟိယိဿတိ။

၄။ ထိုအခါ မြတ်စွာဘုရားသည်
 ရဟန်းတို့ကို ရဟန်းတို့ဟူ၍ ခေါ်
 တော်မူ၏။ အရှင်ဘုရားဟု ထို
 ရဟန်းတို့သည် မြတ်စွာဘုရားအား
 ပြန်ကြား လျှောက်ထားကုန်၏။
 မြတ်စွာဘုရားသည် ဤစကားကို
 မိန့်တော်မူ၏—

ရဟန်းတို့ ရှေးကဖြစ်ဖူးသည်
 ကား နတ်နှင့်အသူရာတို့၏ စစ်ပွဲ
 သည် ရင်ဆိုင်မိဖူးပြီ။ ရဟန်းတို့
 ထိုအခါ နတ်တို့အရှင် သိကြားမင်း
 သည် တာဝတိံသာနတ်တို့ကို ခေါ်၍
 မိန့်ဆို၏— အချင်းတို့ စစ်မြေပြင်
 သို့ သွားကုန်သော နတ်တို့အား
 ကြောက်ခြင်း၊ တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်
 သီးမွေးညင်းထခြင်းဖြစ်ခဲ့မှု ထိုအခါ၌
 ငါ၏ အလံတော်ကိုသာလျှင် ကြည့်
 ကြကုန်လော့။ အကြောင်းမူကား
 ငါ၏အလံတော်ကို ကြည့်ကြကုန်
 သော သင်တို့အား ကြောက်ခြင်း၊
 တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်သီးမွေးညင်း
 ထခြင်းသည် ပျောက်ကင်းလိမ့်မည်။

၅။ နော စေ မေ ဓဇဂ္ဂံ ဥလ္လောကေ-
 ယျာထ။ အထ ပဇာပတိဿ

၅။ ငါ၏အလံတော်ကို အကယ်၍
 မကြည့်မိခဲ့ကြမူ ပဇာပတိ နတ်မင်း

ဒေဝရာဇဿ ဓဇ္ဇေ ဥဇ္ဈောကေ-
ယျာထ။

ပဇာပတိဿ ဟိ ဝေါ ဒေဝရာဇဿ
ဓဇ္ဇေ ဥဇ္ဈောကယတံ ယံ ဘဝိဿတိ
ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ လောမဟံ-
သော ဝါ။ သော ပဟိယိဿတိ။

၆။ နော စေ ပဇာပတိဿ ဒေဝ-
ရာဇဿ ဓဇ္ဇေ ဥဇ္ဈောကေယျာထ။
အထ ဝရုဏဿ ဒေဝရာဇဿ ဓဇ္ဇေ
ဥဇ္ဈောကေယျာထ။

ဝရုဏဿ ဟိ ဝေါ ဒေဝရာဇဿ
ဓဇ္ဇေ ဥဇ္ဈောကယတံ ယံ ဘဝိဿ-
တိ ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ လောမ-
ဟံသော ဝါ။ သော ပဟိယိဿတိ။

၇။ နော စေ ဝရုဏဿ ဒေဝရာဇဿ
ဓဇ္ဇေ ဥဇ္ဈောကေယျာထ။ အထ
ဤသာနဿ ဒေဝရာဇဿ ဓဇ္ဇေ
ဥဇ္ဈောကေယျာထ။

ဤသာနဿ ဟိ ဝေါ ဒေဝရာဇဿ
ဓဇ္ဇေ ဥဇ္ဈောကယတံ။ ယံ ဘဝိ-
ဿတိ ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ

၏ အလံတော်ကို ကြည့်ကြကုန်
လော့၊ အကြောင်းမူကား—

ပဇာပတိနတ်မင်း၏ အလံတော်ကို
ကြည့်ကြကုန်သော သင်တို့အား
ကြောက်ခြင်း၊ တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်
သီးမွေးညင်းထခြင်းသည် ပျောက်
ကင်းပေလိမ့်မည်။

၆။ ပဇာပတိနတ်မင်း၏ အလံ
တော်ကို အကယ်၍ မကြည့်မိခဲ့ကြမူ
ဝရုဏနတ်မင်း၏ အလံတော်ကို
ကြည့်ကြကုန်လော့။ အကြောင်းမူ
ကား ဝရုဏနတ်မင်း၏ အလံတော်
ကို ကြည့်ကြကုန်သော သင်တို့အား
ကြောက်ခြင်း၊ တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်
သီးမွေးညင်းထခြင်းသည် ပျောက်
ကင်းလိမ့်မည်။

၇။ ဝရုဏနတ်မင်း၏ အလံတော်ကို
အကယ်၍ မကြည့်မိခဲ့ကြမူ ဤ
သာနနတ်မင်း၏ အလံတော်ကို
ကြည့်ကြကုန်လော့၊ အကြောင်းမူ
ကား ဤသာနနတ်မင်း၏ အလံ
တော်ကို ကြည့်ကြကုန်သော သင်
တို့အား ကြောက်ခြင်း၊ တုန်လှုပ်ခြင်း၊

လောမဟံသော ဝါ၊ သော ပဟီယိ-
ဿတီ”တိ။

ကြက်သီးမွေးညင်းထခြင်းသည်
ပျောက်ကင်းလိမ့်မည်ဟု (မိန့်ဆို၏)

၈။ တံ ခေါ ပန ဘိက္ခဝေ သက္ကဿ
ဝါ ဒေဝါနမိန္ဒဿ ဧကံ
ဥလ္လောကယတံ၊ ပဇာပတိဿ ဝါ
ဒေဝရာဇဿ ဧကံ ဥလ္လော-
ကယတံ၊ ဝရုဏဿ ဝါ ဒေဝရာဇ-
ဿ ဧကံ ဥလ္လောကယတံ၊
ဤသာနဿ ဝါ ဒေဝရာဇဿ
ဧကံ ဥလ္လောကယတံ၊ ယံ ဘဝိ-
ဿတိ ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ
လောမဟံ သော ဝါ၊ သော
ပဟီယေထာပိ နောပိ ပဟီ-
ယေထ။

၈-၉။ ရဟန်းတို့ နတ်တို့အရှင်
သိကြားမင်း၏ အလံတော်ကို ကြည့်
ကုန်သော နတ်တို့အားလည်းကောင်း၊
ပဇာပတိနတ်မင်း၏ အလံတော်ကို
ကြည့်ကုန်သော နတ်တို့အား လည်း
ကောင်း၊ ဝရုဏနတ်မင်း၏ အလံ
တော်ကို ကြည့်ကုန်သော နတ်တို့
အားလည်းကောင်း၊ ဤသာနနတ်
မင်း၏ အလံတော်ကို ကြည့်ကုန်
သော နတ်တို့အားလည်းကောင်း၊
ကြောက်ခြင်း၊ တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်သီး
မွေးညင်းထခြင်းသည် ပျောက်ကင်း
သည်မူလည်း ရှိရာ၏။ မပျောက်
ကင်းသည်မူလည်း ရှိရာ၏။ ယင်းသို့
ဖြစ်ရခြင်းသည် အဘယ့်ကြောင့်
နည်း။ ရဟန်းတို့ နတ်တို့အရှင်
သိကြားမင်းသည် တပ်မက်မှုရာဂ
မကင်းသေး၊ အမျက်ထွက်မှု ဒေါသ
မကင်းသေး၊ တွေဝေမှုမောဟ မကင်း
သေးရကား ကြောက်တတ်သူ ကိုယ်
ခက်တရော် ရှိတတ်သူ ထိတ်လန့်
တတ်သူ ပြေးတတ်သူ ဖြစ်တတ်
သောကြောင့်တည်း။

၉။ တံ ကိဿ ဟေတု၊ သက္ကော ဟိ
ဘိက္ခဝေ ဒေဝါနမိန္ဒော အဝိတ-
ရာဂေါ အဝိတဒေါသော အဝိတ-
မောဟော ဘိရု ဆမ္ဘိ ဥတြာသီ
ပလာယီတိ။

၁၀။ အဟဉ္ဇ ခေါ် ဘိက္ခဝေ ဝေံ ဝဒါမိ-
သစေ တုမှာကံ ဘိက္ခဝေ အရ-
ညဂတာနံ ဝါ ရုက္ခမူလဂတာနံ ဝါ
သုညာဂါရ ဂတာနံဝါ ဥပ္ပဇ္ဇေယျ
ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ လောမ-
ဟံသော ဝါ၊ မမေဝ တသ္မိံ သမယေ
အနုဿရေယျာထ-

၁၀။ ရဟန်းတို့ ငါသည်လည်း
ဤသို့ဆိုအံ့ “ရဟန်းတို့-တော၌
ဖြစ်စေ၊ သစ်ပင်ရင်း၌ဖြစ်စေ၊
ဆိတ်ငြိမ်ရာ၌ဖြစ်စေ နေကြကုန်
သော သင်တို့အား ကြောက်ခြင်း၊
တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်သီးမွေးညင်း
ထခြင်းသည် အကယ်၍ ဖြစ်ခဲ့မှု
ထိုအခါ ငါဘုရား၏ ဂုဏ်ကိုသာ
လျှင် အဖန်တလဲလဲ အောက်မေ့
ကြကုန်လော့။

၁၁။ “ဣတိပိ သော ဘဂဝါ အရဟံ၊
သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓေါ၊ ဝိဇ္ဇာစရဏသမ္ပန္နော၊
သုဂတော၊ လောကဝိဒူ၊ အနုတ္တ-
ရော ပုရိသဒမ္ပသာရထိ၊ သတ္ထာ
ဒေဝမနုဿာနံ၊ ဗုဒ္ဓေါ၊ ဘဂဝါ”
တိ။

၁၁။ (၁) ထိုမြတ်စွာဘုရားသည်
ဤသို့ ပူဇော်အထူးကို
ခံယူတော်မူထိုက်သော
အကြောင်းကြောင့်လည်း
အရဟံမည်တော်မူ၏။
(၂) (အလုံးစုံသော တရားတို့
ကို) ကိုယ်တိုင်မှန်စွာ သိ
တော်မူသော အကြောင်း
ကြောင့်လည်း သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓ
မည်တော်မူ၏။
(၃) အသိဉာဏ် ဝိဇ္ဇာ၊ အကျင့်
စရဏနှင့် ပြည့်စုံတော်မူ
သော အကြောင်းကြောင့်
လည်း ဝိဇ္ဇာစရဏသမ္ပန္န
မည်တော်မူ၏။

- (၄) ကောင်းသော စကားကို ဆိုတော်မူတတ်သော အကြောင်းကြောင့်လည်း သုဂတမည်တော်မူ၏။
- (၅) လောကကို သိတော်မူသော အကြောင်းကြောင့်လည်း လောကဝိဒ္ဓမည်တော်မူ၏။
- (၆) ဆုံးမထိုက်သောသူကို ဆုံးမတတ်သည့် အတုမဲ့ပုဂ္ဂိုလ် ဖြစ်တော်မူသော အကြောင်းကြောင့်လည်း အနုတ္တရော-ပုရိသဒမ္မသာရထိ မည်တော်မူ၏။
- (၇) နတ်လူတို့၏ ဆရာဖြစ်တော်မူသော အကြောင်းကြောင့်လည်း သတ္တာဒေဝမနုဿာနံ မည်တော်မူ၏။
- (၈) သစ္စာလေးပါး တရားတို့ကို သိတော်မူသော အကြောင်းကြောင့်လည်း ဗုဒ္ဓမည်တော်မူ၏။
- (၉) ဘုန်းတန်ခိုး ကြီးမားတော်မူသော အကြောင်းကြောင့်လည်း ဘဂဝါမည်တော်မူ၏ ဟု အောက်မေ့ကြကုန်လော့။

၁၂။ မမံ ဟိ ဝေါ ဘိက္ခဝေ အနုဿ-
ရတံ ယံ ဘဝိဿတိ ဘယံ ဝါ
ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ လောမဟံသော ဝါ။
သော ပဟီယိဿတိ။

၁၃။ နော စေ မံ အနုဿရေယျာထ။
အထ ဓမ္မံ အနုဿရေယျာထ—

၁၄။ “သွာက္ခာတော ဘဂဝတာ ဓမ္မော၊
သန္နိဋ္ဌိကော၊ အကာလိကော၊
ဟေပဿိကော၊ ဩပနေယျိကော၊
ပစ္စတ္တံ ဝေဒိတဗ္ဗော ဝိညုဟီ”တိ။

၁၂။ အကြောင်းမူကား ရဟန်းတို့
ငါ့ကို အောက်မေ့ကုန်သော သင်
တို့အား ကြောက်ခြင်း၊ တုန်လှုပ်
ခြင်း၊ ကြက်သီးမွေးညင်းထခြင်း
သည် ပျောက်ကင်းလိမ့်မည်။

၁၃။ ငါ့ကို အကယ်၍ မအောက်မေ့
မိကုန်မူ တရားတော်ကို အောက်မေ့
ကြကုန်လော့။

- ၁၄။ (၁) တရားတော်သည် မြတ်စွာ
ဘုရား ကောင်းစွာဟော
ကြားထားသော တရား
တော်ပါပေတည်း။
- (၂) ကိုယ်တိုင် သိမြင်နိုင်သော
တရားတော်ပါပေတည်း။
 - (၃) အခါမလင့် အကျိုးပေးသော
တရားတော်ပါပေတည်း။
 - (၄) လာလှည့် ရှုလည့်ဟု ပြု
ထိုက်သော တရားတော်ပါ
ပေတည်း။
 - (၅) မိမိ၏ ကိုယ်ထဲ စိတ်ထဲ၌
ဆောင်ယူထားထိုက်သော
တရားတော်ပါပေတည်း။
 - (၆) (အရိယာ)ပညာရှိတို့သာ
ကိုယ်စီကိုယ်င သိနိုင် ခံစား
နိုင်သော တရားတော်ပါပေ
တည်း”ဟု အောက်မေ့ကြ
ကုန်လော့။

၁၅။ ဓမ္မံ ဟိ ဝေါ ဘိက္ခဝေ အနုဿ-
ရတံ ယံ ဘဝိဿတိ ဘယံ ဝါ
ဆတ္တိတတ္ထံ ဝါ လောမဟံသော ဝါ။
သော ပဟီယိဿတိ။

၁၅။ အကြောင်းမူကား ရဟန်းတို့
တရားတော်၏ ဂုဏ်ကို အောက်မေ့
ကုန်သော သင်တို့အား ကြောက်
ခြင်း၊ တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်သီး
မွေးညင်းထခြင်းသည် ပျောက်ကင်း
လိမ့်မည်။

၁၆။ နော စေ ဓမ္မံ အနုဿရေယျာထ၊
အထ သံဃံ အနုဿရေယျာထ-

၁၆။ တရားတော်ကို အကယ်၍
မအောက်မေ့မိကုန်မူ သံဃာတော်
ကို အောက်မေ့ကြကုန်လော့။

၁၇။ “သုပ္ပဋိပန္နော ဘဂဝတော
သာဝကသံဃော၊ ဥဇုပ္ပဋိပန္နော
ဘဂဝတော သာဝကသံဃော၊
ဉာယပ္ပဋိပန္နော ဘဂဝတော
သာဝကသံဃော၊ သာမိစိပ္ပဋိပန္နော
ဘဂဝ တော သာဝကသံဃော၊
ယဒိဒံ စတ္တာရိ ပုရိသယုဂါနိ အဋ္ဌ
ပုရိသ ပုဂ္ဂလာ၊ သေ ဘဂဝတော
သာဝက သံဃော အာဟုနေယျော၊
ပါဟုနေယျော၊ ဒက္ခိဏေယျော၊
အဗ္ဗလိ ကရဏီယော၊ အနုတ္တရံ
ပုညက္ခေတ္တံ လောကဿာ”တိ။

- ၁၇။ (၁) မြတ်စွာဘုရား၏ တပည့်
သား သံဃာတော်သည်
ကောင်းသောအကျင့် ရှိ
တော်မူပါပေ၏။
- (၂) မြတ်စွာဘုရား၏ တပည့်
သား သံဃာတော်သည်
ဖြောင့်မတ်သောအကျင့် ရှိ
တော်မူပါပေ၏။
- (၃) မြတ်စွာဘုရား၏ တပည့်
သား သံဃာတော်သည်
မှန်သောအကျင့် ရှိတော်မူ
ပါပေ၏။
- (၄) မြတ်စွာဘုရား၏ တပည့်
သား သံဃာတော်သည်
လျော်ကန်သောအကျင့် ရှိ
တော်မူပါပေ၏။

အစုံအားဖြင့် လေးစုံ ပုဂ္ဂိုလ်
အားဖြင့် ရှစ်ပါးအရေအတွက်
ရှိသော မြတ်စွာဘုရား၏
တပည့်သား သံဃာတော်
သည်—

- (၅) (အရပ်ဝေးမှ) ဆောင်လာ၍
သော်လည်း ပေးလှူပူဇော်ရန်
ထိုက်တန်တော် မူပါပေ၏။
- (၆) ဧည့်သည်တို့အလိုငှာ စီမံ
ထားသော ဝတ္ထုကိုသော်လည်း
ခံတော်မူထိုက်ပါပေ၏။
- (၇) တမလွန်အတွက် ရည်မျှော်
သောအလှူကို ခံတော်မူထိုက်
ပါပေ၏။
- (၈) လက်အုပ်ချီခြင်းကို ခံတော်
မူထိုက်ပါပေ၏။
- (၉) သတ္တဝါအပေါင်း၏ ကောင်း
မှုပြုရန် အမြတ်ဆုံး လယ်မြေ
ဖြစ်ပါပေ၏ဟု အောက်မေ့ကြ
ကုန်လော့။

၁၈။ သံဃံ ဟိ ဝေါ ဘိက္ခုဝေ အနုဿ—
ရတံ ယံ ဘဝိဿတိ ဘယံ ဝါ ဆန္တိ—
တတ္ထံ ဝါ လောမဟံသော ဝါ။
သော ပဟီယိဿတိ။

၁၈။ အကြောင်းမူကား ရဟန်းတို့
သံဃာတော်၏ဂုဏ်ကို အောက်မေ့
ကုန်သော သင်တို့အား ကြောက်ခြင်း၊
တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်သီးမွေးညှင်း
ထခြင်းသည် ပျောက်ကင်းလိမ့်မည်။

၁၉။ တံ ကိဿ ဟေတု၊
တထာဂတော ဟိ ဘိက္ခဝေ အရဟံ
သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓေါ ဝိတရာဂေါ ဝိတ-
ဒေါသော ဝိတမောဟော အဘီရု
အဆမ္ဘိ၊ အနုတြာသီ အပလာ-
ယီတိ။

၁၉။ ထိုသို့ဖြစ်ခြင်းသည် အဘယ်
အကြောင်းကြောင့်နည်း၊ ရဟန်းတို့
ပူဇော်အထူးကို ခံတော်မူထိုက်သော
အလုံးစုံသော တရားတို့ကို ကိုယ်
တိုင်မှန်စွာ သိတော်မူသော မြတ်စွာ
ဘုရားသည် တပ်မက်မှုရာဂ၊ အမျက်
ထွက်မှုဒေါသ၊ တွေဝေမှုမောဟ
ကင်းရကား မကြောက်သူ၊ မတုန်
လှုပ်သူ၊ မထိတ်လန့်သူ၊ မပြေး
တတ်သူ ဖြစ်သောကြောင့်တည်းဟု
(မိန့်တော်မူ၏)။

၂၀။ ဣဒ'မဝေါစ ဘဂဝါ၊
ဣဒံ ဝတွာန သုဂတော။
အထာ'ပရံ တေ'ဒဝေါစ သတ္ထာ-

၂၀။ မြတ်စွာဘုရားသည် ဤစကား
ကို မိန့်တော်မူ၏။ ကောင်းသော
စကားကို ဆိုတော်မူတတ်သော
မြတ်စွာဘုရားသည် ဤစကားကို
မိန့်တော်မူပြီး၍ ထိုမှတစ်ပါး ဤ
စကားကို မိန့်တော်မူပြန်၏။

၂၁။ အရညေ ရုက္ခမူလေ ဝါ၊
သုညာဂါရေဝ ဘိက္ခဝေါ။
အနုဿရေထ သမ္ဗုဒ္ဓံ၊
ဘယံ တုမှာက နော သိယာ။

၂၁။ ရဟန်းတို့ တော၌ဖြစ်စေ၊
သစ်ပင်ရင်း၌ဖြစ်စေ၊ ဆိတ်ငြိမ်ရာ
အရပ်၌ဖြစ်စေ သင်တို့သည် မြတ်စွာ
ဘုရားကို အောက်မေ့ကြကုန်လော့၊
ထိုသို့ အောက်မေ့နိုင်ခဲ့မှု သင်တို့အား
ကြောက်ခြင်းသည် မဖြစ်ရာ။

၂၂။ နော စေ ဗုဒ္ဓံ သရေယျာထ၊
လောကဇေဋ္ဌံ နရာသဘံ။
အထ ဓမ္မံ သရေယျာထ၊
နိယျာနိကံ သုဒေသိတံ။

၂၂။ လောက၏ အကြီးဖြစ်သော
လူတို့ထက် မြတ်သော မြတ်စွာ
ဘုရားကို အကယ်၍ မအောက်မေ့မိ
ကုန်မူ ထွတ်မြောက်ကြောင်း ဖြစ်
သော ကောင်းစွာဟောတော်မူသော
တရားတော်ကို အောက်မေ့ကြကုန်
လော့။

၂၃။ နော စေ ဓမ္မံ သရေယျာထ၊
နိယျာနိကံ သုဒေသိတံ။
အထ သံဃံ သရေယျာထ၊
ပုညက္ခေတ္တံ အနုတ္တရံ။

၂၃။ ထွက်မြောက်ကြောင်းဖြစ်သော
ကောင်းစွာဟောတော်မူသော တရား
တော်ကို အကယ်၍ မအောက်မေ့မိ
ကုန်မူ ကောင်းမှု၏ စိုက်ပျိုးရာအတု
မဲ့လယ်မြေဖြစ်သော သံဃာတော်
ကို အောက်မေ့ကြကုန်လော့။

၂၄။ ဝေံ ဗုဒ္ဓံ သရန္တာနံ၊
ဓမ္မံ သံဃဉ္စ ဘိက္ခဝေါ။
ဘယံ ဝါ ဆမ္ဘိတတ္ထံ ဝါ၊
လောမဟံသော န ဟေဿတိ။

၂၄။ ရဟန်းတို့ ဤသို့ဘုရားတရား
သံဃာတော်ကို အောက်မေ့ကုန်
သော သင်တို့အား ကြောက်ခြင်း၊
တုန်လှုပ်ခြင်း၊ ကြက်သီးမွေးညင်း
ထခြင်း မဖြစ်လတ္တံ့ဟု (မိန့်တော်မူ
၏)

ဇေတုသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

ဇေတုသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၈-အာဇာနည်ယသုတ္တ

အာဇာနည်ယသုတ္တပါဠိ

- ၁။ အပ္ပသန္ဓေဟိ နာထဿ၊
သာသနေ သာဓုသမ္ပတေ။
အမနုဿေဟိ စဏ္ဍေဟိ၊
သဒါ ကိဗ္ဗိသကာရိဘိ။
- ၂။ ပရိသာနံ စတဿန္တံ၊
အဟိံသာယ စ ဂုတ္တိယာ။
ယံ ဒေသေသိ မဟာဝီရော၊
ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟေ။

- ၃။ ဝိပဿိဿ စ နမတ္ထု၊
စက္ခုမန္တဿ သိရီမတော။

အာဇာနည်ယသုတ်မြန်မာပြန်

၁-၂။ သူတော်ကောင်းတို့က အကောင်းဆုံးဟု သမုတ်အပ်သော မြတ်စွာဘုရား သာသနာတော်၌ မကြည်ညိုကုန်သော၊ ကြမ်းကြုတ်ကုန်သော၊ အခါခပ်သိမ်း မကောင်းမှုကို ပြုလေ့ရှိကုန်သော၊ အခါခပ်သိမ်း မကောင်းမှုကို ပြုလေ့ရှိကုန်သော မိစ္ဆာဝင်ပူး နတ်ဘီလူးတို့က ပရိသတ်လေးပါးတို့ကို မညှဉ်းဆဲခြင်းငှာလည်းကောင်း၊ စောင့်ရှောက်ခြင်းငှာလည်းကောင်း မြတ်စွာဘုရားသည် အကြင်အာဇာနည်ယ ပရိတ်တော်ကို ဟောတော်မူပြီ။ အိုသူတော်ကောင်းတို့၊ ထိုအာဇာနည်ယ ပရိတ်တော်ကို အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြပါကုန်စို့။

၃။ စက္ခုငါးပါးရှိတော်မူသော ဘုန်းကျက်သရေနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော

သိခိဿပိ စ နမတ္ထု၊
သဗ္ဗဘူတာနုကမ္ပိနော။

ဝိပဿီ မြတ်စွာဘုရားအား အကျွန်ုပ်
ရှိခိုးပါ၏။ သတ္တဝါအားလုံးကို သနား
တော်မူတတ်သော သိခိမြတ်စွာဘုရား
လည်း အကျွန်ုပ် ရှိခိုးပါ၏။

၄။ ဝေဿဘူဿ စ နမတ္ထု၊
နာတကဿ တပဿိနော။
နမတ္ထု ကကုသန္ဓဿ၊
မာရသေနာပမဒ္ဒိနော။

၄။ ကိလေသာကို စင်ကြယ်စေပြီး
သား ခြိုးခြံသော အကျင့်ရှိတော်မူ
သော ဝေဿဘူ မြတ်စွာဘုရားအား
အကျွန်ုပ် ရှိခိုးပါ၏။ မာရ်စစ်သည်ကို
ဖျက်ဆီးတတ်သော ကကုသန်မြတ်စွာ
ဘုရားအားလည်း အကျွန်ုပ် ရှိခိုး
ပါ၏။

၅။ ကောဏာဂမနဿ နမတ္ထု၊
ဗြာဟ္မဏဿ ဝုသီမတော။
ကဿပဿ စ နမတ္ထု၊
ဝိပ္ပမုတ္တဿ သဗ္ဗဓိ။

၅။ မကောင်းမှုကို ပယ်တော်မူပြီး
သော မဂ္ဂဗြဟ္မစရိယကို ကျင့်သုံး
ပြီးသော ကောဏာဂုံ မြတ်စွာဘုရား
အား အကျွန်ုပ် ရှိခိုးပါ၏။ အခါ
ခပ်သိမ်း ဝိမုတ္တိငါးပါး၏ အစွမ်းဖြင့်
ကိလေသာတို့မှ လွတ်တော်မူပြီး
သော ကဿပမြတ်စွာဘုရားအား
လည်း အကျွန်ုပ် ရှိခိုးပါ၏။

၆။ အင်္ဂီရသဿ နမတ္ထု၊
သကျပုတ္တဿ သိရီမတော။
ယော ဣမံ ဓမ္မံ ဒေသေသိ၊
သဗ္ဗဒုက္ခာပနူဒနံ။

၆။ အကြင်သာကီဝင်မင်းသား ဖြစ်
တော်မူသော မြတ်စွာဘုရားသည်
ဆင်းရဲ အားလုံးကို ပယ်ဖျောက်
တော်မူတတ်သော ဤအာဇာနည်ဗုဒ္ဓ

ပရိတ်တော်ကို ဟောတော်မူပြီ၊
ကိုယ်တော်မှထွက်သော ရောင်ခြည်
တော်ရှိတော်မူသော၊ ဘုန်းကျက်
သရေနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော သာကီ
ဝင်မင်းသား ဖြစ်တော်မူသော ထို
(ဂေါတမ) မြတ်စွာဘုရား အကျွန်ုပ်
ရှိခိုးပါ၏။

၇။ ယေ စာပိ နိဗ္ဗုတာ လောကေ၊
ယထာဘူတံ ဝိပဿိသုံ။
တေ ဇနာ အပိသုဏာ'ထ၊
မဟန္တာ ဝိတသာရဒါ။

၇။ လောက၌ ကိလေသာငြိမ်းတော်
မူကုန်ပြီးသော အကြင် (ဝိပဿီ-
စသော) ဘုရားတို့သည်(အလုံးစုံ
သော တရားတို့ကို) ဟုတ်တိုင်းမှန်
စွာ သိတော်မူကုန်၏။ ထိုမြတ်စွာ
ဘုရားတို့သည် ကုန်းစကားကို မဆို
ကုန်၊ ကြီးမြတ်တော်မူကုန်၏။ ကြောက်
ရွံ့ခြင်း ကင်းတော်မူကုန်၏။

၈။ ဟိတံ ဒေဝမနုဿာနံ၊
ယံ နမဿန္တိ ဂေါတမံ။
ဝိဇ္ဇာစရဏသမ္ပန္နံ၊
မဟန္တံ ဝိတသာရဒံ။

၈။ နတ်လူတို့၏ အကျိုးစီးပွားကို
ဆောင်တော်မူတတ်သော အသိ
ဉာဏ် ဝိဇ္ဇာ အကျင့်စရဏနှင့် ပြည့်
စုံတော်မူသော ကြီးမြတ်တော်မူ
သော ကြောက်ရွံ့ခြင်း ကင်းတော်မူ
သော အကြင်ဂေါတမမြတ်စွာဘုရား
ကို (နတ်လူတို့သည်) ရှိခိုးကြကုန်
၏။ (ထိုဂေါတမ မြတ်စွာဘုရားအား
လည်းကောင်း၊ ထိုဝိပဿီစသော
မြတ်စွာဘုရားတို့အား လည်းကောင်း
အကျွန်ုပ်ရှိခိုးပါ၏)

၉။ တေ စညေ စ သမ္ပဒါ၊
အနေကသတကောဋီယော။
သဗ္ဗေ ဗုဒ္ဓါ သမသမာ၊
သဗ္ဗေ ဗုဒ္ဓါ မဟိဒ္ဓိကာ။

၉။ ထိုသို့ဆိုအပ်ပြီးသော ဘုရား(၇) ဆူတို့သည်လည်းကောင်း၊ ဘုရား(၇) ဆူမှ တစ်ပါးကုန်သော ကုဋေအရာ မက များလှကုန်သော ဘုရားရှင်တို့ သည်လည်းကောင်း၊ ဘုရားရှင် အားလုံးတို့သည် အတုမရှိသော ဘုရားနှင့်သာ တူတော်မူကုန်၏။ တန်ခိုးကြီးတော်မူကုန်၏။

၁၀။ သဗ္ဗေ ဒသဗလူပေတာ၊
ဝေသာရဇ္ဇေဟု' ပါဂတာ။
သဗ္ဗေ တေ ပဋိဇာနန္တိ၊
အာသဘံ ဌာန' မုတ္တမံ။

၁၀။ ဘုရားရှင် အားလုံးတို့သည် ကိုယ်တော်အား ဆယ်ပါး ဉာဏ် တော်အား ဆယ်ပါးနှင့် ပြည့်စုံတော် မူကုန်၏။ ဝေသာရဇ္ဇဉာဏ်တော် လေးပါးနှင့် ပြည့်စုံတော်မူကုန်၏။ ယောက်ျားမြတ်ဖြစ်ကြောင်း သဗ္ဗ- ညုတဉာဏ်ကို ဝန်ခံတော်မူကုန်၏။

၁၁။ သီဟနာဒံ နဒန္တေ' တေ၊
ပရိသာသု ဝိသာရဒါ။
ဗြဟ္မစက္ကံ ပဝတ္တေန္တိ၊
လောကေ အပ္ပဋ္ဌိဝတ္တိယံ။

၁၁။ ပရိသတ်လေးပါး ပရိသတ် ရှစ်ပါးတို့၌ ရွံရှာခြင်းကင်း ရဲတင်း တော်မူကုန်သည်ဖြစ်၍ ထိုမြတ်စွာ ဘုရားတို့သည် ခြင်္သေ့မင်းကဲ့သို့ ရဲတင်းသော စကားတော်ကို မြွက်ဆို တော်မူကုန်၏။ လောက၌ တစ်စုံ တစ်ယောက်သောသူသည် ဟော ခြင်းငှာ မစွမ်းနိုင်သော ဓမ္မစကြာ တရားတော်မြတ်ကို ဟောတော်မူ ကုန်၏။

၁၂။ ဥပေတာ ဗုဒ္ဓဓမ္မဟိ၊
အဋ္ဌာရသဟိ နာယကာ။
ဗာတ္ထိသလက္ခဏူပေတာ၊
သီတာနုဗျဉ္ဇနာဓရာ။

၁၂။ (ထိုမြတ်စွာဘုရားတို့သည်)
ဘုရားတို့သာ ရရာပိုင်ရာ အာဝေဏိ
ကဂုဏ် တစ်ဆယ့်ရှစ်ပါးတို့နှင့် ပြည့်
စုံတော် မူကြကုန်၏။ ၃၂-ပါးသော
ယောကျ်ားမြတ်တို့၏ လက္ခဏာ
တော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူကြပါပေ
ကုန်၏။ ရှစ်ဆယ်သော လက္ခဏာ
ငယ်တို့ကို ဆောင်တော်မူကြပါပေ
ကုန်၏။

၁၃။ ဗျာမပ္ပဘာယ သုပ္ပဘာ၊
သဗ္ဗေ တေ မုနိကုဉ္ဇရာ။
ဗုဒ္ဓါ သပ္ပညုနော ဇေတေ၊
သဗ္ဗေ ဝိဏာသဝါ ဇိနာ။

၁၃။ ခပ်သိမ်းသော ထိုမြတ်စွာဘုရား
တို့သည် တစ်လံမျှလောက်သော
ရောင်ခြည်တော်ဖြင့် ကောင်းစွာ
ထွန်းလင်း တောက်ပတော်မူကုန်၏။
မုနိတကာတို့ထက် မြတ်တော်မူကုန်၊
ခပ်သိမ်းသော ဧညျုဓံတရား ငါးပါး
တို့ကို သိတော်မူကုန်၏။ အာသဝ
ကင်းတော်မူကုန်၏။ မာရ်ငါးပါးကို
အောင်တော်မူကုန်၏။

၁၄။ မဟာပဘာ မဟာတေဇာ၊
မဟာပညာ မဟာဗ္ဗလာ။
မဟာကာရုဏိကာ ဝီရာ၊
သဗ္ဗေသာနံ သုခါဝဟာ။

၁၄။ (ထိုဘုရားရှင်တို့သည်) ကြီးမြတ်
သော ကိုယ်တော်ရောင် ဉာဏ်တော်
ရောင် ရှိတော်မူကုန်၏။ ကြီးမြတ်
သော တန်ခိုးရှိတော်မူကုန်၏။ ကြီး
မြတ်သော ပညာရှိတော် မူကုန်၏။

ကြီးမြတ်သော ကိုယ်တော်အား
ဆယ်ပါး ဉာဏ်တော်အားဆယ်ပါး
ရှိတော်မူကုန်၏။ ကြီးမြတ်သော
ကရုဏာ ရှိတော်မူကုန်၏။ ကြီး
မြတ်သော သမာဓိ ရှိတော်မူကုန်၏။
သတ္တဝါ အားလုံးတို့၏ မျက်မှောက်
တမလွန်နှစ်တန်သော အကျိုးကို
ဆောင်တော်မူတတ်ကုန်၏။

၁၅။ ဒီပါ နာထာ ပတိဋ္ဌာ စ၊
တာဏာ လေဏာ စ ပါဏိနံ။
ဂတီ ဗန္ဓု မဟေဿာသာ၊
သရဏာ စ ဟိတေသိနော။

၁၅။ (ထိုဘုရားရှင်တို့သည်) သတ္တဝါ
တို့ အားထားမှီခိုရာ ကျွန်းသဖွယ်
လည်း ဖြစ်တော်မူကုန်၏။ ကိုးကွယ်
ရာလည်း ဖြစ်တော်မူကုန်၏။ တည်
ရာလည်း ဖြစ်တော်မူကုန်၏။ သံသရာ
ဝဋ်ဆင်းရဲမှလည်း စောင့်ရှောက်
တော်မူတတ်ကုန်၏။ ပုန်းအောင်း
ရာလည်း ဖြစ်တော်မူကုန်၏။ ဆည်း
ကပ်ရာလည်း ဖြစ်တော်မူကုန်၏။
အဆွေအမျိုးလည်း ဖြစ်တော်မူ
ကုန်၏။ လေးသမားကြီးတို့နှင့်လည်း
တူတော်မူကုန်၏။ သတ္တဝါတို့၏
ဆင်းရဲကိုလည်း ဖျက်ဆီးတော်
မူတတ်ကုန်၏။ သတ္တဝါတို့၏ အကျိုး
စီးပွားကိုလည်း ရှားမှီးတော် မူတတ်
ကုန်၏။

၁၆။ သဒေဝကဿ လောကဿ၊
သဗ္ဗေ ဇေတေ ပရာယဏာ။
တေသာ'ဟံ သိရဿ ပါဒေ၊
ဝန္ဒာမိ ပုရိသုတ္တမေ။

၁၆။ ခပ်သိမ်းကုန်သော ထိုမြတ်စွာ
ဘုရားတို့သည် နတ်နှင့်တကွသော
လူအပေါင်း၏ မှီခိုလဲလျောင်းရာ
လည်း ဖြစ်တော်မူကုန်၏။ ယောက်ျား
မြတ် ဖြစ်တော်မူကုန်သော ထို
မြတ်စွာဘုရားတို့၏ ခြေတော်အစုံ
တို့ကို ဦးခေါင်းရတနာ မြတ်အင်္ဂါဖြင့်
အကျွန်ုပ် ရှိခိုးပါ၏။

၁၇။ ဝစသာ မနသာ စေဝ၊
ဝန္ဒာမေ'တေ တထာဂတေ။
သယနေ အာသနေ ဌာနေ၊
ဂမနေ စာပိ သဗ္ဗဒါ။

၁၇။ အကျွန်ုပ်သည် ထိုမြတ်စွာ
ဘုရားတို့ကို နှုတ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
စိတ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ အိပ်သော
အခါ၌ ဖြစ်စေ၊ ထိုင်သောအခါ၌
ဖြစ်စေ၊ ရပ်သောအခါ၌ဖြစ်စေ၊
သွားသောအခါ၌ဖြစ်စေ အခါခပ်သိမ်း
ရှိခိုးပါ၏။

၁၈။ သဒါ သုခေန ရက္ခန္တု၊
ပုဒ္ဓါ သန္တိကရာ တုဝံ။
တေဟိ တံ ရက္ခိတော သန္တော၊
မုတ္တော သဗ္ဗဘယေဟိ စ။

၁၈။ ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ငြိမ်းချမ်း
အောင်ပြုနိုင်သော ဘုရားရှင်တို့က
သင့်ကိုချမ်းသာသဖြင့် အမြဲစောင့်မ
ပါစေ၊ ထိုဘုရားရှင်တို့ စောင့်ရှောက်
ခြင်းခံရသော သင်သည်လည်း ငြိမ်း
ချမ်းပါစေ၊ ဘေးရန်အားလုံးတို့မှ
ကင်းလွတ်ပါစေ။

၁၉။ သဗ္ဗရောဂါ ဝိနီမုတ္တော၊
သဗ္ဗသန္တာပ ဝဇ္ဇိတော။
သဗ္ဗဝေရံ မတိက္ကန္တော၊
နိဗ္ဗုတော စ တုဝံ ဘဝ။

၁၉။ သင်သည် အနာရောဂါအားလုံး
တို့မှ ကင်းလွတ်ပါစေ၊ အတွင်းရန်
အပြင်ရန် အားလုံးကို လွတ်မြောက်
ပါစေ၊ ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ငြိမ်းချမ်း
ပါစေ။

၂၀။ တေသံ သစ္စေန သီလေန၊
ခန္တိမေတ္တာပလေန စ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၀။ ထိုမြတ်စွာဘုရားတို့၏ သစ္စာ၊
သီလ၊ ခန္တိ၊မေတ္တာ အာနုဘော်
ကြောင့် ထိုမြတ်စွာဘုရားတို့က
အကျွန်ုပ်တို့ကို ရောဂါကင်းအောင်၊
ချမ်းသာအောင် အစဉ်စောင့်ရှောက်
ပါစေ၊ (သူတစ်ပါးအတွက်ဖြစ်လျှင်
အမေ့နေရာ၌ တုမေ့ပြောင်းရွှတ်ပါ)

၂၁။ ပုရတ္ထိမသ္မိ ဒိသာဘာဂေ၊
သန္တိ ဘူတာ မဟိဒ္ဓိကာ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၁။ အရှေ့မျက်နှာအရပ်၌ တန်ခိုး
ကြီးသော ဂန္ဓဗ္ဗနတ်တို့သည် ရှိကုန်
၏။ ထိုဂန္ဓဗ္ဗနတ်တို့က အကျွန်ုပ်
တို့ကို ရောဂါကင်းအောင်၊ ချမ်းသာ
အောင် အစဉ်စောင့်ရှောက်ပါစေ။

၂၂။ ဒက္ခိဏသ္မိ ဒိသာဘာဂေ၊
သန္တိ ဒေဝါ မဟိဒ္ဓိကာ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၂။ တောင်မျက်နှာအရပ်၌ တန်ခိုး
ကြီးသော ကုမ္ဘဏ်နတ်တို့သည်
ရှိကုန်၏။ ကုမ္ဘဏ်နတ်တို့က အကျွန်ုပ်
တို့ကို ရောဂါကင်းအောင်၊ ချမ်းသာ
အောင် အစဉ်စောင့်ရှောက်ပါစေ။

၂၃။ ပစ္စိမသ္မိံ ဒိသာဘာဂေါ၊
သန္တိ နာဂါ မဟိဒ္ဓိကာ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၃။ အနောက်မျက်နှာအရပ်၌
တန်ခိုးကြီးသော နတ်နဂါးတို့သည်
ရှိကုန်၏။ ထိုနတ်နဂါးတို့က အကျွန်ုပ်
တို့ကို ရောဂါကင်းအောင် ချမ်းသာ
အောင် အစဉ်စောင့်ရှောက်ပါစေ။

၂၄။ ဥတ္တရသ္မိံ ဒိသာဘာဂေါ၊
သန္တိ ယက္ခာ မဟိဒ္ဓိကာ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၄။ မြောက်မျက်နှာအရပ်၌ တန်ခိုး
ကြီးသော နတ်ဘီလူးတို့သည် ရှိကုန်
၏။ ထိုနတ်ဘီလူးတို့က အကျွန်ုပ်
တို့ကို ရောဂါကင်းအောင်၊ ချမ်းသာ
အောင် အစဉ်စောင့်ရှောက်ပါစေ။

၂၅။ ပုရတ္ထိမေန ဓတရဋ္ဌော၊
ဒက္ခိဏေန ဝိရုဋ္ဌကော။
ပစ္စိမေန ဝိရူပက္ခော၊
ကုဝေရော ဥတ္တရံ ဒိသံ။

၂၅။ မြင်းမိုရ်တောင်မှ အရှေ့
မျက်နှာအရပ်၌ ဓတရဋ္ဌနတ်မင်း
သည် နေ၏။ တောင်မျက်နှာအရပ်၌
ဝိရုဋ္ဌကနတ်မင်းသည် နေ၏။
အနောက်မျက်နှာအရပ်၌ ဝိရူပက္ခ
နတ်မင်းသည်နေ၏။ မြောက်မျက်နှာ
အရပ်၌ ကုဝေရနတ်မင်းသည်နေ၏။

၂၆။ စတ္တာရော တေ မဟာရာဇာ၊
လောကပါလာ ယသသိနော။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၆။ ထိုစတုမဟာရာဇ် နတ်မင်းကြီး
လေးယောက်တို့သည် လူတို့ကို
စောင့်ရှောက်တတ်ကုန်၏။ အခြေ
အရံ များကုန်၏။ ထိုနတ်မင်းကြီး

လေးယောက်တို့က အကျွန်ုပ်တို့ကို
ရောဂါကင်းအောင်၊ ချမ်းသာအောင်
အစဉ်စောင့်ရှောက်ကြပါစေ။

၂၇။ အာကာသဌာ စ ဘူမဌာ၊
ဒေဝါ နာဂါ မဟိဒ္ဓိကာ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၇။ ကောင်းကင်၌ တည်သော၊
မြေ၌တည်သော နတ်နှင့် နဂါးတို့
သည် တန်ခိုးကြီးကုန်၏။ ထိုနတ်နှင့်
နဂါးတို့က အကျွန်ုပ်တို့ကို ရောဂါ
ကင်းအောင် ချမ်းသာအောင် အစဉ်
စောင့်ရှောက်ပါစေ။

၂၈။ ဣဒ္ဓိမန္တော စ ယေ ဒေဝါ၊
ဝသန္တာ ဣဓ သာသနေ။
တေပိ အမေ' နုရက္ခန္တု၊
အရောဂေန သုခေန စ။

၂၈။ ဤဂေါတမ မြတ်စွာဘုရား
သာသနာတော် (သြဝါဒ) ဘောင်
အတွင်း၌ ကျင့်ကြံနေထိုင်ကြကုန်
သော တန်ခိုးကြီးသော နတ်တို့သည်
ရှိကုန်၏။ ထိုတန်ခိုးကြီးသော နတ်
တို့က အကျွန်ုပ်တို့ကို ရောဂါကင်း
အောင်၊ ချမ်းသာအောင် အစဉ်စောင့်
ရှောက်ပါစေ။

၂၉။ သဗ္ဗိ'တိယော ဝိဝဇ္ဇန္တိ။
သောကော ရောဂေါ ဝိနဿတု။
မာ တေ ဘဝန္နန္တရာယာ၊
သုခီ ဒီဃာယုကော ဘဝ။

၂၉။ သင့်အား ဘေးရန်ဥပဒ်တို့
ကင်းဝေးပါစေ၊ စိုးရိမ်သောက ပျောက်
ကင်းပါစေ၊ အနာရောဂါ ပျောက်ကင်း
ပါစေ၊ ကိုယ်တွင်းကိုယ်ပ အန္တရာယ်
ကင်းပါစေ၊ ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ချမ်းသာ
ပါစေ၊ အသက်ရှည်ပါစေ။

[ဤ မေတ္တာပို့မှာ အခြားသူ
တစ်ယောက်အတွက် ရည်ညွှန်း
ပို့သခြင်း ဖြစ်ပါသည်။]

၂၉။ သဗ္ဗိ'တိယော ဝိဝဇ္ဇန္တိ။
သောကော ရောဂေါ ဝိနဿတု။
မာ ဝေါ ဘဝန္နန္တရာယာ၊
သုခီ ဒီဃာယုကော ဘဝ။

၂၉။ အများအတွက် မေတ္တာပို့
လိုသော် “မာ တေ ဘဝန္နန္တရာယာ”
နေရာ၌ “မာ ဝေါ ဘဝန္နန္တရာယာ”
ဟု ပြောင်း၍ဆိုပါ။

၂၉။ သဗ္ဗိ'တိယော ဝိဝဇ္ဇန္တိ။
သောကော ရောဂေါ ဝိနဿတု။
မာ မေ ဘဝန္နန္တရာယာ၊
သုခီ ဒီဃာယုကော ဘဝ။

၂၉။ မိမိအတွက် မေတ္တာပို့လိုသော်
“မာ တေ ဘဝန္နန္တရာယာ” နေရာ၌
“မာ မေ ဘဝန္နန္တရာယာ” ဟု ပြောင်း
၍ ဆိုပါ။

၂၉။ သဗ္ဗိ'တိယော ဝိဝဇ္ဇန္တိ။
သောကော ရောဂေါ ဝိနဿတု။
မာ နော ဘဝန္နန္တရာယာ၊
သုခီ ဒီဃာယုကော ဘဝ။

၂၉။ မိသားစုအတွက် မေတ္တာပို့လို
သော် “မာ တေ ဘဝန္နန္တရာယာ”
နေရာ၌ “မာ နော ဘဝန္နန္တရာယာ”
ဟု ပြောင်း၍ဆိုပါ။

၃၀။ အဘိဝါဒနသီလိဿ၊
 နိစ္စံ ဝုဗ္ဗာပစာယိနော။
 စတ္တာရော ဓမ္မာ ဝပုန္တိ၊
 အာယု ဝဇ္ဇော သုခံ ဗလံ။

၃၀။ အသက်ကြီးသောသူ ဝုဏ်ကြီး
 သောသူတို့ကို အမြဲမပြတ် အရို
 အသေ ပြုလေ့ရှိသော ရှိခိုးလေ့ရှိ
 သောသူအား အသက်ရှည်ခြင်း၊
 အဆင်းလှခြင်း၊ ချမ်းသာကြီးခြင်း၊
 ကိုယ်အားဉာဏ်အား ကြီးမားခြင်း
 ဤအကျိုးတရား လေးပါးတို့ကို
 တစ်နေ့တခြား တိုးပွားကုန်၏။

အာဇာနာဋိယသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

အာဇာနာဋိယသုတ်မြန်မာပြန်
 ပြီး၏။

၉-အင်္ဂုလိမာလသုတ္တ

အင်္ဂုလိမာလသုတ္တပါဠိ

အင်္ဂုလိမာလသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ ပရိတ္တံ ယံ ဘဏန္တဿ၊
နိသိန္နဋ္ဌာနဓောဝနံ။
ဥဒကမ္ပိ ဝိနာသေတိ၊
သဗ္ဗမေဝ ပရိဿယံ။

၂။ သောတ္ထိနာ ဂဟ္တဝုဋ္ဌာနံ၊
ယဉ္ဇ သာဓေတိ တင်္ခဏေ။
ထေရဿ'ဂုံလိမာလဿ၊
လောကနာထေန ဘာသိတံ။
ကပ္ပဋ္ဌာယိ မဟာတေဇံ၊
ပရိတ္တံ တံ ဘဏာမ ဟေ။

၃။ ယတော'ဟံ ဘဂိနိ အရိယာယ
ဇာတိယာ ဇာတော၊
နာဘိဇာနာမိ သဗ္ဗိစ္စ ပါဏံ ဇီဝိတာ
ဝေါရောပေတာ၊

၁-၂။ အကြင်အင်္ဂုလိမာလ ပရိတ်
တော်ကို ရွတ်ဆိုသောသူ၏ ထိုင်
နေရာအင်းပျဉ်ကို ဆေးသောရေသည်
လည်း ဘေးရန်အားလုံးကို ပျောက်စေ
နိုင်၏။ အကြင်ပရိတ်တော်သည်
ထိုခဏ၌ ချမ်းသာစွာ ကိုယ်ဝန်မှ
ထခြင်းကိုလည်း ပြီးစေနိုင်၏။ အို
သူတော်ကောင်းတို့၊ အင်္ဂုလိမာလ
မထေရ်အား မြတ်စွာဘုရား ဟောတော်
မူအပ်သော တစ်ကမ္ဘာလုံး တည်
သော တန်ခိုး အာနုဘော်ကြီးသော
ထိုအင်္ဂုလိမာလ ပရိတ်တော်ကို
အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြပါကုန်စို့။

၃။ “နမ ငါသည် အရိယာဇာတ်ဝင်
ဖြစ်ချိန်မှစ၍ သတ္တဝါကို သေစေလို
သော စေတနာဖြင့် သတ်ဖူး၏ဟူ၍
ငါ မသိစဖူး၊ ထိုမှန်သော သစ္စာ

ပရိတ်ကြီး (၁၁)သုတ် ပါဠိ-မြန်မာပြန်

တေန သဇ္ဇေန သောတ္တိ တေ
ဟောတု သောတ္တိ ဂဗ္ဘဿ။

စကားကြောင့် သင်အားလည်း
ကောင်း၊ ကိုယ်ဝန်၌တည်သော
သူငယ်အားလည်းကောင်း ချမ်းသာ
သည် ဖြစ်ပါစေ”

အင်္ဂုလိမာလသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

အင်္ဂုလိမာလသုတ်မြန်မာပြန်
ပြီး၏။

၁၀-ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ္တ

ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ္တပါဠိ

- ၁။ သံသာရေ သံသရန္တာနံ၊
သဗ္ဗဒုက္ခဝိနာသနေ။
သတ္တဓမ္မေ စ ဗောဇ္ဈင်္ဂေ၊
မာရသေနာပမဒ္ဒနေ။
- ၂။ ဗုဇ္ဈိတွာ ယေ စိမေ သတ္တာ၊
တိဘဝါ မုတ္တကု'တ္တမာ။
အဇာတိ'မဇရာ'ဗျာဓိ၊
အမတံ နိဗ္ဗယံ ဂတာ။
- ၃။ ဝေမာဒိဂုဏူပေတံ၊
အနေကဂုဏာသင်္ဂဟံ။
ဩသဓဉ္စ ဣမံ မန္တံ၊
ဗောဇ္ဈင်္ဂဉ္စ ဘဏာမ ဟေ။
- ၄။ ဗောဇ္ဈင်္ဂေါ သတိသင်္ခါတော၊
ဓမ္မာနံ ဝိစယော တထာ။

ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ်မြန်မာပြန်

- ၁-၂။ သံသရာ၌ ကျင်လည်ကုန်
သော သတ္တဝါတို့၏ ဆင်းရဲဒုက္ခ
အားလုံးကို ပယ်ဖျောက်နိုင်ကုန်
သော မာရ်စစ်သည်ကို နှိမ်နင်း
ဖျက်ဆီးတတ်ကုန်သော ဗောဇ္ဈင်
ခုနစ်ပါး တရားတို့ကို သိမြင်ခြင်း
ကြောင့် မြင့်မြတ်ကုန်သော သတ္တဝါ
တို့သည် ဘဝသုံးပါးမှ လွတ်မြောက်
ကုန်၏။ ပဋိသန္ဓေ အိုနာသေ ကင်း
သော ဘေးမဲ့ရာမှန် မြတ်နိဗ္ဗာန်သို့
ကေန်မုချ ရောက်ကြရကုန်၏။
- ၃။ ဤသို့စသည် ဂုဏ်တို့နှင့် ပြည့်စုံ
သော များစွာသော ဂုဏ်အပေါင်း
တို့ဖြင့် ရေတွက်အပ်သော ဆေးစွမ်း
ကောင်းသဖွယ်ဖြစ်သော ဤဗောဇ္ဈင်္ဂ
ပရိတ်တော်ကို အိုသူတော်ကောင်း
တို့ အကျွန်ုပ်တို့ ရွတ်ဖတ်ကြပါ
ကုန်စို့။
- ၄-၅။ သတိသမ္မောဇ္ဈင်၊ ဓမ္မဝိစယ
သမ္မောဇ္ဈင်၊ (ထိုမှတစ်ပါး) ဝီရိယ

ဝီရိယံ ပီတိ ပဿဒ္ဓိ၊
 ဗောဇ္ဈင်္ဂါ စ တထာ'ပရေ။
 ၅။ သမာဓု'ပေက္ခာ ဗောဇ္ဈင်္ဂါ။
 သတ္တေ'တေ သဗ္ဗဒဿိနာ။
 မုနိနာ သမ္ပဒက္ခာတာ၊
 ဘာဝိတာ ဗဟုလီကတာ။

သမ္မောဇ္ဈင်၊ ပီတိသမ္မောဇ္ဈင်၊ ပဿဒ္ဓိ
 သမ္မောဇ္ဈင်၊ (ထိုမှတစ်ပါး) သမောဓိ
 သမ္မောဇ္ဈင်၊ ဥပေက္ခာသမ္မောဇ္ဈင် ဤ
 ခုနစ်ပါးသော ဗောဇ္ဈင်တို့ကို တရား
 သိမြင်ဘုရားရှင်သည် ကောင်းစွာ ဟော
 တော်မူအပ်ကုန်၏။ ပွားများ အပ်ကုန်
 ၏။ အလေ့အလာ ပြုအပ်ကုန်၏။

၆။ သံဝတ္တန္တိ အဘိညာယ၊
 နိဗ္ဗာနာယ စ ဗောဓိယာ။
 ဧတေန သစ္စဝဇ္ဇေန၊
 သောတ္တိ တေ ဟောတု သဗ္ဗဒါ။

၆။ ဤဗောဇ္ဈင်ခုနစ်ပါးကို ပွားများ
 အပ် အကြိမ်များစွာ အလေ့အလာ
 ပြုအပ်သည်ရှိသော် ထူးသောဉာဏ်
 ဖြင့် သိခြင်းငှာ၊ နိဗ္ဗာန်အကျိုးငှာ၊
 မဂ်ဉာဏ် ဖိုလ်ဉာဏ်အကျိုးငှာ ဖြစ်
 ၏။ ဤမှန်သော သစ္စာစကားကြောင့်
 သင့်အား အခါခပ်သိမ်း ချမ်းသာပါ
 စေ။

၇။ ကေသ္မိံ သမယေ နာထော၊
 မောဂ္ဂုလ္လာနဉ္စ ကဿပံ။
 ဂိလာနေ ဒုက္ခိတေ ဒိသွာ၊
 ဗောဇ္ဈင်္ဂေ သတ္တ ဒေသယိ။

၇-၈။ အခါတစ်ပါး၌ မြတ်စွာဘုရား
 သည် အရှင်မောဂ္ဂုလ္လာန်နှင့် အရှင်
 မဟာကဿပမထေရ်တို့ မကျန်းမမာ
 ဖျားနာ၍ ကာယိကဒုက္ခ ဖြစ်ပွား
 သည်ကို မြင်သောကြောင့် ဗောဇ္ဈင်
 ခုနစ်ပါးတရားတို့ကို ဟောတော်မူပြီ။
 ထိုမထေရ်နှစ်ပါးတို့သည်လည်း
 ထိုဗောဇ္ဈင် တရားတော်ကို အလွန်
 နှစ်သက်ဝမ်းမြောက်စွာ နာယူသော

၈။ တေ စ တံ အဘိနန္ဒိတွာ၊
 ရောဂါ မုစ္စိသု တံခံဏေ။
 ဧတေန သစ္စဝဇ္ဇေန၊
 သောတ္တိ တေ ဟောတု သဗ္ဗဒါ။

၉။ ကေဒါ ဓမ္မရာဇာပိ၊
ဂေလညေနာ'ဘိပိဋိတော။
စုန္ဒတ္ထေရေန တံယေဝ၊
ဘဏာပေတွာန သာဒရံ။

၁၀။ သမ္မောဒိတွာန အာဗာဓာ၊
တမှာ ဝုဋ္ဌာသိ ဌာနသော။
ဧတေန သစ္စဝဇ္ဇေန၊
သောတ္ထိ တေ ဟောတု သဗ္ဗဒါ။

၁၁။ ပဟိနာ တေ စ အာဗာဓာ၊
တိဏ္ဏန္ဒမ္ပိ မဟေသိနံ။
မဂ္ဂဟတာ ကိလေသာဝ၊
ပတ္တာ'နုပ္ပတ္တိဓမ္မတံ။
ဧတေန သစ္စဝဇ္ဇေန၊
သောတ္ထိ တေ ဟောတု သဗ္ဗဒါ။

ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

ခဏမှာပင် ရောဂါမှ လွတ်မြောက်
ကုန်၏။ ဤမှန်သော သစ္စာစကား
ကြောင့် သင့်အား အခါခပ်သိမ်း
ချမ်းသာပါစေ။

၉-၁၀။ အခါတစ်ပါး မြတ်စွာဘုရား
ကိုယ်တိုင် မကျန်းမမာ ဖျားနာ
ရောဂါ နှိပ်စက်ခံရ၍ စုန္ဒမထေရ်ကို
ခမ္မဂါရဝနှင့်တကွ ထိုဗောဇ္ဈင်တရား
တော်ကို ဟောစေပြီ။ နှစ်လိုဝမ်းသာ
နာယူသောကြောင့် တစ်ခဏချင်း
ထိုအနာရောဂါမှ ထတော်မူပြီ ဤ
မှန်သော သစ္စာစကားကြောင့် သင့်
အား အခါခပ်သိမ်း ချမ်းသာပါစေ။

၁၁။ သီလက္ခန္ဓစသည် ကျေးဇူးဂုဏ်
အထူးကို ဆည်းပူးရှာမှီးလေ့ကျက်
ပြီးသော (မြတ်စွာဘုရား၊ မောဂ္ဂ-
လ္လာန်၊ကဿပ) အရှင်မြတ်သုံးပါး
တို့အား ဗောဇ္ဈင်ခုနစ်ပါး၏ အာနု
ဘော်ဖြင့် ပယ်ထားသော ထိုအနာ
ရောဂါသည်လည်း မဂ်ဖြင့် ပယ်သတ်
ထားသော ကိလေသာတို့ကဲ့သို့
နောက်ထပ်တစ်ဖန် မဖြစ်ပေါ်တော့
ပြီ။ ဤမှန်သောသစ္စာစကားကြောင့်
သင့်အား အခါခပ်သိမ်း ချမ်းသာပါစေ။

ဗောဇ္ဈင်္ဂသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

၁၁-ပုဗ္ဗဏှသုတ္တ

ပုဗ္ဗဏှသုတ္တပါဠိ

ပုဗ္ဗဏှသုတ်မြန်မာပြန်

၁။ ယံ ဒုန္နိမိတ္တံ အဝမင်္ဂလဉ္စ၊
ယော စာ'မနာပေါ သကုဏဿ
သဒ္ဓေါ။

ပါပဂ္ဂဟော ဒုဿုပိနံ အကန္တံ၊
ဗုဒ္ဓါနုဘာဝေန ဝိနာသ'မေန္တု။

၂။ ယံ ဒုန္နိမိတ္တံ အဝမင်္ဂလဉ္စ၊
ယော စာ'မနာပေါ သကုဏဿ
သဒ္ဓေါ။

ပါပဂ္ဂဟော ဒုဿုပိနံ အကန္တံ၊
ဓမ္မာနုဘာဝေန ဝိနာသ'မေန္တု။

၃။ ယံ ဒုန္နိမိတ္တံ အဝမင်္ဂလဉ္စ၊
ယော စာ'မနာပေါ သကုဏဿ
သဒ္ဓေါ။

ပါပဂ္ဂဟော ဒုဿုပိနံ အကန္တံ၊
သံဃာနုဘာဝေန ဝိနာသ'မေန္တု။

၄။ ဒုက္ခပ္ပတ္တာ စ နိဒ္ဒုက္ခာ၊
ဘယပ္ပတ္တာ စ နိဗ္ဘယာ။
သောကပ္ပတ္တာ စ နိသောကာ၊
ဟောန္တု သဗ္ဗေပိ ပါဏိနော။

၁-၂-၃။ မကောင်းသောနိမိတ်၊
အမင်္ဂလာ၊ နှစ်သက်ဖွယ်မရှိသော
ငှက်အော်သံ၊ ပါပဂြိုဟ်၊ နှစ်သက်
ဖွယ် မကောင်းသော အိပ်မက်ဆိုး
တို့သည် (ဘုရားရှင်တို့၏ တန်ခိုး
တေဇော်အာနုဘော်ကြောင့် ကင်း
ပျောက်ကြပါစေ။)

(တရားတော်တို့၏ တန်ခိုးတေဇော်
အာနုဘော်ကြောင့် ကင်းပျောက်ကြ
ပါစေ။)

(သံဃာတော်တို့၏တန်ခိုးတေဇော်
အာနုဘော်ကြောင့် ကင်းပျောက်ကြ
ပါစေ။)

၄။ ကိုယ်ဆင်းရဲခြင်း စိတ်ဆင်းရဲခြင်း
သို့ ရောက်နေကြကုန်သော သတ္တဝါ
အားလုံးတို့ ဆင်းရဲကင်းကြပါစေ၊
ဘေးဥပဒ်အန္တရာယ် ဆိုက်ရောက်
နေသော သတ္တဝါအားလုံး ဘေး

ဥပဒ်အန္တရာယ် ကင်းဝေးကြပါစေ၊
ဆွေမျိုးပျက်စီးခြင်း စသည်တို့
ကြောင့် သောကရောက်နေကြရ
သော သတ္တဝါအားလုံးတို့သောက
ကင်းဝေးကြပါစေ။

၅။ တွှောဝတာ စ အမေဟိ၊
သမ္ဘတံ ပုညသမ္ပဒံ။
သဗ္ဗေ ဒေဝါ'နမောဒန္တု၊
သဗ္ဗသမ္ပတ္တိသိဒ္ဓိယာ။

၅။ ဤမျှအတိုင်းအရှည်ရှိသော
စကားအစဉ်ဖြင့် အကျွန်ုပ်တို့
ဆည်းပူးထားအပ်သော ကုသိုလ်
ကောင်းမှု၏ ပြည့်စုံခြင်းကို နတ်
ဗြဟ္မာအားလုံးတို့က စည်းစိမ်ချမ်းသာ
အားလုံး ပြည့်စုံခြင်း အကျိုးငှာ
ဝမ်းမြောက်နုမော် သာဓုခေါ်ကြပါစေ
ကုန်သတည်း။ (သာဓုခေါ်ကြပါကုန်
လော့)။

၆။ ဒါနံ ဒဒန္တု သဒ္ဓါယ၊
သီလံ ရက္ခန္တု သဗ္ဗဒါ။
ဘာဝနာဘိရတာ ဟောန္တု၊
ဂစ္ဆန္တု ဒေဝတာ'ဂတာ။

၆။ ကံ၊ ကံ၏အကျိုးကို ယုံကြည်
သဖြင့် ပေးကြပါကုန်လော့၊ အခါ
မလပ် ကိုယ်ကျင့်သီလကို စောင့်ကြ
ပါကုန်လော့၊ သမထ ဘာဝနာ
ဝိပဿနာဘာဝနာ၌ မွေ့လျော်ကြပါ
ကုန်လော့၊ ပရိတ်တရားတော်နာ
လာရောက်ကြကုန်သော နတ်
ဗြဟ္မာတို့သည် နေရင်းဌာနသို့
ပြန်ကြပါကုန်လော့။

၇။ သဗ္ဗေ ဗုဒ္ဓါ ဗလပ္ပတ္တာ၊
ပစ္စေကာနဉ္စ ယံ ဗလံ။
အရဟန္တာနဉ္စ တေဇေန၊
ရက္ခံ ဗန္ဓာမိ သဗ္ဗသော။

၇။ အားတော်ဆယ်တန် ဉာဏ်
တော်ဆယ်ပါးသို့ ရောက်တော်မူ
ကုန်ပြီးသော ဘုရားရှင်တို့နှင့်
ပစ္စေကဗုဒ္ဓါတို့၏ အာနုဘော်အစွမ်း
ကြောင့်လည်းကောင်း၊ ရဟန္တာ
အရှင်မြတ်တို့၏ တန်ခိုးတော်ကြောင့်
လည်းကောင်း အခါခပ်သိမ်း အစောင့်
အရှောက် အကာအကွယ်ကို အကျွန်ုပ်
ဖွဲ့ပါ၏။

၈။ ယံကိဉ္စိ ဝိတ္တံ ဣဓ ဝါ ဟုရံ ဝါ၊
သဂ္ဂေသု ဝါ ယံ ရတနံ ပဏီတံ။
န နော သမံ အတ္ထိ တထာဂတေန၊
ဣဒမ္ပိ ဗုဒ္ဓေ ရတနံ ပဏီတံ။
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၈။ လူ့ပြည်၊ နဂါးပြည်၊ ဂဠုန်ပြည်၊
နတ်ပြည်နှင့် ဗြဟ္မာပြည်တို့တွင်
ရတနာ အမျိုးမျိုး ရှိကြသော်လည်း
ဘုရားဟူသော ရတနာနှင့်တူသော
ရတနာမျိုးကား မရှိနိုင်၊ ရတနာ
အားလုံးတွင် ဘုရားဟူသော ဤ
ရတနာသာ အမွန်မြတ်ဆုံး ဖြစ်၏။
ဤမှန်သော သစ္စာစကားကြောင့်
သတ္တဝါတို့ ချမ်းသာကြပါစေ။

၉။ ယံကိဉ္စိ ဝိတ္တံ ဣဓ ဝါ ဟုရံ ဝါ၊
သဂ္ဂေသု ဝါ ယံ ရတနံ ပဏီတံ။
န နော သမံ အတ္ထိ တထာဂတေန၊
ဣဒမ္ပိ ဓမ္မေ ရတနံ ပဏီတံ။
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၉။ လူ့ပြည်၊ နဂါးပြည်၊ ဂဠုန်ပြည်၊
နတ်ပြည်နှင့် ဗြဟ္မာပြည်တို့တွင်
ရတနာ အမျိုးမျိုး ရှိကြသော်လည်း
တရားဟူသော ရတနာနှင့်တူသော
ရတနာမျိုးကား မရှိနိုင်၊ ရတနာ

အားလုံးတွင် တရားဟူသော ဤ
ရတနာသာ အမွန်မြတ်ဆုံးဖြစ်၏။
ဤမှန်သော သစ္စာစကားကြောင့်
သတ္တဝါတို့ ချမ်းသာကြပါစေ။

၁၀။ ယံကိစ္ဆိ ဝိတ္တံ ဣဓ ဝါ ဟုရံ ဝါ၊
သဂ္ဂေသု ဝါ ယံ ရတနံ ပဏီတံ။
န နော သမံ အတ္ထိ တထာဂတေန၊
ဣဒမ္ပိ သံဃေ ရတနံ ပဏီတံ။
ဧတေန သစ္စေန သုဝတ္ထိ ဟောတု။

၁၀။ လူ့ပြည်၊ နဂါးပြည်၊ ဂဠုန်
ပြည်၊ နတ်ပြည်နှင့်ဗြဟ္မာပြည်တို့တွင်
ရတနာ အမျိုးမျိုး ရှိကြသော်လည်း
သံဃာဟူသော ရတနာနှင့်တူသော
ရတနာမျိုးကား မရှိနိုင်၊ ရတနာ
အားလုံးတွင် သံဃာဟူသော ဤ
ရတနာသာ အမွန်မြတ်ဆုံး ဖြစ်၏။
ဤမှန်သော သစ္စာစကားကြောင့်
သတ္တဝါတို့ ချမ်းသာကြပါစေ။

၁၁။ ဘဝတု သဗ္ဗမင်္ဂလံ၊
ရက္ခန္တု သဗ္ဗဒေဝတာ။
သဗ္ဗဗုဒ္ဓါနုဘာဝေန၊
သဒါ သုဒ္ဓိ ဘဝန္တု တေ။

၁၁။ မင်္ဂလာအားလုံး ဖြစ်ပါစေ၊
ခပ်သိမ်းများစွာ နတ်ဒေဝါတို့က
သတ္တလောကကို စောင့်ရှောက်ကြ
ပါစေ၊ (အလုံးစုံသော ဘုရားရှင်တို့၏
တန်ခိုးတေဇော် အာနုဘော်ကြောင့်)
ထိုသတ္တဝါတို့သည် အခါခပ်သိမ်း
ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ချမ်းသာကြပါစေ။

၁၂။ ဘဝတု သဗ္ဗမင်္ဂလံ၊
ရက္ခန္တု သဗ္ဗဒေဝတာ။
သဗ္ဗဓမ္မာနုဘာဝေန၊
သဒါ သုခီ ဘဝန္တု တေ။

၁၂။ မင်္ဂလာအားလုံး ဖြစ်ပါစေ၊
ခပ်သိမ်းများစွာ နတ်ဒေဝါတို့က
သတ္တလောကကို စောင့်ရှောက်ကြ
ပါစေ၊ (အားလုံးသော တရားတော်
တို့၏ တန်ခိုးတေဇော် အာနုဘော်
ကြောင့်) ထိုသတ္တဝါတို့သည် အခါ
ခပ်သိမ်း ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ချမ်းသာ
ကြပါစေ။

၁၃။ ဘဝတု သဗ္ဗမင်္ဂလံ၊
ရက္ခန္တု သဗ္ဗဒေဝတာ။
သဗ္ဗသံဃာနုဘာဝေန၊
သဒါ သုခီ ဘဝန္တု တေ။

၁၃။ မင်္ဂလာအားလုံး ဖြစ်ပါစေ၊
ခပ်သိမ်းများစွာ နတ်ဒေဝါတို့က
သတ္တလောကကို စောင့်ရှောက်ကြ
ပါစေ၊ (အလုံးစုံသော သံဃာတော်
တို့၏ တန်ခိုးတေဇော် အာနုဘော်
ကြောင့်) ထိုသတ္တဝါတို့သည် အခါ
ခပ်သိမ်း ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ချမ်းသာ
ကြပါစေ။

၁၄။ မဟာကာရုဏိကော နာထော၊
ဟိတာယ သဗ္ဗပါဏိနံ။
ပူရေတွာ ပါရမီ သဗ္ဗာ၊
ပတ္တော သမ္မောဓိ'မုတ္တမံ။
တေနေ သစ္စဝဇ္ဇေန၊
သောတ္ထိ တေ ဟောတု သဗ္ဗဒါ။

၁၄။ မဟာကာရုဏာ ရှိတော်မူသော
မြတ်စွာဘုရားသည် ခပ်သိမ်းသော
သတ္တဝါတို့၏ အစီးအပွားအကျိုးငှာ
ပါရမီအားလုံးတို့ကို ဖြည့်ကျင့်
တော်မူ၍ မြတ်သော အရဟတ္တ-
မဂ်ဉာဏ် သဗ္ဗညုတဉာဏ်ကို
ရောက်တော်မူပြီ၊ ဤမှန်သော

သစ္စာစကားကြောင့် ပရိတ်တရား
နာကြားသူ သင့်အား အခါခပ်သိမ်း
ချမ်းသာပါစေ။

၁၅။ ဇယန္တော ဗောဓိယာ မူလေ၊
သကျာနံ နန္ဒိဝမုနော။
ဝေမေဝ ဇယော ဟောတု၊
ဇယဿု ဇယမင်္ဂလေ။

၁၅။ သာကီဝင်မင်းတို့၏ နှစ်သက်
ခြင်းကို တိုးပွားစေတတ်သော မြတ်စွာ
ဘုရားသည် ဗောဓိပင်၏ အနီး
အပရာဇိတပလ္လင်တော်၌ မာရ်ငါးပါး
ကို အောင်တော်မူသကဲ့သို့ ဤ
အတူ ပရိတ်တရားနာ ကြားသူ
သင်သည် ဘေးရန်ခပ်သိမ်း အောင်
မြင်ပါစေ၊ အောင်ကြောင်း မင်္ဂလာ
အဖြာဖြာတို့ကို ပြီးမြောက်အောင်
မြင်ပါစေ။

၁၆။ အပရာဇိတပလ္လင်္ကေ၊
သီသေ ပုထုဝိပုက္ခလေ။
အဘိသေကေ သဗ္ဗဗုဒ္ဓါနံ၊
အဂ္ဂပ္ပတ္တော ပမောဒတိ။

၁၆။ ဘုရားရှင်မှန်သမျှတို့၏ ပုဒ္ဓါ-
ဘိသေကကို စံတော်မူရာဖြစ်သော
မြေအပြင်၌ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်
တင့်တယ်သော မြေတို့၏ အထွတ်
အထိပ်ဖြစ်သော အပရာဇိတပလ္လင်
တော်၌ ဘုရားမြတ်အဖြစ်သို့ ရောက်
တော်မူသော မြတ်စွာဘုရားသည်
ဝမ်းမြောက်တော်မူသကဲ့သို့ ပရိတ်
တရားနာကြားသော သင်သည်လည်း
အထက်တန်းရောက်၍ ရွှင်လန်း
ဝမ်းမြောက်ပါစေ။

၁၇။ သုနက္ခတ္တံ သုမင်္ဂလံ၊
သုပ္ပဘာတံ သုဟုဋ္ဌိတံ။
သုခဏော သုမုဟုတ္တော စ၊
သုယိဋ္ဌံ မြဟ္မစာရိသု။

၁၇။ နက္ခတ်ကောင်း၊ မင်္ဂလာ
ကောင်း၊ မိုးသောက်ကောင်း၊ ထခြင်း
ကောင်း၊ ခဏကောင်း၊ မုဟုတ်
ကောင်းဖြစ်ပါစေ၊ မြတ်သောအကျင့်
ကို ကျင့်လေ့ရှိသော သူတော်ကောင်း
တို့၌ ကောင်းသော ပူဇော်ခြင်း
ဖြစ်ပါစေ။

၁၈။ ပဒက္ခိဏံ ကာယကမ္ပံ၊
ဝါစာကမ္ပံ ပဒက္ခိဏံ။
ပဒက္ခိဏံ မနောကမ္ပံ၊
ပဏီမိ တေ ပဒက္ခိဏော။

၁၈။ ပရိတ်တရား နာကြားသူ သင့်
အဖို့ မြတ်သော ကာယကံ ဖြစ်ပါ
စေ၊ မြတ်သော ဝစီကံဖြစ်ပါစေ၊
မြတ်သော မနောကံဖြစ်ပါစေ၊ ပရိတ်
တရားနာကြားသူ သင်သည် မြတ်
သော ကံသုံးပါး၌ ဆောက်တည်
နိုင်ပါစေ။

၁၉။ ပဒက္ခိဏာနိ ကတွာန၊
လဘန္တ'တ္ထေ ပဒက္ခိဏော။
တေ အတ္ထလဒ္ဓါ သုခိတာ၊
ဝိရုဋ္ဌာ ဗုဒ္ဓသာသနေ။

၁၉။ အကြင်သူတို့သည် ကောင်း
မြတ်သောကံတို့ကို ပြုလုပ်ခြင်း
ကြောင့် ကောင်းမြတ်သော အကျိုး
ကို ရရှိကြကုန်၏။ ထိုသူတို့သည်
ကောင်းမြတ်သော အကျိုးစီးပွားကို
ရရှိကြပါစေကုန်သတည်း၊ ကိုယ်

အရောဂါ သုခိတာ ဟောထ၊
သဟ သဗ္ဗေဟိ ဉာတိဘိ။

စိတ်နှစ်ဖြာ ချမ်းသာခြင်းသို့ ရောက်
ကြပါစေကုန်သတည်း။ မြတ်စွာ
ဘုရား သာသနာတော်၌ တိုးတက်
စည်ကား ကြီးပွားကြပါစေကုန်
သတည်း။ ဆွေမျိုးအပေါင်းတို့နှင့်
အတူတကွ အနာရောဂါ ကင်း၍
ချမ်းသာခြင်းသို့ ရောက်ကြပါစေ
ကုန်သတည်း။

ပုဗ္ဗဏှသုတ္တံ နိဋ္ဌိတံ။

ပုဗ္ဗဏှသုတ်မြန်မာပြန် ပြီး၏။

ပရိတ္တပါဠိ နိဋ္ဌိတာ။

ပရိတ်ကြီး မြန်မာပြန် ပြီးပြီ။

မင်းကွန်းတိပိဋကဆရာတော်ကြီး၏
မေတ္တသုတ်တော်လာ မေတ္တာပွားနည်း (၁၁)နည်း
(အားလုံးသံပြိုင်ရွတ်ဆိုရန်)

၁။ လုံးစုံများစွာ၊ သတ္တဝါ၊ ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၂။ ကြောက်တတ်၊ မကြောက်တတ်၊ နှစ်ရပ်များစွာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၃။ မြင်အပ်၊ မမြင်အပ်၊ နှစ်ရပ်များစွာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၄။ ဝေးနေ၊ နီးနေ၊ နှစ်ထွေများစွာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၅။ ဘဝဇာတ်ဆုံး၊ မဆုံးများစွာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၆။ ရှည်-တို-အလတ်၊ သုံးရပ်ခန္ဓာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၇။ ကြီး-ငယ်-အလတ်၊ သုံးရပ်ခန္ဓာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၈။ ဆူ-ကြုံ-အလတ်၊ သုံးရပ်ခန္ဓာ၊ သတ္တဝါ၊
ချမ်းသာကိုယ်စိတ်မြဲပါစေ။
ဥပဒ်ရန်ဘေး၊ ကင်းစင်ဝေး၊ ငြိမ်းအေးကြပါစေ။

၉။ လူအချင်းချင်း၊ လှည့်ပတ်ခြင်း၊ ကင်းရှင်းကြပါစေ။

၁၀။ အထင်သေးခြင်း၊ အချင်းချင်း၊ ကင်းရှင်းကြပါစေ။

၁၁။ ဆင်းရဲလိုခြင်း၊ အချင်းချင်း၊ ကင်းရှင်းကြပါစေ။



အမျှဝေ

ဤသို့ပြုရ၊ မြတ်ပုညကို၊ ကြီးထမြင့်ခေါင်၊ မြင်းမိုရ်တောင်ဦး၊ မကကျူး-
သား၊ ကျေးဇူးအရှင်၊ မွေးမိခင်နှင့်၊ ဖခင်တို့အား၊ ရငြားပါစေ၊ အမျှဝေ၏။

မသွေနှိစွ၊ ဤကာယကို၊ စောင့်ထပေတတ်၊ ကိုယ်စောင့်နတ်လည်း၊
မလပ်စေရ၊ ပေးဝေငှ၏။

မိတ္တဆွေညာ၊ ဆရာသမား၊ ဘိုးဘွားကစ၊ ယမရာဇာ၊ ဒေဝါယက္ခ၊
ဣန္ဒြေဘုမ္မာ၊ အာကာသနတ်၊ အထူးမှတ်၍၊ အမြတ်ပုည၊ ကုသလကို၊
ရကြပါစေ၊ အမျှဝေ၏။

သဗ္ဗေသတ္တာ၊ သတ္တဝါဟု၊ နာနာလောက၊ အနန္တတွင်၊ မပြတ်စဉ်-
ကာ၊ သတ္တာဝါသ၊ ဘုံကိုးဝနှင့်၊ ဝိညာဏဋ္ဌိတိ၊ တည်ရှိခုနစ်ပါး၊ များစွာလုံးစုံ၊
ဘုံသုံးဆယ့်တစ်၊ ဖြစ်ဖြစ်သမျှ၊ ဝေနေယျအား၊ အမျှကုသိုလ်၊ ပေးဝေလို၏။
ထိုကုသလ၊ ဤပုညကို၊ အမျှရကြသည်ဖြစ်စေသော်။

ဝသုန္ဒရေ၊ ဤမြေပံသု၊ သိလာထုလည်း၊ သက်သေအမှု တည်စေသော်။

ကုသိုလ်- အမျှ အမျှ အမျှ ယူတော်မူကြပါကုန်လော့။
 သာဓု သာဓု သာဓု

ကုသိုလ်- အမျှ အမျှ အမျှ ယူတော်မူကြပါကုန်လော့။
 သာဓု သာဓု သာဓု

ကုသိုလ်- အမျှ အမျှ အမျှ ယူတော်မူကြပါကုန်လော့။
 သာဓု သာဓု သာဓု



ဆုတောင်းပါဠိနှင့်နိဿယ

ဣဒံ မေ ပုညံ အာသဝက္ခယံ ဝဟံ ဟောတု။

ဣဒံ မေ ပုညံ နိဗ္ဗာနဿ ပစ္စယော ဟောတု။

ဣဒံ မေ ပုညံ ဗောဓိဉာဏဿ ပစ္စယော ဟောတု။

ဣဒံ မေ ပုညံ နဝလောကုတ္တရဿ ဓမ္မဿ ပစ္စယော ဟောတု။

၁။ **မေ-** ဘုရားတပည့်တော်၏။ **ဣဒံပုညံ၊** ဤယခုပြုလုပ်အပ်သော ကောင်းမှုသည်။ **အာသဝက္ခယံ၊** ကာမာသဝ၊ ဘဝါသဝ၊ ဒိဋ္ဌာသဝ၊ အဝိဇ္ဇာသဝ၊ တည်းဟူသော အာသဝေါတရားလေးပါးတို့၏ကုန်ရာ နိဗ္ဗာန်ကို။ **ဝဟံ-ဝဟန္တော၊** ရွက်ဆောင်နိုင်သည်။ **ဟောတု၊** ဖြစ်ပါစေသတည်း။

၂။ **မေ-** ဘုရားတပည့်တော်၏။ **ဣဒံပုညံ၊** ဤယခုပြုလုပ်အပ်သော ကောင်းမှုသည်။ **နိဗ္ဗာနဿ၊** ဒုက္ခခပ်သိမ်း ချုပ်ငြိမ်းရာအမှန် မြတ်နိဗ္ဗာန်၏။ **ပစ္စယော၊** မျက်မှောက်ပြုနိုင်ပါရန်အကြောင်း အထောက်အပံ့ကောင်းသည်။ **ဟောတု၊** ဖြစ်ပါစေသတည်း။

၃။ **မေ-** ဘုရားတပည့်တော်၏။ **ဣဒံပုညံ၊** ဤယခုပြုလုပ်အပ်သော ကောင်းမှုသည်။ **ဗောဓိဉာဏဿ၊** ဗောဓိဉာဏ်တော်မြတ်၏။ **ပစ္စယော၊** ရရှိပါစေကြောင်း အထောက်အပံ့ကောင်းသည်။ **ဟောတု၊** ဖြစ်ပါစေသတည်း။

၄။ **မေ-** ဘုရားတပည့်တော်၏။ **ဣဒံပုညံ၊** ဤယခုပြုလုပ်အပ်သော ကောင်းမှုသည်။ **နဝ လောကုတ္တရဿ ဓမ္မဿ၊** မဂ်လေးတန်၊ ဖိုလ်လေးတန်၊ နိဗ္ဗာန်တည်းဟူသော ကိုးပါးသော လောကုတ္တရာ တရားတို့အား။ **ပစ္စယော၊** ရရှိရန်အကြောင်း အထောက်အပံ့ကောင်းသည်။ **ဟောတု၊** ဖြစ်ပါစေသတည်း။



နတ်ဗြဟ္မာများအား ပြန်ပို့ရန် ဂါထာ

တွောဝတာ စ အမေဟိ၊ သမ္ဘတံ ပုညသမ္ပဒံ။
 သဗ္ဗေ ဒေဝါ'နမောဒန္တု၊ သဗ္ဗသမ္ပတ္တိသိဒ္ဓိယာ။
 ဒါနံ ဒဒန္တု သဒ္ဓါယ၊ သီလံ ရက္ခန္တု သဗ္ဗဒါ။
 ဘာဝနာဘိရတာ ဟောန္တု၊ ဂစ္ဆန္တု ဒေဝတာဂတာ။

တွောဝတာ၊ ဤမျှကြိုးကုတ် စွမ်းအားထုတ်၍ မယုတ်စေရ ပြုလုပ်ရ သဖြင့်လည်း။ **အမေဟိ၊** ပရိတ်တော် ရွတ်ပွားပူဇော် သူငါနှစ်မြို့ အကျွန်ုပ်တို့ သည်။ **သမ္ဘတံ၊** ယခုအေးမှု နောင်ကျွေးပြု၍ တွေးရှု ရည်စူး ဖြည့်ဆည်းအပ် သော။ **ပုညသမ္ပဒံ၊** အပေါင်းစုမြှုပ် ကောင်းမှုထုပ်၍ မယုတ်မယွင်း ပြည့်စုံခြင်းကို။ **သဗ္ဗေ၊** ရှိန်ဝါတောက်လင်း နောက်ပါသင်းတို့နှင့် ခပင်းဥသို အလုံးစုံကုန်သော။ **ဒေဝါ၊** စကြဝဠာသောင်းတိုက် ပေါင်းတစ်ဝိုက်မှ ရောက်ဆိုက်လာငြား နတ်ဗြဟ္မာ အများတို့သည်။ **အနမောဒန္တု၊** ကြည်လင်မနော ဘဝင်ဇောဖြင့် လျင်ဆော ဝမ်းမြောက်ကြပါစေကုန်သတည်း။

သဗ္ဗသမ္ပတ္တိသိဒ္ဓိယာ၊ လူ နတ် နိဗ္ဗာန် အကျိုးမှန်ကို မျိုးခံနှီးရင်း ပြီးစီးခြင်းငှာ။ **သဒ္ဓါယ၊** ကံကြောင့်အကျိုး မထောင့်ညှိုးဟု ဖြောင့်ရိုးစွဲကပ် အမြဲ မှတ်သဖြင့်။ **ဒါနံ၊** နည်းသည်များသည် ခြားမရည်ဘဲ ရွှင်ကြည်မြတ်နိုး ဒါနမျိုး တို့ကို။ **ဒဒန္တု၊** သူတော်ရဟန်း ရည်မျှော်မှန်း၍ လှူဒါန်းတော်မူနိုင်ကြပါစေကုန် သတည်း။ **သီလံ၊** ပဉ္စ အဋ္ဌ ဒသင်္ဂဟု ကိုယ်မှမချွတ် ကျင့်ခါးဝတ်ကို။ **သဗ္ဗဒါ၊** နှစ်, လ, တွက်မှတ် ရက်မပြတ်အောင်။ **ရက္ခန္တု၊** မကျားမပြောက် အမှားမရောက် အောင် စောင့်ရှောက်ထိန်းသိမ်းနိုင်ကြပါစေကုန်သတည်း။ **ဘာဝနာဘိရတာ၊** သမထ ဝိပဿနာ ချက်နှစ်ဖြာကို ဆက်ကာနေ့ည မွေ့လျော်ကြကုန်သည်။ **ဟောန္တု၊** ဖြစ်ကြပါစေကုန်သတည်း။ **အာဂတာ၊** အများညီညာ တရားနာဟု ထားကာစွဲစိတ် ခဲအကျိတ်နှင့် တွဲမိတ်စုဆုံ ရောက်လာကြကုန်သော။ **ဒေဝတာ၊**

နတ်ဗြဟ္မာများအား ပြန်ပို့ရန် ဂါထာ

၈၃

အကြောင်းဆက်ကာ သောင်းစကြာက ရောက်လာကြညောင်း နတ်ဗြဟ္မာ
အပေါင်းတို့သည်။ ဂစ္ဆန္တ၊ ပရိတ်သုတ်တော်ရွတ်ပွဲ ပြီးကုန်စဲမို့ နေမြဲရပ်ဘုံ
ပြန်တော်မူကြပါကုန်လော့။

နှိုးဆော်ပန်ကြားလွှာ



ဤစာအုပ်ကို အများပြည်သူသို့ ဖြန့်ဝေလှူဒါန်းလျက်ရှိပါသည်။ ဤသို့လှူဒါန်းရာတွင် ဖြန့်ဝေလှူဒါန်းနိုင်မှုအပေါ် မူတည်၍ ရွတ်ဆိုပူဇော်သူတို့ အရေအတွက် ပိုမိုများပြားလာပြီး ပိုမိုရွတ်ဆိုကြခြင်းအားဖြင့် ကျန်းမာရေး၊ အနာရောဂါကင်းစင်ရေး၊ ဘေးဥပဒ်အန္တရာယ်ကင်းစင်ရေး၊ စည်းစိမ်ဥစ္စာတိုးတက်မြင့်မားရေး၊ ရာထူးဌာနန္တရတိုးတက်တည်မြဲရေးအတွက် အဆင်ပြေစေကြမည် ဖြစ်ပါသည်။

ဤစာအုပ်ကို မိမိကိုယ်တိုင် လှူဒါန်းလိုပါက လိုအပ်သော စာအုပ်အရေအတွက်ကို မှာကြားနိုင်ပါကြောင်းနှင့် မှာကြားသည့်အရေအတွက်များကို ထုတ်ဝေပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဤဝန်ကြီးဌာနမှ တစ်ဆင့် လှူဒါန်းပေးစေလိုပါကလည်း သက်ဆိုင်ရာ လှူဒါန်းသင့်သည့်နေရာများသို့ ကူညီဖြန့်ဝေလှူဒါန်းပေးသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ပါဝင်လှူဒါန်းလိုသူများရှိပါက -

သာသနာရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာန

အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်	ဖုန်း-၀၆၇ ၃၄၀၆၅၀၆
	၀၆၇ ၃၄၀၈၄၄၁
	၀၉ ၅၁၀၆၂၇၄

ဒုတိယအမြဲတမ်းအတွင်းဝန်	ဖုန်း-၀၆၇ ၃၄၀၆၀၀၈
	၀၉ ၄၄၀၇၉၂၃၉၉

သို့ ဆက်သွယ်လှူဒါန်းနိုင်ပါသည်။

ဤစာအုပ်ကို အလွယ်တကူ ပြန်လည်ကူးယူနိုင်ရန်အတွက်-
www.mahana.org.mm, www.mora.gov.mm, www.dra.gov.mm,
www.dpps.gov.mm, www.kbrl.gov.mm, ww.itbmu.org.mm,
သာသနာရေးဆိုင်ရာ ဝဘ်ဆိုက်ခြောက်ခုတို့တွင်လည်း download ဖြင့် ကူးယူ၍ ပူဇော်ဖြန့်ဝေနိုင်ပါသည်။